











Nous imprimons de tout ou presque...

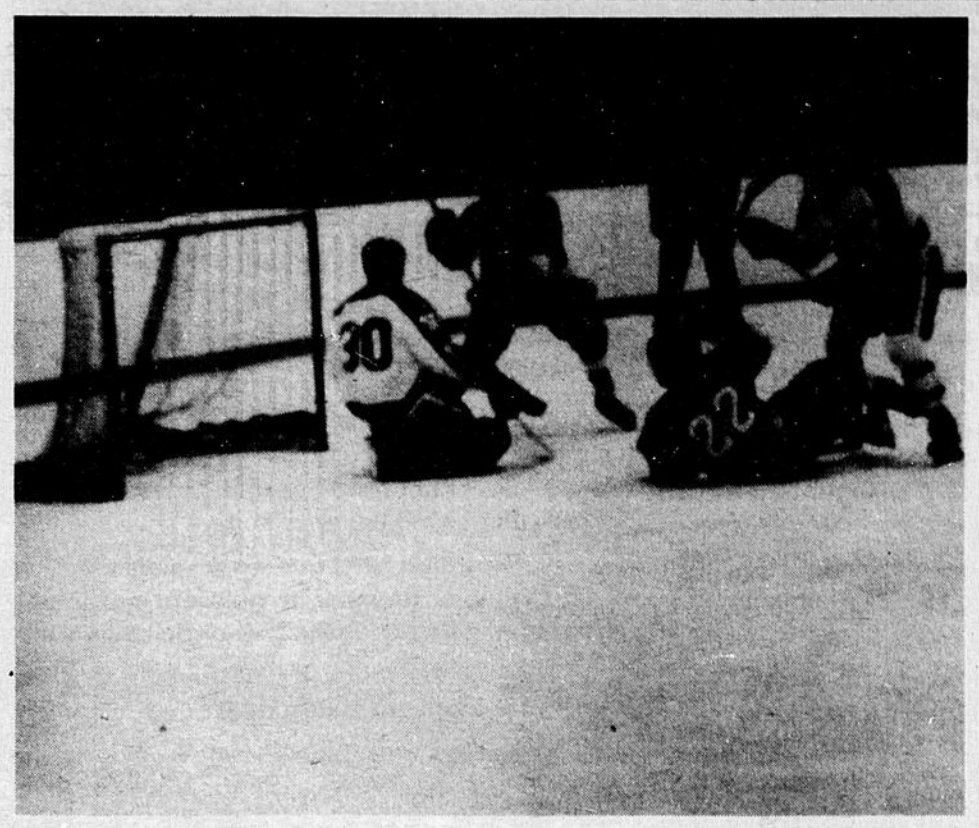
L'IMPRIMERIE MODERNE DE BEAUCE INC
12625, 1re Avenue,
Ville St-Georges
Tél.: 228-4011

PROGRÈS Péclaireur

LA BÉTONNIÈRE
Bar de la Plaza
Table de billard
12265, 1e Avenue,
St-Georges est

Cahier B

B - 24 décembre 1980



Ligue BDL

Beauceville a des problèmes défensivement

Sylvain Tremblay nous quitte "désolé"

Ligue Olympique Beauce-Sud

On y enterre les présidents

Beauce Jr "C"

Plusieurs rencontres ont eu lieu en fin de semaine



PLUSIEURS NOUVEAUTÉS POUR LE TOURNOI BANTAM OPTIMISTE

NOIR SUR BLANC

SIMON BUSQUE



A tous, meilleurs voeux

Et bien oui, c'est maintenant la période des Fêtes. Pour certains, cette période est débutée depuis un certain temps mais pour d'autres, le temps des Fêtes commence à peine. De plus, nous sommes le 24 décembre aujourd'hui et ce sera le "party" de la veille ce soir. J'espère pour vous qu'il ne vous arrivera rien de malheureux au cours de cette période où la boisson et la "foire" sont de mises pour plusieurs. La prudence a donc sa place pendant ces temps de réjouissances. A tous donc, joyeuses Fêtes, mais laissez-moi souhaiter quelques voeux à plusieurs, histoire de s'amuser quelque peu.

Aux Nordiques de Québec, d'autres excellents défenseurs de la trempe de Kim Clackson afin qu'ils puissent déloger l'adversaire devant leur filet à coups de poingt sur la...

Aux Canadiens de Montréal, d'autres excellents choix au repêchage comme Doug Wickenheiser et Marc Napier à la place de Denis Savard et Michel Bossy.

Aux Expos de Montréal, une fesse, un poignet, un avant-bras, une jambe, une tête de rechange pour que Ellis finisse par jouer quelques parties. Également, un lanceur de relève leur serait peut-être utile!

À Jean-Charles Gravel, de bons défenseurs! Où les prendre? je ne le sais pas, ni Jean-Charles, mais ça pourrait être utile d'ici la fin de la saison.

Au "gros minet", qu'il se trompe dans ses prédictions car son équipe préférée ne remportera pas la Coupe Stanley cette saison.

À la ligue BDL, d'autres excellents matches de 300 minutes de punitions. C'est très excitant pour le spectateur et ça nous rappelle le bon vieux temps.

Je l'oubliais celui-là. À André le Montréalais, qu'il commence à faire du sport pour que je puisse lui "taper" dessus quelque peu.

À mon confrère Jacques Légaré, une chronique drôle une fois pour toute.

Aux Condors "football", des équipes de leur calibre car le Bol d'Or, c'est devenu facile.

Aux Dragons, que les Anglais disparaissent de la CECQ et du Québec pour qu'ils puissent participer aux Championnats provinciaux de football secondaire au moins une fois.

Aux Vautours, de terminer bon deuxième comme ils en ont toujours pris habitude.

À mes patrons, une année fructueuse car je tiens à mon job.

Finalement, à moi-même, pas trop de bêtises de tous ceux qui sont impliqués dans cet éditorial.

Et arrêtez de croire au Père Noël, s'il vous plaît!

Sports atout

"SERVICE DES LOISIRS BEAUCEVILLE"

A l'occasion de cette année qui se termine bientôt, nous voulons en profiter pour vous souhaiter de très joyeuses fêtes et que la nouvelle année vous apporte paix et réjouissance. Par le fait même, une nouvelle programmation prendra affiche au Centre Culturel de Beauceville à partir du 12 janvier 81. Vous recevrez un pamphlet par la poste; donc à surveiller.

Maintenant, à noter que notre **"Piscine"** sera fermée du 22 décembre 80 au 18 janvier 81 pour cause de réparation et d'entretien annuel.

Su ce, nous vous invitons à venir participer en grand nombre à toutes nos activités hivernales.

Donc pour de plus amples informations et inscriptions: 774-6252.

Sportivement vôtre.

Sylvie Jolicoeur,
Lise Grand'Maison
Service des Loisirs
Beauceville.



Léonce Doyon a, comme plusieurs, tué son chevreuil. M. Doyon est allé faire une petite ballade dans l'état du Maine pour tuer ce chevreuil.

Billard local

Les "Etoiles" de l'Est ont dominé la partie

Par Simon Busque

C'est mercredi le 17 décembre dernier, au Bar du Domaine qu'a eu lieu la joute des "Etoiles" de la ligue de billard locale. Cette partie opposant les meilleurs joueurs de billard de Ville St-Georges à ceux de Ville St-Georges Ouest s'est soldée par la marque de 15-9 en faveur de l'Est. D'ailleurs après trois rencontres, l'Est dominait complétement au compte de 8-1.

Pour les "Etoiles" de l'Est, Marcel Rancourt a remporté la victoire au compte de 3-0 sur Jean-Paul Lessard, Daniel Picard l'a remporté au compte de 2-1 face à Martin Deblois, Claude Roy a gagné au compte de 3-0 contre Mario Roy, Richard Auclair a remporté la victoire au compte de 2-1 contre la vedette de cette rencontre l'an dernier, Yvon Lessard, Yvan Caron a gagné 3-0 contre Marcel Poirier. Seuls Gérard Gilbert, Laurier Rodrigue et Luc Ferland se sont inclinés pour l'Est devant Patrick Lessard, Jean-Pierre Bolduc et Rock Poulin.

Cette rencontre a donc permis à ces joeuurs de démontrer leur savoir-faire à l'intérieur d'une joute hors-concours. On se souvient que les "Etoiles" de l'Ouest avaient remporté la victoire l'an dernier lors de cette même joute annuelle. Cette année, l'Est avait pris une trop grande avance dès le début et l'Ouest en a subi les conséquences. Enfin, les joutes de la cédule régulière débuteront bientôt et il sera fort intéressant de voir comment se terminera cette saison 1980-81.

Ligue Chaudière-Etchemin

On a enfin trouvé un cigle

Par Simon Busque

La ligue de hockey mineur Chaudière-Etchemin a finalement son propre cigle. Suite à un concours qui a été lancé et dont une trentaine de personnes ont participé, il a été décidé que le fameux cigle sera celui qui est annexé à ce texte. C'est Mlle Marie Ouellet de Lac-Etchemin qui a remporté le concours et s'est méritée par le fait même la somme de $50.

Deux autres prix étaient décernés. Mlle France Dallaire de St-Georges s'est méritée la somme de $25. pour sa participation de même que M. Michel Landry de St-René. Le concours est donc terminé et cette ligue possède son cigle.

LIGUE DE HOCKEY MINEUR
CHAUDIÈRE-ETCHEMIN

Sylvain Tremblay: un jeune homme qui nous quitte "désolé"

St-Georges - Il y a des expériences dans la vie qu'il faut vivre tandis que d'autres ne devraient jamais exister. C'est du moins ce qu'un jeune joueur de hockey de 17 ans, Sylvain Tremblay, a vécu au cours de son passage dans la Beauce, principalement dans l'uniforme des Condors du Séminaire de St-Georges. Si Sylvain a accepté de nous raconter son histoire, soyez certains qu'il ne l'a pas fait pour rien mais bien parce qu'il est en amour avec notre région.

Ses débuts

Le tout a débuté au cours de l'été 1979 alors que la ligue de hockey Collégial AAA en était à sa première année d'opération. Dès qu'il a su que cette ligue se mettait en branle, Sylvain Tremblay a fait des démarches auprès de Yves Paquette, directeur-général de la Fédération des associations sportives Collégiales du Québec (FASCQ) dans le but de savoir s'il pouvait joindre les rangs d'une équipe compte tenue de son jeune âge car il devait compléter son secondaire 5. La seule possibilité: les Condors du Séminaire.

C'est alors que l'instructeur des Condors, Jean-Charles Gravel, a communiqué avec ce jeune joueur. Jean-Charles lui promettait déjà de faire partie de l'équipe mais qu'il devait se tailler un poste régulier. La première demie de la saison a été des plus ardue pour le numéro 16 mais il a joué régulièrement après la période des Fêtes. Il a bien aimé son expérience de 1979-80 et c'est la raison pour laquelle il était de retour cette année.

Son cauchemar

Heureux de sa deuxième moitié de saison en 1979-80, Sylvain Tremblay arrive au camp d'entraînement gonflé à bloc et convaincu qu'il a sa place au sein d'une équipe de la ligue de hockey Collégial AAA. Mais il s'est vite rendu compte que le jeu était beaucoup plus rapide et que le calibre de cette équipe avait augmenté cette année. Il a donc dû travailler plus fort mais n'a pas réussi à convaincre son entraîner de son potentiel. Suite à ce camp désastreux, il n'a jamais eu la chance de faire ses preuves. Il se permet même d'ajouter que d'autres ont connu un mauvais camp d'entraînement mais ils ont eu la chance de faire leur preuve par la suite. D'ailleurs, dit-il , "je ne jouais que deux ou trois fois par rencontre lorsque je revêtais l'uniforme".

Suite au jeu de son ailier gauche, Jean Charles Gravel lui a demandé de s'entraîner au niveau de la musculature. Sylvain a donc pris ses recommandations au sérieux et s'est mis à l'oeuvre s'entraînant régulièrement et pratiquant son jogging. Mais il a tout arrêté car il ne jouait pas plus souvent. C'est alors que cette chance est finalement arrivée. Son instructeur lui avait alors promis de jouer régulièrement en compagnie de Dany Côté et François Boudreau. Cette fameuse joute débute, Sylvain est sur la patinoire mais il écope d'une mauvaise punition. Jean-Charles le cloue sur le banc.

Mais Jean Charles lui donne une autre chance face aux Cheminots à St-Jérôme. Il a alors connu un bon match mais dès le retour de Michel Leblond qui avait décidé de partir momentanément, Sylvain Tremblay s'est retrouvé sur le bout du banc et même dans les gradins. Dès lors, il est devenu nonchalent lors des exercices. Suite à tout cela, l'instructeur des Condors le convoque à son bureau pour lui annoncer qu'il ne faisait plus partie de l'équipe suite à son comportement nonchalant. Jean-Charles a ajouté que Sylvain ne semblait plus motivé et qu'il ne faisait plus partie des plans de l'équipe.

C'est donc à partir de la fin du mois de novembre que le numéro 16 était exclus de l'équipe des Condors. Par contre, il a continué ses études en sciences administratives. Il tentera sa chance après les Fêtes pour le Junior A de Joliette ou encore de La Prairie. Sa plus grande ambition est de jouer pour les Cheminots l'an prochain pour venir battre son ancien instructeur.

Les différences

Sylvain Tremblay a indiqué que l'organisation et le conseil d'administration possède une bonne structure. Il a de même ajouté que l'équipe possède d'excellents joueurs mais que l'esprit d'équipe laisse à désirer. "Il y a des joueurs, dit-il qui ne se sont même pas adressés la parole une seule fois cette année" Tout ce phénomène est dû au fait que chacun veut voler la vedette étant donné que chaque joueur faisait la pluie et le beau temps dans sa région.

Par contre, il a une dent contre son instructeur et ce même conseil d'administration. Il indique que Jean-Charles Gravel connaît très bien son hockey mais que son attitude devrait parfois changer. Comme exemple, il cite que Jean-Charles l'a surnommé "Tom Hutton , le capitaine de Bus Squad" alors que Sylvain discutait avec ses amis. Egalement, le numéro 16 a ajouté que Jean-Charles n'a pas su se faire respecter de certains "gros noms" de l'équipe.

Pour ce qui est du conseil d'administration, Sylvain Tremblay n'a pas apprécié le fait que les membres de ce conseil voulaient lui faire payer sa dernière semaine de cours alors que Jean-Charles lui avait indiqué que ça ne lui coûterait rien. Egalement, ce même conseil d'administration l'a menacé de lui enlever sa carte de repas pour cette dernière semaine.

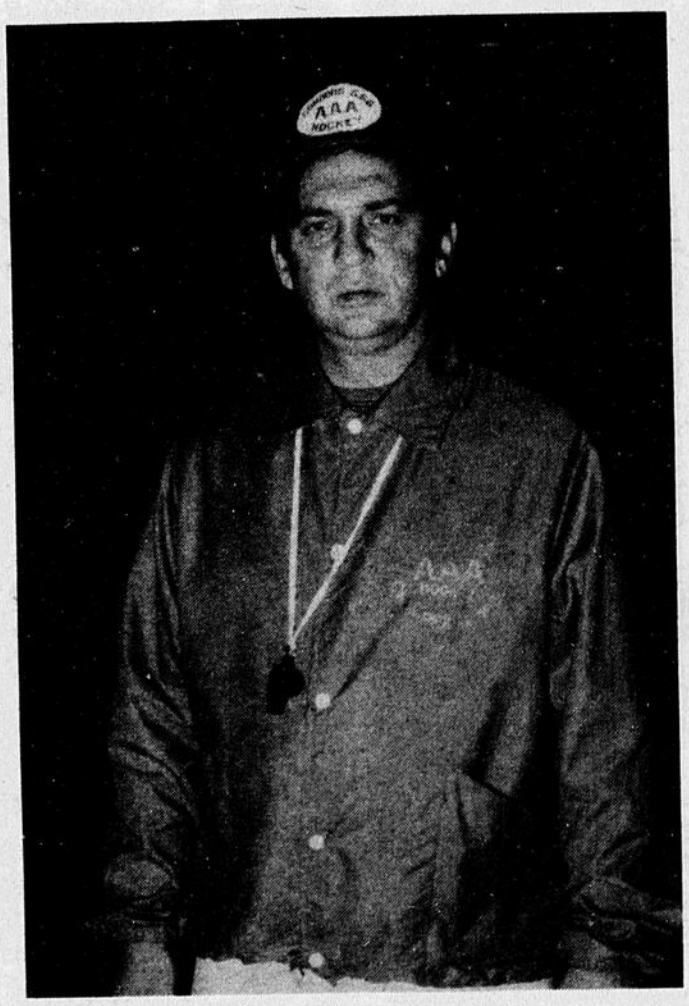
Enfin, Sylvain trouve dommage de quitter la Beauce qu'il adore, dit-il. "J'acceptais mal mon rôle de réserviste mais j'aurais dû avoir ma chance". Il croit que les Condors termineront au troisième rang derrière St-Laurent et St-Jérôme mais il souhaite tout de même aux joueurs de se classer au premier rang. Par contre, ce souhait ne s'adresse surtout pas à l'instructeur. Au niveau des études, Sylvain est convaincu que 95% des joueurs vont à 85% des cours et il croit qu'ils ne sont pas payés. Finalement, il a tenu à préciser que son accident n'est qu'une pure malchance car il n'avait consommé que 2 bières auparavant. C'est en somme une jeune joueur mécontent de partir mais heureux de son séjour avec nous. Il tentera sa chance ailleurs où il espère connaître des jours plus heureux sur la patinoire.

Autre version

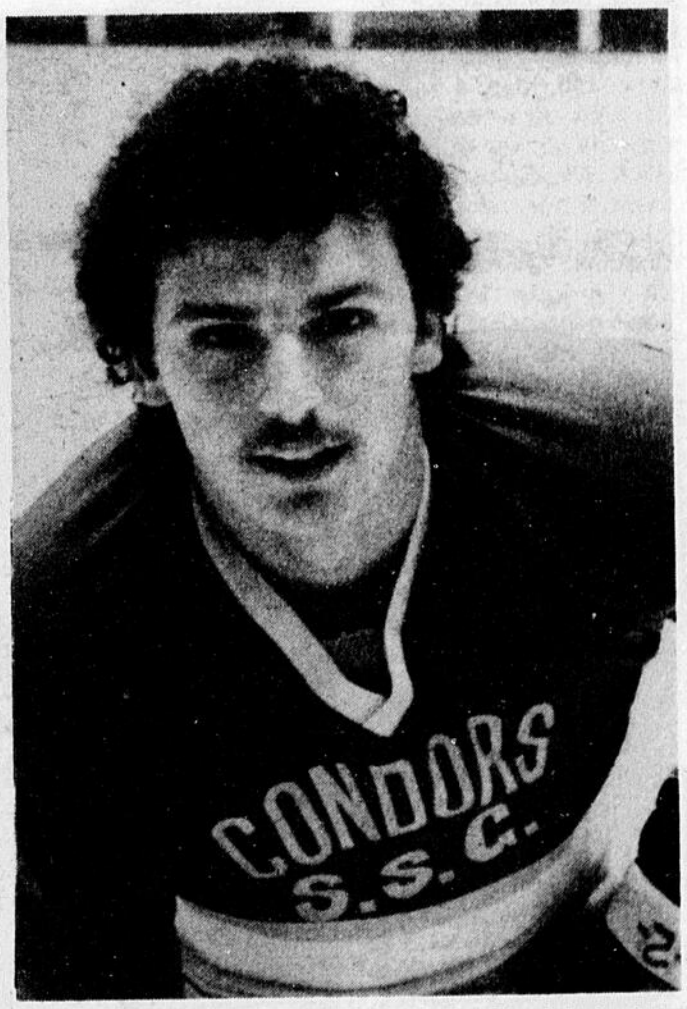
Pour sa part, l'instructeur des Condors, Jean-Charles Gravel, n'a pas voulu trop extrapoler sur



Sylvain Tremblay nous quitte malgré lui mais a tout de même acquis une bonne expérience . Ce jeune joueur de 17 ans tentera de faire sa marque dans les rangs Junior A.



L'instructeur des Condors, Jean Charles Gravel, n'a pas tellement jugé le jeune joueur Sylvain Tremblay. Il était plutôt réjouit de la venue de Marc Bertrand au sein de sa brigade défensive.



Le défenseur Marc Bertrand de Ste-Foy joindra les rangs des Condors pour la seconde moitié. Ce joueur ne sera certainement pas de trop au sein de la brigade défensive qui en a "arraché" de septembre à décembre.

le départ de ce jeune joueur. Il a indiqué qu'il était parti parce qu'il n'était plus de calibre pour faire partie de l'équipe. Il a ajouté que Sylvain n'a pas respecté les règles de discipline implantées par l'équipe à plusieurs occasions ce qui n'arrive que très peu souvent au niveau des autres joueurs. Il a ajouté qu'il l'a encouragé mais que son relâchement durant les exercices lui a causé des ennuis. En somme, l'instructeur des Condors n'a pas voulu tellement commenté le départ de Sylvain Tremblay mais se réjouissait plutôt du retour de Marc Bertrand au sein de sa formation qui en "arrachait" défensivement.

Marc Bertrand

Ce solide défenseur sera de retour avec les Condors pour la deuxième moitié de la saison. Marc a tenté sa chance chez les Remparts de Québec mais a aussi connu sa part de difficulté. Il n'a participé qu'à une vingtaine de rencontres et il croit que ses performances étaient tout de même assez bonnes. Par contre, c'est au niveau des études qu'il a eu des problèmes.

Marc a en effet, connu beaucoup de difficultés à passer ses cours au Cegep de Ste-Foy. C'est du moins ce qu'il a confirmé à l'Eclaireur-Progrès lors d'une entrevue téléphonique de sa résidence de Ste-Foy. Il a ajouté que les longs voyages ne lui permettaient pas d'étudier à sa guide et lui causaient par le fait même des ennuis. De ce fait, Marc a pris la décision de revenir à la ligue de hockey Collégial AAA. Marc s'est également dit fort heureux de joindre les rangs des Condors. "Je m'attends, dit-il à jouer le même hockey que l'an dernier malgré mon expérience dans les rangs Junior. En somme, son addition ne nuiera certainement pas aux Condors car la défensive posait énormément de problèmes. Marc Bertrand est donc la solution à une partie des problèmes de Jean Charles Gravel.

Au Québec
On a l'tour de dire
Bonjour!
Tourisme Québec

Ligue BDL

La défensive de Beauceville est faible

par Simon Busque

Beauceville- Le P.H. Bernard de Beauceville a connu une fin de semaine difficile alors qu'il a dû s'incliner à deux reprises, une fois devant le St-Frédéric-Tring par la marque de 7 à 2 et une autre fois devant St-Bernard au compte de 9-4. Dimanche dernier devant une faible assistance à Beauceville, la défensive du P.H. Bernard a connu sa part de difficulté et a laissé filer son adversaire au but comme il le voulait. Le tout a résulté en une défaite de 9-4 devant St-Bernard.

Les deux premières périodes ont donné droit à du jeu excitant et les deux équipes semblaient vouloir se disputer un match serré lorsque St-Bernard a réellement pris les commandes de la rencontre. On a, dès lors, senti un certain relâchement de la part du Beauceville et le match est soudainement devenu terne et sans intérêt.

Pour St-Bernard, les marqueurs furent Jocelyn Grenier, deux fois, André Dufour, deux fois, les autres allant à Jean Guy Bégin, Gaétan Lemay, Mario Cantin, Richard Hazen et Alain Savoie tandis que ceux du Beauceville furent marqués par Claude Veilleux à deux reprises Simon Thibodeau et Alain Lessard, les autres. Robert Rodrigue a également bénéficié d'un lancer de punition mais a manqué son lancer. Soulignons que cette rencontre a donné droit à plusieurs beaux jeux mais toujours à l'avantage de St-Bernard. Les deux équipes ont écopé de 12 punitions mineures chacune.

Ailleurs dans la ligue de hockey BDL en fin de semaine, St-Joseph a défait St-Bernard 7-5 vendredi soir de même que St-Frédéric-Tring qui a défait Beauceville au compte de 7-2, St-Odilon qui a défait St-Léon de Standon au compte de 6-5 et Ste-Marie a pris la mesure de St-Victor par 6-5. Dimanche, St-Victor a défait St-Frédéric-Tring au compte de 4-1, St-Odilon a défait Ste-Marie 11-3, et St-Léon de Standon a vaincu St-Joseph 8-1.

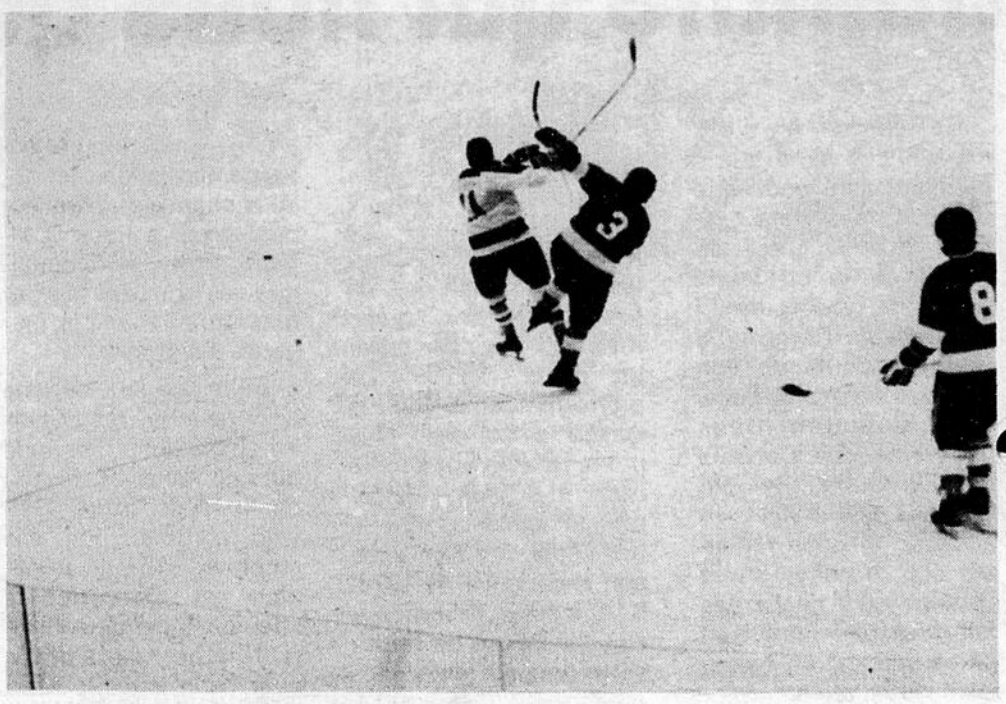
Voici l'horaire des prochaines rencontres:

Dimanche, 28 décembre

19h30
St-Joseph
vs
St-Victor



Le boxeur, Mario Cantin de St-Jean Chrysostôme, porte l'uniforme rouge du St-Bernard. Il semble un joueur très sympathique sur la patinoire ne bousculant pas l'adversaire pour rien. Il s'est même permis de marquer un but.



Il arrive parfois que les joueurs se donnent de bonnes mises en échec. Certains joueurs de la BDL ne se gênent pas d'ailleurs pour frapper l'adversaire.

14h30
Beauceville
vs
St-Léon de Standon

13h30
St-Odilon
vs
St-Bernard

15h30
St-Frédéric Tring
vs
Ste-Marie

M. Lionel Thériault vous remercie de votre encouragement pour l'année 80. Nous espérons vous servir pour le mieux en 81.

Meilleurs voeux à tous en ce temps de réjouissances.

Service électronique spécialisé

Téléviseurs **RCA** et stéréos modulaires

LIONEL THERIAULT

Vente et réparation
Antennes - Radios - T.V. "**RCA**" - Magnétophones à cassettes
506 rue Principale, St-Honoré
Beauce, tél.: 485-6757

SERVICE À DOMICILE

Beauce Jr "C"

Certaines équipes ont de la difficulté

par Simon Busque

La ligue de hockey Beauce Junior "C" a continué ses activités au cours de la fin de semaine dernière et déjà nous sentons que certaines équipes connaissent leur part de problème. Bien sûr, il y a l'équipe de St-Victor qui n'a pas encore remporté la victoire de même que celle de St-Benoit qui semble avoir de la difficulté à se recruter des joueurs. Par contre, la grande surprise cette année est certes, l'équipe de La Guadeloupe qui a remporté des victoires régulièrement.

Vendredi soir, St-Méthode a écrasé St-Victor au compte de 12-3. Mené à l'attaque par Sylvain Rodrigue qui a récolté 4 buts et 5 aides, St-Méthode n'a eu aucune difficulté à vaincre l'adversaire. Les autres marqueurs pour les vainqueurs furent Daniel Hamann et Sylvio Tardif avec deux buts chacun, Arnold Rodrigue, Marcel Tardif, Pierre Bolduc et Simon Tardif avec un chacun. Pour St-Victor, Alain Bernard a marqué deux buts, l'autre allant à René Bernard.

Egalement vendredi soir, Coleraine a eu raison du St-Benoit par la marque de 10-6. Pour Coleraine, Michel Cadorette a trois buts et une aide, Jacques Lapierre, deux buts, Marquis Houde, deux buts les autres allant à Luc Lachance, Robert Carrier et Patrick Dupont. Pour St-Benoit, Mario Binet et Simon Fecteau ont deux buts chacun tandis que Marc Busque et François Dallaire ont complété le pointage. De plus, Lambton a eu raison de La Guadeloupe par le compte de 4-1.

Cette joute fut d'excellente qualité et les deux équipes y ont mis beaucoup d'agressivité. André Arseneault y est allé de trois buts pour Lambton et Guimond Lapointe a réussi l'autre tandis que René Pouliot marquait l'unique but du Thibodeau Ford. Enfin, Courcelles a défait St-Ephrem au compte de 6-2. Malheureusement, il nous est impossible de vous donner les marqueurs étant donné que la feuille de pointage est incomplète et incompréhensible.

Dimanche

D'autre part dimanche dernier, St-Méthode a défait St-Ephem au compte de 6-2. Sylvio Tardif y est allé de deux buts pour les vainqueurs tandis que Arnold Rodrigue, Lucien Pomerleau, Sylvain Rodrigue et Simon Tardif ont complété le pointage. Renald Beaudoin et Claude Bureau ont marqué pour St-Ephrem. Une autre rencontre mettait aux prises St-Benoit et Courcelles. Cette joute s'est soldée par la marque de 5-2 et le gardien de but du St-Benoit, Régis Drouin, s'est surpassé en plusieurs occasions. Les buts des vainqueurs furent marqués par François Dallaire avec deux, Daniel Fecteau, Rock Poulin, Mario Giroux avec un chacun tandis que Michel Lapierre et Rémi Beaudoin ont compté pour Courcelles.

Dimanche également, St-Prosper a eu raison de Coleraine au compte de 10-4. Patrice Fournier a dirigé l'attaque du Villageois avec trois buts les autres allant à Mario Rodrigue, Yves Rodrigue, Claude Morin, Bernard Chabot, Norman Poulin, Jeannot Côté et Roger Caron. Patrick Dupont, Denis Goulet, Michel Cadorette et Luc Lachance ont marqué pour Coleraine. Enfin, le Thibodeau Ford de La Guadeloupe a littéralement écrasé le Commercial de St-Victor au compte de 8-0. Mario Roy a dirigé l'attaque des vainqueurs avec 5 buts et une mention d'assistance, les autres allant à Jean Létourneau, Martial Brousseau et Luc Breton.

Enfin, lundi soir dernier, les Matibou de St-Ephrem ont défait le Manoir de St-Benoit au compte de 5-3. Pour les vainqueurs, Mario Poulin y est allé de deux buts et deux aides, Alain Nadeau, Renald Beaudoin et René Pomerleau, un chacun tandis que Daniel Fecteau a marqué deux fois pour St-Benoit, l'autre étant l'oeuvre de Rock Poulin. Ce fut en somme une fin de semaine fort chargée dans le junior "C". Prochaines rencontres:

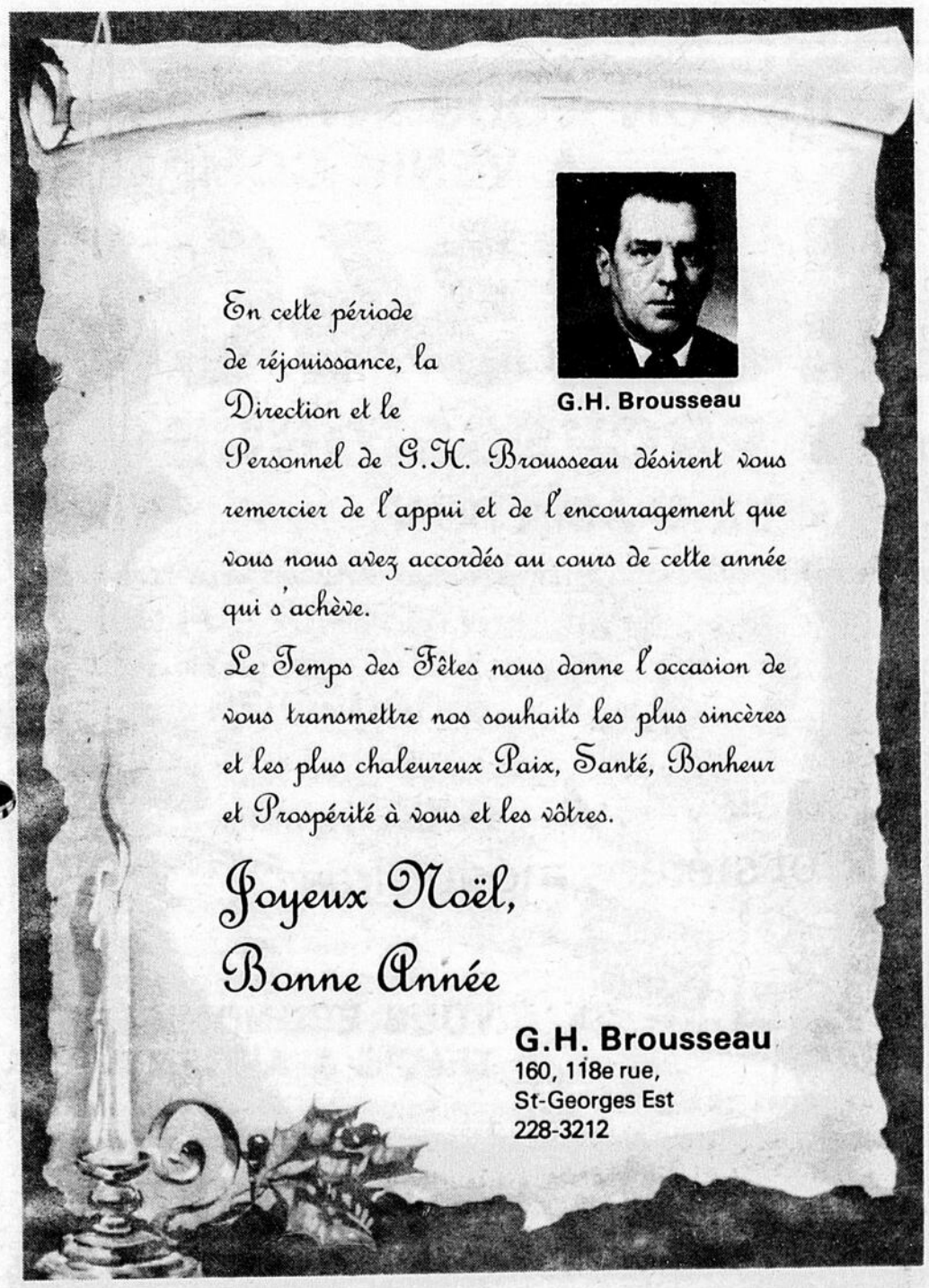
Vendredi 26 décembre
21h00
St-Méthode
vs
Courcelles
21h00
Coleraine
vs
La Guadeloupe
21h00
St-Victor
vs
St-Ephrem
21h15
Lambton
vs
St-Prosper
Dimanche 28 décembr
14h00
St-Benoit
vs
Coleraine
14h00
Courcelles
vs
St-Méthode
14h15
St-Prosper
vs
St-Victor
20h30
La Guadeloupe
vs
St-Ephrem
Lundi 29 décembre
21h00
Courcelles
vs
St-Victor

Invitation spéciale

"Tous les membres de la communauté chrétienne du Diocèse de Québec sont cordialement invités à venir rencontrer Monseigneur l'Archevêque, le Cardinal Maurice Roy, lors de l'échange traditionnel des voeux du Nouvel An.

Cette rencontre spéciale aura lieu dans les murs historiques du Petit Séminaire de Québec, 1, rue de la Fabrique, de 14h00 à 17h00, et ce, dimanche 4 janvier 1981.

Que tous et chacun soient bienvenus!



G.H. Brousseau

La présente annonce ne constitue pas une offre publique
et les intéressés sont priés de consulter le prospectus à cet effet.

NOUVELLE ÉMISSION

SODEQ BEAUCE APPALACHES Inc.
(constituée selon les Lois du Québec)

1 400 000 ACTIONS ORDINAIRES
(sans valeur nominale)

PRIX: $1.10 L'ACTION

RÉGION DES BOIS-FRANCS

AVANTAGES FISCAUX

1) **Loi des sodeqs:** Crédit d'impôt provincial égal à 25% de l'investissement dans une SODEQ.
2) **Régime d'épargne-actions:** Les actions offertes sont admissibles à un régime d'épargne-actions en vertu de la Loi sur les impôts du Québec.
3) **Autres avantages fiscaux:** Les actions offertes peuvent être admissibles à un régime enregistré d'épargne-retraite ou de participation différée aux bénéfices selon certaines conditions.

Les personnes intéressées sont priées de se procurer le prospectus auprès d'un des vendeurs autorisés ou en communiquant avec nos bureaux.

Vendeurs autorisés:

M. Claude Bergeron, Victoriaville (819) 758-1578
M. Hervé Bolduc, Victoriaville (819) 758-6595
M. Robert Caron, Victoriaville (819) 758-8291
M. Adrien Corriveau, Plessisville (819) 362-7903
M. Marcel Côté, Montréal (514) 861-0317
M. Gabriel Fontaine, Charny (418) 832-6155
M. Raymond P. Gingras, Warwick (819) 358-2005
M. Yves Lauzon, Plessisville (819) 362-7314
M. Renald Mercier, Arthabaska (819) 357-2042
M. Claude Nadeau, Victoriaville (819) 758-3172
M. P. André Pomerleau, St-Georges (418) 228-1107
M. André René, Victoriaville (819) 758-0691
M. Raymond St-Pierre, Princeville (819) 364-5180
M. P. Maurice Vachon, Ste-Marie (418) 387-2301

SODEQ Beauce-Appalaches Inc.
11535, 1ère Avenue, Bureau 510
Ville St-Georges, P.Q.
G5Y 2C7
Tél.: (418) 228-1107

SODEQ Beauce-Appalaches Inc.
17, rue des Forges
C.P. 487, Victoriaville
G6P 6T2
Tél.: (819) 758-6595



par Jeannot Ruel, A.J.P.A.

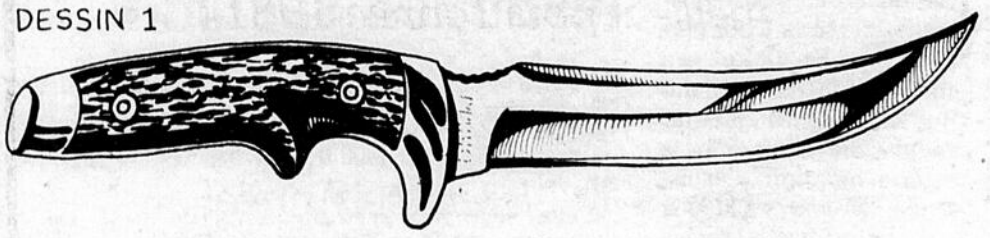
Le couteau de chasse

Le couteau est certainement l'instrument de chasse qui possède la plus longue histoire; de la pointe de silex taillée par l'homme préhistorique jusqu'au couteau moderne, la conception de l'instrument a très peu changé pour une aussi longue période d'évolution. Pourtant, les couteaux de chasse sont aujourd'hui disponibles dans une grande variété de formes et de tailles, ce qui peut même devenir embarrassant pour un acheteur éventuel.

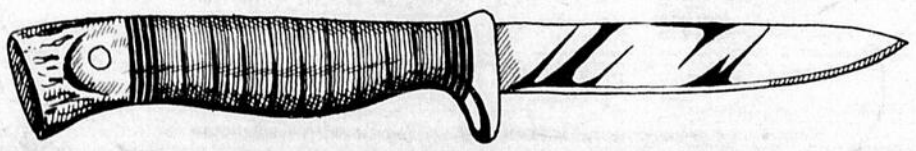
Pour un guerrier de l'ancien temps, le couteau pouvait aussi bien servir à poignarder un ennemi qu'à tailler un sentier dans les branchages ou à découper du bois pour le feu ou encore à creuser le sol pour trouver de l'eau. Cette espèce de compromis entre un couteau, une épée, une hachette et une pelle comportait souvent une lame longue et épaisse. Le "Bowie Knife" est une version moderne de ce genre de couteau énorme et embarrassant dont, à mon avis, le chasseur moderne n'a plus guère besoin.

La plupart des couteaux d'aujourd'hui sont conçus pour une utilisation plus spécialisée, éviscérer et écorcher le gibier, ce qui ne les empêche pas d'être fort pratiques pour un usage général dans un campement. Les lames sont plus courtes et moins lourdes, ce qui résulte en un instrument moins embarrassant pour le chasseur moderne qui doit parfois passer une partie de son temps de chasse assis sur un siège d'automobile. D'ailleurs, pour les besoins généraux d'éviscération et d'écorchage du gibier, une lame de 4 à 5 pouces est suffisante, tandis que les lames de 6 pouces et plus n'ont que des désavantages à ce point de vue.

DESSIN 1



DESSIN 2



Justement pour éviter l'encombrement, l'industrie produit aujourd'hui des couteaux à lame pliante très solides et d'excellente qualité. La majorité des chasseurs préfèrent cependant un couteau à lame fixe car c'est le type d'instrument le plus solide et le plus durable qui soit. Le couteau à lame fixe de qualité possède une soie (la tige sur laquelle la poignée est montée) forgée d'une pièce avec la lame. La poignée est soit rivetée sur cette tige ou encore serrée en place par un écrou à l'extrémité.

L'acier utilisé pour la fabrication des couteaux de qualité est généralement un alliage de différents métaux. Les deux composantes les plus importantes du point de vue de la durabilité sont le carbone et le chrome. Une proportion de 1% et plus de carbone assure la dureté et la résistance à l'usure, tandis qu'un contenu de plus de 12% de chrome donne un fini inoxydable. Malheureusement, il est rarement possible de connaître la composition de l'acier du couteau qu'on désire acheter, mais on peut au moins s'assurer qu'il soit inoxydable.

Un couteau inoxydable est un peu plus difficile à aiguiser, mais il ne ternit pas et ne rouille pas. L'acier au carbone non inoxydable s'aiguise bien et devient tranchant comme une lame de rasoir; pourtant il requiert trop d'entretien pour être pratique comme accessoire de chasse; il faut essuyer régulièrement l'humidité et les souillures pour éviter le ternissage ou la rouille.

La forme de la lame est un point important à considérer pour l'usage qu'on entend faire d'un couteau. Traditionnellement, les couteaux de chasse avaient une pointe relevée, mais cette caractéristique peut être un désavantage pour l'éviscération d'un gibier, car on risque continuellement de crever les viscères. Le couteau à pointe

DESSIN 3



relevée est plus pratique pour l'écorchage, car le tranchant en forme de demi-lune glisse facilement entre le cuir et la chair (dessin 1).

La lame à pointe surbaissée facilite le travail de l'éviscération car le dos de la lame glisse facilement sur la membrane retenant les viscères pendant que le tranchant coupe la peau (dessin 2).

Vue de face, la lame du couteau de chasse peut aussi présenter des silhouettes différentes. La lame à flancs plats est très solide mais elle offre plus de résistance lors de la coupe. Comme l'épaisseur de la lame va en dégradant du dos vers le tranchant, l'aiguisage devient plus difficile à mesure que le couteau s'use; en effet, l'épaisseur du tranchant se trouve à augmenter avec l'usure.

Pour réduire la résistance lors de la coupe, on a conçu des couteaux dont la lame possède des flancs concaves. Cette configuration facilite aussi l'aiguisage, même sur un couteau marqué par l'usure (dessin 3).

Les poignées peuvent être fabriquées de bois, de cuir, de corne ou de matière synthétique. Les matières poreuses comme le bois et le cuir (dessin 2) donnent une emprise solide, cependant elles peuvent absorber l'humidité et les odeurs ce qui pose plus de problèmes à un pêcheur qu'à un chasseur). Les matières synthétiques évitent ces petits problèmes, mais elles peuvent devenir glissantes lorsque humides. Les poignées de matières plastiques devraient donc préférablement être gravées de rainures pour assurer l'emprise, et la lame devrait être pourvue d'une bonne garde pour prévenir les glissements des doigts (dessin 1).

Un couteau n'est vraiment utile que s'il est bien tranchant; il faut donc l'aiguiser souvent si on s'en sert fréquemment. Pour faciliter le travail, il est recommandé de nettoyer la pierre avec un détergent et de la laisser sécher avant l'aiguisage. On place la pierre sur une surface solide, on la mouille et on tient le couteau dessus à un angle de 15 à 20°; l'opération se fait en passant le couteau sur la pierre, le tranchant étant dans la direction du mouvement, comme si on voulait couper de minces tranches à la surface de la pierre.



M. Raymond Loignon

M. RAYMOND LOIGNON VOUS INVITE
À VENIR COMPARER

Poulan 3400

LA VRAIE PROFESSIONNELLE
OFFERTE À PRIX D'AMATEUR

NOUS VOUS OFFRONS MAINTENANT!

La 3400 CB 16'' SNR jusqu'à $100.00 de moins que la plupart des scies à chaîne professionnelles comparables.

- Scie à chaîne 16'' avec moteur 3.4 po. cu. (56 cm. cu.).
- Huilage automatique & manuel.
- Allumage électronique transistorisé.
- Système antivibration.
- Frein à chaîne de sécurité.

LA VRAIE PROFESSIONNELLE
QUE VOUS ATTENDIEZ
MAIS À PRIX D'AMATEUR

* Autres modèles disponibles à partir de $89.95.



N'ATTENDEZ PLUS!
VENEZ ESSAYER
& COMPARER

VOUS ÉCONOMISEREZ
TEMPS & ARGENT

RAYMOND LOIGNON SPORT ENR.

St-Côme, Beauce
685-3893

Ligue Olympique Beauce-Sud

On y enterre les présidents

Charles-Edouard Parent

Le sport a toujours été et sera toujours un domaine contesté et contestable. Si les Nordiques de Québec ont une réputation de cimetière d'entraîneurs, la ligue de hockey Laurentide Beauce-Sud est en train de se faire une réputation de cimetière de présidents. Seul le président-fondateur, le président Genest de St-Théophile est venu à bout des irréductibles représentants des clubs de St-Zacharie, Ste-Aurélie, St-Prosper et de St-Benjamin sans oublier l'équipe de sa paroisse, soit celle de St-Théophile.

L'an dernier, un nouveau président prenait charge des destinés de la ligue, soit Jean-Paul Létourneau de St-Zacharie. Dès le début de la saison d'automne, les choses se gâtaient avec les exigences des clubs pour se renforcir et l'équipe de St-Prosper signifiait son abandon au président pour quelques jours après, redemander son admission. Le comité de direction tranchait la question et refusait St-Prosper. Toutefois, au cours de la saison, les demandes de joueurs revenaient sur le tapis et après bien des discussions, le président décidait que le salaire de bénévole était trop peu intéressant pour tenter de faire comprendre le bon sens et il démissionnait.

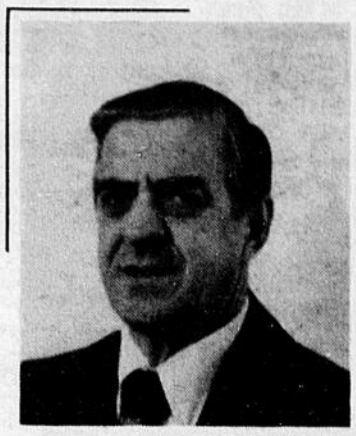
La saison se finit en queue de poisson mais les équipes décidaient de se restructurer avec cette fois des commissaires, supposément indépendants des clubs en question. Après quelques demandes de joueurs pour égaliser les équipes en présence, les choses viennent de se gâter. Le président, Denis Parent de St-Georges, vient de démissionner parce que les accords établis en début de saison ne conviennent plus à tous les clubs. La ligue olympique Laurentide Beauce-Sud se retrouve maintenant sans président mais avec toutefois deux vice-présidents Hugues Giguère de Ste-Aurélie et Claude Caron de St-Benjamin. La secrétaire de la ligue, Mme Ginette Gilbert demeure aussi en poste. Qui prendra maintenant la responsabilité de président? Un des deux vice-présidents ou un nouveau commissaire? Les problèmes à régler sont nombreux et il ne faudrait pas connaître une autre fin de saison en queue de poisson.

Ainsi samedi soir dernier, lors de la partie opposant le Ste-Aurélie au St-Zacharie, en troisième période, les deux arbitres décernaient onze punitions du même coup, c'est-à-dire tous les joueurs sur la glace au moment de l'altercation moins les gardiens de but plus un joueur qui a quitté son banc pour se mêler à la bagarre. Il y avait autant de joueurs dans la boîte à punition que sur les bancs de l'équipe; de telles foires peuvent se reproduire si la direction de la ligue n'est pas ferme et n'appuie pas les arbitres.

Il est regrettable que l'esprit sportif disparaisse à ce point et que des paroisses renommées pour un tel esprit viennent à perdre ainsi sa réputation. C'est possiblement une obligation de lutter pour sa survie mais quand on pratique le sport et que la survie est déjà assurée, pourquoi faut-il qu'un esprit trop partisan vienne compromettre les chances de s'amuser tout simplement?

Dépanneur J.C.C.

M. et Mme Jean-Claude Cloutier, prop.





Le **Dépanneur J.C.C.**
vous remercie de votre encouragement tout en espérant vous servir à son meilleur pour l'année 1981.

À tous,
Joyeux Noël,
Bonne et Heureuse Année!

Dépanneur J.C.C.
510, Bl. Renault, Beauceville
Tél.: **774-9693**



Meilleurs voeux des Fêtes à nos clients et amis!
*Paix * Joie * Santé*
Bonheur

HOTEL MOTEL L'IGLOO
- 50 unités de motels des plus confortables
- Prix spéciaux aux familles à l'occasion des Fêtes
- Réservez à: **228-9241**

Le restaurant MILANO de L'IGLOO et le "Steak House" **Le Bamboo** sont ouverts à Noël et au Jour de l'An (salle de réceptions)

Réservez à: 228-9241, 228-7960

Doris et Gilles Bernier
props du Piano-Bar et des restaurants MILANO et ***Bamboo***

Louise et Jean-Yves Beaulieu
props du motel

Au Piano-Bar L'IGLOO pour le temps des Fêtes
"Los Ponchos"

Ballon sur glace régional

Double victoire pour la Villa des Pins

Vendredi le 12 décembre, les diverses équipes de la Ligue de ballon sur glace Beauceville Inter-Molson se rencontraient. Le Marché Marc Fecteau, Beauce Autobus de même que la Villa des Pins allaient être vainqueurs de la soirée. Par ailleurs, le mercredi suivant, cette dernière équipe devait encore vaincre.

Vendredi

Vendredi, à l'issue de la première partie, Ciment et Carrelage Roy concédait la victoire 5 à 0 au club du Marché Marc Fecteau. La nouvelle formation de St-Georges devait se défendre assez bien en première et deuxième période, mais la troisième lui aura été catastrophique puisque quatre points ont alors été marqués à ses dépens. Les compteurs de l'équipe gagnante étaient Marc Giroux, Herman Bernard, Alain Cloutier, Claude Veilleux et Bernard Veilleux. De plus, disons que Ciment et Carrelage Roy récoltait une punition mineure au cours de cet affrontement.

La deuxième rencontre, la meilleure de la soirée, opposait Beauce Autobus au Garage Adrien Gilbert qui devait s'incliner 2 à 1 contre son adversaire. Pendant ce match enlevant, le sort allait se manifester à la troisième période. Claude Cliche à 4 min. 47 sec. et Sylvain Lessard à 5 min. 7 sec. touchaient alors le fond du filet pour Beauce Autobus quand Germain Poulin réalisait le même exploit à 9 min. 34 sec. pour le Garage Adrien Gilbert. Pendant le duel, cette équipe-ci avait d'ailleurs à subir trois pénalisations mineures et l'autre deux.

En dernier lieu, la Villa des Pins devait battre 4 à 2 l'Hôtel Maple Leaf. Albany Poulin en était en première période le compteur, Normand Boutin de l'équipe adverse l'imitait en deuxième période. Par la suite, récidive de la Villa des Pins avec Yvan Doyon, puis Daniel Vachon en troisième période. C'était après, au tour de Laurie Vachon de l'Hôtel Maple Leaf de se manifester, lequel jeu devait clore Maurice Veilleux du club gagnant. Au cours de cette rencontre, la Villa des Pins a accumulé quatre punitions mineures et une punition de match. L'Hôtel Maple Leaf, pour sa part, recueillait deux punitions mineures.

Mercredi

Mercredi dernier, les rencontres qui étaient présentées ne devaient pas décevoir les spectateurs. Si la partie qui opposait le Marché Marc Fecteau à Beauce Autobus donnait un match nul, il n'en demeure pas moins que quelques belles montées et qu'une rudesse assez marquée lui ont donné du caractère. Martin Gingras était le compteur du Marché Marc Fecteau. Jean Bolduc marquait un point pour le club adverse. Chaque équipe se voyait également infliger une punition mineure.

Lors de la seconde rencontre, le Garage Adrien Gilbert affrontait l'Hôtel Maple Leaf, une partie très rude, jouée avec énergie. Deux altercations. Le Garage Adrien Gilbert l'emportait 4-0 grâce à Robert Poulin en première période, puis aux deux buts de Raymond Poulin et à celui de Claude Mathieu tous en troisième période. Chaque club avait aussi à assumer quatre punitions mineures et deux punitions majeures.

La partie finale, pendant laquelle Ciment et Carrelage Roy devait se défendre contre la Villa des Pins, donnait la victoire 3-0 à cette dernière période. Yvan Fortin, Daniel Vachon et Maurice Veilleux parvenaient alors jusqu'au but. Chaque formation accumulait trois punitions mineures pendant cette partie.

Notez que les prochaines rencontres auront lieu lundi le 29 décembre prochain.

Performance et confort

Sa suspension de conception unique lui donne un confort et une maniabilité exceptionnels en tout terrain. Voyez cette nouvelle réalisation Yamaha dès aujourd'hui.



SR-V



Chez votre concessionnaire

YAMAHA

robert GAGNON enr.

2275, 90e rue du Golf, St-Georges Est — 228-8780

Paul Bérubé

votre agent Molson vous offre ses meilleurs voeux!



CLUB RENDEZ-VOUS INC.
ST-GEORGES, BEAUCE

Club Rendez-Vous de la motoneige

Rg St-Antoine, St-Georges Est

228-4341

On défonce l'Année au Club Rendez-Vous

Le Club Rendez-vous défonce l'année en guise de remerciement.

Un invitation toute particulière vous est donnée pour venir fêter avec les amis.

Un goûter sera servi.

Orchestre au programme.

Louis Paquet, président vous invite!



Bienvenue à tous!

RÉDUCTION DERNIÈRE HEURE



vous offrent

20%

de réduction

LUMINAIRES ROBERT PEPIN (1980) INC

11680, 1ère Avenue
St-Georges Est
228-6172

Place Centre-Ville
St-Georges Est
228-4120

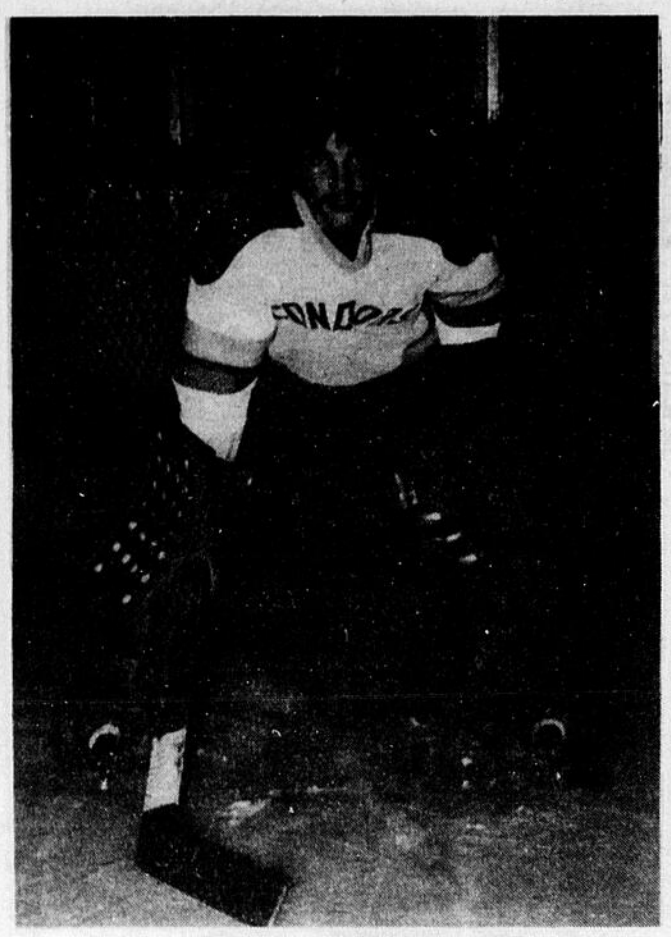
Carrefour St-Georges
St-Georges Est
228-8232

sur tous les items en magasin. Voilà notre façon de vous remercier pour votre encouragement en '80



Bonne
Année à tous!

Nos Condors



PIERRE DIONNE

C'est en un beau jour de novembre, plus précisément le 19, à Montréal, que Mme Denise Dionne, épouse de Roger, fit voir le jour à un petit garçon qu'elle prénomma plus tard, Pierre.

Il est le premier né d'une famille de deux enfants. Une petite fille vint en effet compléter la famille 10 ans plus tard.

Pierre a fait ses études primaires en Abitibi, à Val d'Or. Il était bon élève et se classait la plupart du temps dans les plus forts. Ni excité, ni trop calme, il se tenait dans le juste milieu. D'ailleurs, ceux qui le côtoient savent qu'il est encore comme ça aujourd'hui.

Etant donné qu'il fut 10 ans l'unique enfant de la famille, ses parents ne manquèrent pas de le gâter, et aussi de lui prodiguer toute l'affection dont il avait besoin. Néanmoins, il devrait prendre soin de sa chambre et de ce qui lui appartenait. Il le fit et c'est ainsi qu'il acquit le sens de ses responsabilités.

Il poursuivit ses études secondaires à Val D'Or et vint nous rejoindre, au Séminaire, cette année pour entreprendre ses études collégiales. C'est un gars très sympathique et qui sait se faire apprécier de ses amis. Sans avoir un caractère prompt, il ne tolère cependant pas les gens qui prennent plaisir à l'insulter.

C'est un type ouvert aux autres. Ainsi, il accepte volontiers les idées des autres et je crois que c'est surtout cette caractéristique qui fait qu'il est renommé pour être chaleureux à rencontrer que plaisant à côtoyer.

Pierre préfère les gens qui reflètent la franchise et l'honnêteté à ceux qui sont hypocrites. Il apprécie d'autant plus les gens qui savent respecter les autres. Lorsqu'il se retrouve avec ses copains et copines, il n'a pas son pareil pour enthousiasmer le groupe. Ce n'est pas qu'il essaie de se faire remarquer, mais c'est tout simplement que les gens voient en lui un gars franc et honnête, voulant la joie autour de lui.

Mais, il n'est pas toujours dans un groupe. Il aime très souvent se retrouver dans la "solitude à deux" on pourrait même dire que Pierre ne vit que "D'Amour et d'eau fraîche." Quand on y pense, il est tout à fait normal qu'un gars comme Pierre ait trouvé une "jolie fleur" à admirer.

Comme tout bon joueur de hockey, il a dû commencer au bas de l'échelle. Ainsi, dès qu'il fut assez âgé, on le vit apparaître dans les pee-wee de Val D'Or. Il poursuivit avec les bantam et midget, (clubs élites, représentant la ville).

Nos "Condors" ne sont pas les premiers à compter Pierre parmi eux. Ainsi, il commença par garder les buts chez les "Apollos" de Val D'Or de catégorie juvénile AAA, pour ensuite être repêché en 8ième ronde par les "Olympiques" de Hull, pour venir enfin compléter l'équipe des "Condors".

Pierre mesure 5 pieds 10 pouces et pèse 155 lbs. C'est le benjamin de l'équipe puisque il vient tout juste d'avoir 17 ans. Il est de tempéramment agressif, c'est-à-dire qu'il est toujours prêt à intervenir où l'on a besoin de lui. Il est très rapide, de ses mains et c'est probablement pour ça qu'il a obtenu un bon potentiel comme gardien. Son entraîneur de me dire: "S'il développe son potentiel, Pierre peut espérer faire carrière dans le hockey".

Comme tout individu normal, il se consacre à certains loisirs. Ce qu'il pratique le plus, c'est le tennis et le "raquet ball". En effet, il représentait l'Abitibi, aux jeux du Québec il y a 2 ans en tennis.

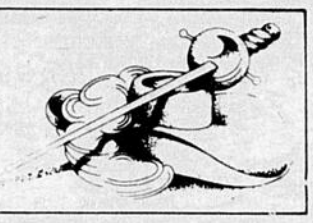
Pierre étudie en sciences-humaines avec maths et entrevoit de se diriger vers les "loisirs". Rien n'est fixé et il est possible qu'il prenne une toute autre direction.

Vous ne l'auriez sans doute pas deviné, mais si ce garçon semble avoir ses origines si loin de nous, ils les puisent néanmoins ici même, à St-Georges. En effet, ses grands-parents demeuraient ici, et ses arrières grands parents étaient "beaucerons" de nature.

Alors Pierre, nous te souhaitons de réussir pleinement tout ce que tu entreprendras!

Brigitte Bolduc

Tous pour un, un pour Tous!



Sodeq

Un vice-président de plus

(LPC) L'addition de la région des Bois-Brancs au territoire desservi par la Sodeq Beauce-Appalaches ne s'est pas seulement traduite par une augmentation du nombre d'administrateurs (de 12 à 14) au sein de cette société d'investissement régional, mais aussi par la création d'un troisième poste de vice-président.

Ce poste de troisième vice-président a été comblé au cours de la troisième assemblée générale annuelle de la Sodeq Beauce-Appalaches, qui a eu lieu le 10 décembre dernier. Le titulaire est M. Guy Pouliot de la région des Bois-Francs.

Par ailleurs, tous les membres du bureau de direction sortant ont été réélus à leur fonction respective. Il s'agit de M. Jean Denis Poulin, président, M. Pierre Maurice Vachon, vice-président, M. Georges-Octave Langlois, vice-président, M. Claude Guertin, secrétaire et M. Normand Bourque, trésorier.

Nouvelle équipe

Gulf

- Carburants
- Huiles à chauffage
- Graisses
- Lubrifiants

GULF Canada Ltée a le plaisir d'annoncer la nomination de Marcel Gagnon (Les Huiles M.G. Inc.) comme agent GULF pour la région de St-Georges et les environs.

M. GAGNON, AGENT
C.H. ROY, DISTRIBUTEUR

De plus nous profitons
de l'occasion pour souhaiter un

Joyeux Noël

à tous nos
clients et amis.



Communiquez avec nous pour tous vos besoins en huile à chauffage comprenant:

- **Livraison automatique**
- **Entretien de fournaise**
- **Plan budgétaire**
- **Programme "Protection pièces"** (Nettoyage de la fournaise inclus) **pour seulement $44.00.**

Pour un service fiable et sans problème, appelez:

GULF Canada Ltée
M. GAGNON, AGENT
8345 Bl. Lacroix, St-Georges Est
228-4072

Gulf

(Gage de produits de qualité)

Hochey bottines

184 buts en 11 parties

Les pointages furent très élevés dans la ligue de hockey-bottines O'Keefe au cours de la première fin de semaine d'activités alors que les équipes en présence marquèrent en moyenne près de 16 buts par match.

Pizza Patio: 7, Procycle: 4

Le Pizza Patio a bien commencé sa saison en triomphant du Procycle par la marque de 7-4. Jean Moisan dirigea l'attaque des vainqueurs avec 3 buts Simon Cloutier excella lui aussi avec 2 buts. Gilles Poulin fut le meilleur du Procycle avec 2 buts.

Candle Light: 23, Vieux St-Georges; ?

Le Candle Light n'a eu aucune pitié pour la nouvelle équipe du Vieux St-Georges en écrasant cette dernière de 23 à 1. Daniel Rodrigue avec 8 buts, Jean-Pierre Métivier 4 buts, Pierre Goulet 4 buts et Bernard Morin avec 3 buts furent les meilleurs compteurs du Candle Light, Robert Morin évita le blanchissage au Vieux St-Georges.

A Grenier: 20, Pizza Patio: 5

Le A. Grenier a connu un bon match d'ouverture en ridiculisant le Pizza Patio 20 à 5. Jules Lessard avec 9 buts, a édité un nouveau record de la ligue. Jean Champagne 4 buts, Martin Champagne, 4 buts et Michel Morin avec 3 buts, excellèrent pour cette équipe. Simon Cloutier fut le meilleur du Pizza patio avec 2 buts.

Procycle: 3, Candle Light: 16

L'attaque du Candle Light défonca à nouveau la défensive adverse dans un gain de 16 à 3 sur le Procycle. Daniel Rodrigue avec 5 buts, Jean-Pierre Métivier avec 3 buts s'imposèrent pour le Candle Light.

Vieux St-Georges: 2, A Grenier: 16

Les joueurs du A. Grenier s'en sont donnés à coeur joie contre le Vieux St-Georges en massacrant les nouveaux venus par 16 à 2, Jean Champagne fut le meilleur des vainqueurs avec 5 buts, Michel Morin et J. Rodrigue connurent un bon match avec 3 buts chacun, pour le Vieux St-Georges, Robert Morin et Claude Roberge assurèrent la réplique.

Pizza Patio: 7 Vieux St-Georges: 7

Luc Paquet fut excellent dans les filets du Vieux St-Georges et il permit à cette équipe d'annuler 7 à 7 avec le Pizza Patio. Donald Busque marqua 3 buts pour le Vieux St-Georges tandis que Jean Moisan faisait de même pour le Pizza Patio.

Candle Light: 13 A. Grenier: 7

Dans un des meilleurs matchs de la fin de semaine, le Candle Light disposa du A. Grenier par 13 à 7. Jean-Pierre Métivier avec 4 buts et Daniel Rodrigue avec 3 buts s'imposèrent pour les champions. Jean Champagne et J. Rodrigue comptèrent chacun deux fois pour les perdants.

Marie Tomiche: 10, Procycle: 6

La brasserie Marie Tomiche a bien amorcé sa saison avec un gain de 10 à 6 sur le Procycle. Alain Veilleux marquait 4 fois pour les gagnants tandis que Gilles Poulin obtenait 3 filets pour les perdants.

Candle Light: 7 Pizza Patio: 8

Le Pizza Patio a causé la plus grosse surprise de la fin de semaine en disposant du Candle Light 8 à 7. Claude Champagne excella pour les vainqueurs avec 2 buts et 2 passes. Daniel Rodrigue s'imposa à nouveau avec 3 buts à 5 secondes de la fin permit a A grenier de faire match nul 6 à 6 avec le Procycle. Michel Morin compta 3 buts pour le A. Grenier. Charles Bourque et Gilles Poulin marquèrent 3 buts chacun pour le Procycle.

Marie Tomiche: 9. Vieux St-Georges: 1

3 buts de Sylvain Veilleux aidèrent la brasserie Marie Tomiche à disposer du Vieux St-Georges par 9 à 1 dans le dernier match de la fin de semaine.

Pour St-Gédéon, victoires après victoires

Ce fut à la surprise de tous, le mercredi 17 décembre de voir l'équipe de St-René, évoluer sur la glace contre l'équipe des Aciers Canam de St-Gédéon. St-René s'est vraiment renforcie et pourra offrir un calibre de jeu assez surprenant. L'assistance a pu observer un esprit d'équipe très fort vis-à-vis les deux clubs. Même si St-René nous revient avec une équipe plus forte que l'année dernière, St-Gédéon ne s'est pas laissé battre et s'est mérité une victoire de 6 à 3.

Pour la première fois de la saison, l'équipe des Aciers Canam a rencontré le St-Philibert à l'aréna de St-Côme dimanche le 21 décembre et s'est mérité une victoire au compte de 6 à 4, avec beaucoup de rapidité et les deux équipes se sont disputées une partie assez intéressante. Le St-Gédéon était quelque peu nerveux au cours des premières minutes et même au cours de la première période, mais ceux-ci, à force d'étudier et de connaître le jeu du St-Philibert se sont rassurés de leur possibilité de jouer un bon match. Pendant les deux heures de jeu, l'action n'a pas manqué. Pour les Aciers, les jeunes étaient vraiment en forme tout comme la totalité de l'équipe, mais Paul-André Quirion était présent et même à son très jeune âge (il est le doyen de l'équipe), a montré qu'il méritait aussi bien qu'un autre joueur de faire partie de celle-ci.

Selon tous, nous avons assisté encore une fois à un très bon match et encore une fois notre devise demeure qu'à St-Gédéon nous avons du hockey solide comme de l'acier.

Prochain match dimanche 28 décembre:

St-Martin vs St-Gédéon

St-Gédéon: 6
St-Philibert: 4

SOMMAIRE

1ère période:

St-Philibert: 12:38 Michel Boucher (Boucher)
St-Philibert: 2:18 Roger Bernard (Loignon-Boucher)
St-Gédéon: 1:14 Paul-André Quirion (Paradis-Breton)

2ième période:

St-Gédéon(4:59 Paul-André Quirion (C. Paradis)
St-Gédéon(1:40 Pierre Lachance (Breton-S. Pelchat)
St-Gédéon: .32 André Paradis (Paradis)
St-Gédéon: .17 Michel Marquis (Giroux-M. Pelchat)

3ième période:

St-Philibert: 8:44 Loignon (Loignon-Boucher)
St-Gédéon: 2:44 Michel Marquis (Giroux-Ferland)
St-Philibert: 1:24 Réjean Boucher (Bernard-Boucher).

ARCTIC CAT *une technologie de pointe!*

LE POUVOIR MAGIQUE DE LA CAT

80 Cat L'Arctic Magique

● SPÉCIAL DES FÊTES ●

- ARCTIC CAT 1980, modèle 6000, 85 H.P.
- PANTHER, modèle 5000, «fan-cool», injection
- EL TIGRE, modèle 5000 FA $3,295.00 EXEMPLE DE NOS SPÉCIAUX $2695
- TRAILCAT, modèle 4000 . . . pour plus de confort avec "injection"

LE PLAISIR DES TEMPÊTES DE NEIGE

SCORPION 80"

WIP 440 — FAN COOL
STING 440 — TK 340

ERNEST JOLIN SPORTS
St-Martin 382-5671



Pierre Jacob & toute son Equipe

LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITÉE

YVES GROLEAU, CHAMPION CANADIEN EN SLALOM AUTOMOBILE



Sur la photo nous remarquons, de droite à gauche:

YVES GROLEAU, Champion Canadien
DENIS DIONNE, propriétaire de l'auto
JOHN DONOVAN, commanditaire
LOUISON MORIN, commanditaire

Cette année, classement des courses:

DENIS DIONNE

Canada: troisième (3e)
Provincial: troisième (3e)
Beauce: deuxième (2e)
Karkajou: deuxième (2e)

YVES GROLEAU

classe D/P

Canada: premier (1er)
Beauce: premier (1er)
Québec S.P.: premier (1er)
Final provincial: 4e
Karkajou: premier (1er)

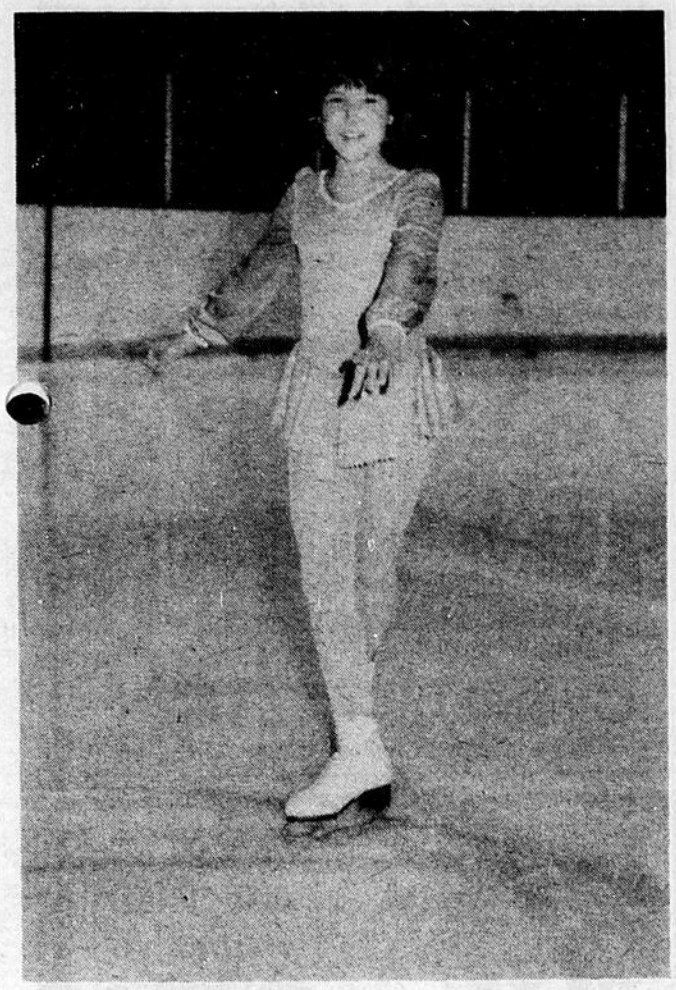
Une commandite de

DONOVAN
ÉLECTRONIQUE
(voisin de BO Luminaire)
10645, 1ère Avenue, St-Georges Est
228-9877 — 228-9878

GARAGE
LIONEL MORIN enr.
M. Louison Morin, prop.
10125, Boul. Lacroix, St-Georges Est,
Beauce, Qué. G5Y 1K2 — 228-3831

Nous profitons de l'occasion pour souhaiter a tous de "Joyeuses Fetes"

Compétitions au cours du mois de décembre



PASCALE GRAVEL
Médaille d'or



ANNIE LAPOINTE
Médaille d'Argent



NANCY BOULET

A Rimouski, les 5, 6, et 7 décembre 1980, se tenait la finale des Championnats Provinciaux de Patinage Artistique. Nancy Boulet, de St-Georges, a terminé première en style libre et cinquième au combiné) (Style libre-figures).

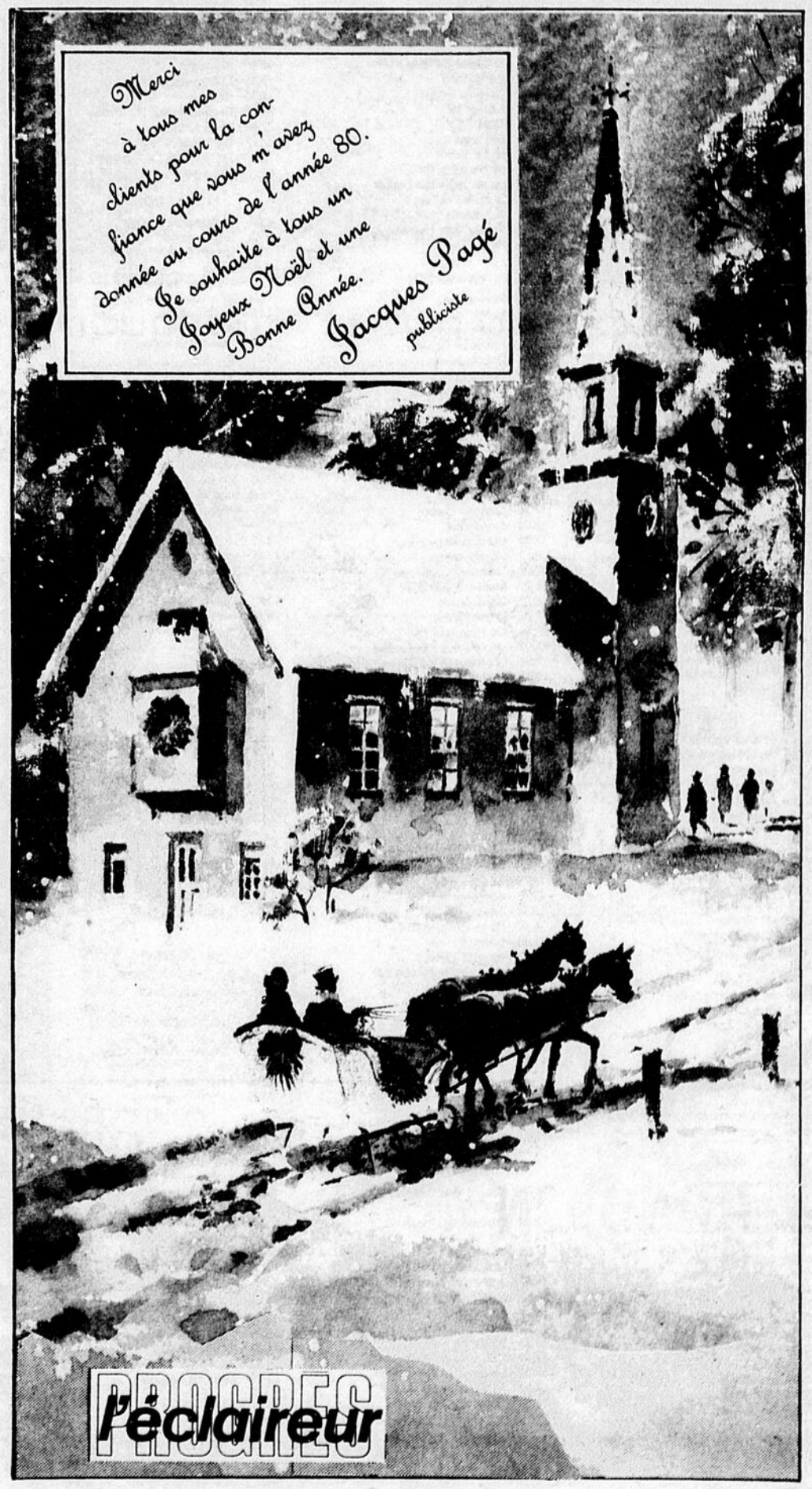
A Ste-Marie de Beauce, le 13 décembre 1980, se tenait la compétition Inter-Clubs en vue de la Finale régionale des Jeux du Québec. A cette occasion, deux patineuses du Club Arabesque de St-Georges ont été médaillées dans leur catégorie respective: Pascale Gravel a mérité la médaille d'Or (1ère) en catégorie Juvénile-11 ans - Dames - et Annie Lapointe a mérité la médaille d'Argent) (2ième) en catégorie Juvénile - 12 ans - Dames. En catégorie Juvénile - 10 ans -Dames, Isabelle Roy a terminé au 4ième rang et Marie-Claude Therrien au 9ième rang. En catégorie Juvénile - 11 ans - Dames, Manon Bourque s'est classée 4ième et Manon Caron 5ième. En catégorie Juvénile 12 ans - Dames, Lyne Jacques s'est classée 12ième.

Dans la catégorie Intermédiaire, Lyne Labbé a terminé au 6ième rang. Edith Caron n'a pas participer à cette compétition.

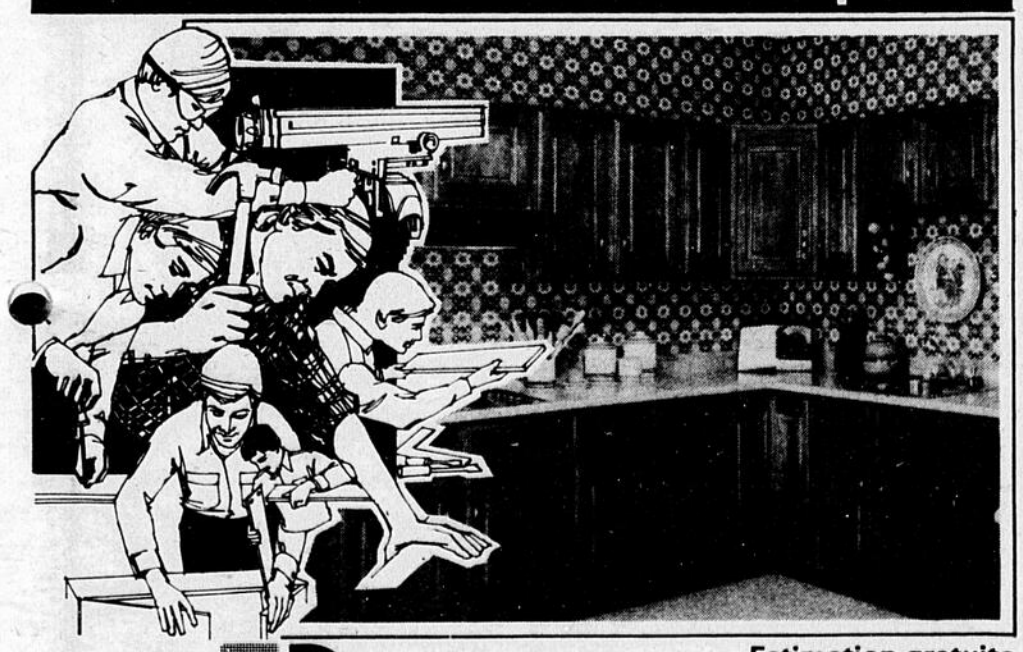
Les Patineuses qui se rendront à la Finale Régionale des Jeux du Québec à la fin de janvier 1981 à Québec sont: Isabelle Roy, Marie-Claude Therrien, Pascale Gravel, Manon Bourque, Annie Lapointe, Lyne Jacques, Lyne Labbé, Edith Caron, Brigitte Marceau et Marlène Therrien.

Tests réussis au cours du mois de décembre

Geneviève Lacasse a réussi un 6ième test en figures, Sonia Gilbert a réussi le test de style libre senior argent et Maryse Morissette a réussi deux danses junior bronze, soit la Fiesta et la Willow.



La différence nous la fabriquons



Estimation gratuite

BOISCERON

Ebénisterie Boisceron Ltée
• Armoires de cuisine • Lingeries • Vanités

10e RANG, ST-EPHREM, BEAUCE-SUD — Tél.: (418) 484-2918

CBVT 11

JEUDI

8.30 — Une fenêtre sur Noël
9.00 — Passe-partout
9.30 — Cette nuit-là
10.00 — Messe de Noël
11.30 — Wichin
12.00 — Noël sur la ville
12.05 — Cinéma
14.30 — Cinéma
16.00 — Bobino
17.00 — Les Pierrafeu
17.30 — Du neuf au zoo
18.00 — Ce soir
18.05 — Voeux provinciaux
18.30 — Le petit Bourricot brun
19.00 — Jamais deux sans toi
19.30 — Boogie-Woogie '47
20.00 — Les Grands Films
22.00 — Le travail à la chaine
22.30 — Le téléjournal
22.50 — Cinéma
0.50 — Ciné-nuit

VENDREDI

9.00 — En mouvement
9.15 — Les 100 tours de Centour
9.30 — Animagerie
9.45 — Les Floump
10.00 — Passe-Partout
10.30 — Magazine-express
11.00 — Au fil de la semaine
11.30 — Le Noël de Marie-Rose
12.00 — Le téléjournal
12.05 — Cinéma
14.30 — Cinéma
16.00 — Bobino
16.30 — Dans ce pays
17.00 — Histoires d'hier et d'aujourd'hui
18.00 — Ce soir
19.00 — Les Jordache
20.00 — Le monde de Marcel Dubé
20.30 — Hors série
21.30 — Science réalité
22.30 — Téléjournal
23.20 — Télex Arts
23.30 — Cinéma
1.20 — Ciné-nuit

SAMEDI

8.30 — Passe-partout
9.00 — Candy
9.30 — Pachat
10.00 — Les héros du samedi
11.00 — Star Trek
11.30 — Téléjeans
12.00 — Océan Indien
13.00 — Femme d'aujourd'hui
14.00 — Déclic
14.30 — Ciné-famille
16.00 — Bagatelle
17.00 — La course autour du monde
18.00 — Le téléjournal
18.05 — Noir sur blanc
19.00 — Pierre et Compagnie
20.00 — La soirée du hockey
22.30 — Le téléjournal
23.05 — Politique fédérale
23.15 — Cinéma
0.55 — Ciné-nuit

DIMANCHE

8.30 — Passe-partout
9.00 — Le petit castor
9.30 — Conte de Noël
9.45 — La bible en papier
10.00 — Le Jour du Seigneur
11.00 — D'hier à demain
12.00 — La semaine verte
13.00 — Football
16.00 — Les artisans de Noël
17.00 — Second regard
18.00 — Hebdo dimanche
19.00 — Chez Denise
19.30 — Les beaux dimanches
22.30 — Le téléjournal
23.05 — Politique provinciale
23.15 — Ciné-Club

LUNDI

9.00 — En mouvement
9.15 — Les 100 tours de Centour
9.30 — Animagerie
9.45 — You Hou
10.00 — Passe-partout
10.30 — Magazine-express
11.00 — Au fil de la semaine
11.30 — Woody le pic
12.00 — Cinéma
12.05 — Midi plus
13.30 — Femme d'aujourd'hui
14.30 — Le temps de jouer
15.00 — Les ateliers
15.30 — Album de souvenirs
16.00 — Bobino
16.30 — Albator
17.00 — Quelle famille
17.30 — Sur la route de l'amitié
18.00 — Ce soir
19.00 — La fine cuisine
19.30 — Lautrec '81
20.00 — Du tac au tac
20.30 — Télé-Sélection
22.30 — Le téléjournal
23.20 — Télex arts
23.30 — Commissariat Spécial K1
0.30 — La poupée sanglante

MARDI

9.00 — En mouvement
9.15 — Les 100 tours de Centour
9.30 — Animagerie
9.45 — Virginie
10.00 — Passe-partout
10.30 — Magazine-express
11.00 — Au fil de la semaine
11.30 — Heidi
12.00 — Cinéma
12.05 — Midi plus
13.30 — Femme d'aujourd'hui
14.30 — Cinéma
16.00 — Bobino
16.30 — Don Quichotte
17.00 — Les Pierrafeu
17.30 — Aux frontières du connu
18.00 — Ce soir
18.30 — Blonde merveilleux de Disney
19.30 — Hockey
22.00 — Moi aussi, je parle français
22.30 — Le téléjournal
23.20 — Télex arts
23.30 — Rencontres
0.00 — Cinéma

MERCREDI

9.00 — En mouvement
9.15 — L'évangile en papier
9.30 — Animagerie
9.45 — Les Oufs
10.00 — Passe-partout
10.30 — Magazine-express
11.00 — Au fil de la semaine
11.30 — Fifi Brindacier
12.00 — Cinéma
14.30 — Le temps de vivre
16.00 — Bobino
16.30 — Place du Fondateur
17.00 — Télé-5
18.00 — Ce soir
18.30 — Aujourd'hui en France
19.00 — Génies en herbe
19.30 — Daniel et le diable
20.00 — Romé-O et Juli-7
20.30 — Le temps d'une paix
21.00 — Les 36 cordes
21.30 — Bizarre, bizarre
22.00 — Courts métrages
22.30 — Le téléjournal
23.00 — Bye Bye '80
0.05 — Le grand orchestre Splendid
1.00 — Cinéma

CFCM 4

JEUDI

8.45 — Dessins animés
9.00 — A la bonne franquette
9.30 — Votre amie Suzanne
11.00 — Dessins animés
11.30 — De tout de tous
11.45 — Les Satellipopettes
12.15 — Nouvelles
12.30 — Ciné-Quiz
14.30 — Janette veut savoir
15.30 — Gronigo et cie
16.00 — Le Choeur des Vieux Noëls
16.30 — Les tannants
17.30 — Carrefour Québec
18.00 — Aujourd'hui
18.30 — Chips
19.30 — Ciné-Jeudi
21.30 — Michel Jasmin
22.30 — Les nouvelles TVA
22.45 — Les nouvelles Télé-Capitale
22.53 — La couleur du temps
23.00 — Ciné-détente
24.30 — Musique Marc Legrand

VENDREDI

7.15 — Fan Fan Dédé
7.45 — Le 745
9.00 — A la bonne franquette
9.30 — Votre amie Suzanne
11.00 — Dessins animés
11.30 — De tout de tous
11.45 — Les Satellipopettes
12.15 — Nouvelles
12.30 — Ciné-Quiz
14.30 — Janette veut savoir
15.30 — Gronigo et cie
16.00 — Les p'tits bonshommes
16.25 — Tirage concours Fantasia
16.30 — Les tannants
17.30 — Carrefour Québec
18.00 — Aujourd'hui
18.30 — L'homme de six millions
19.30 — J'ai mon voyage
20.00 — Science et technologie
20.30 — Revue nationale 1980
21.30 — Michel Jasmin
22.29 — La Quotidienne
22.30 — Les nouvelles TVA
22.45 — Les nouvelles Télé-Capitale
22.53 — La couleur du temps
23.00 — Ciné-week-end
0.30 — 2e film

SAMEDI

8.54 — Musique Marc Legrand
8.30 — Dessins animés
9.00 — Fusée XL-5
9.30 — Escadrille sous-marine
10.00 — Poly à . . .
10.30 — Cadets de la forêt
11.00 — Perdus dans l'espace
12.00 — Samedi-midi
14.00 — Des images et des hommes
14.30 — Service public
15.00 — Gens d'ici
15.30 — Justice pour tous
16.00 — Ma sorcière bien-aimée
16.30 — Goldorak
17.00 — Jeunesse-Express
17.50 — Les nouvelles Télé-Capitale
18.00 — Chasse et pêche
18.30 — Et ça tourne
19.30 — Gentil'Alouette
20.00 — Les Grands Spectacles
22.00 — Sur la sellette
22.29 — La Quotidienne
22.30 — Les nouvelles T.V.A.
22.50 — Les nouvelles Télé-Capitale
23.05 — Ciné week-end
0.50 — 2e film
2.20 — Musique Marc Legrand

DIMANCHE

8.24 — Musique Marc Legrand
8.30 — Dessins animés
9.00 — Patrouille du Cosmos
10.00 — Rex Humbard
11.00 — Un souvenir
12.00 — Le Brunch
14.00 — Un monde à savoir
15.00 — D'une politique à l'autre
15.30 — Les débats de l'A.N.
16.00 — Information voyage
16.30 — Sports mag
17.30 — P'tits bonshommes
17.50 — Les nouvelles Télé-Capitale
18.00 — Au royaume des animaux
18.30 — Au pays de Chanterelle
19.00 — Capitaine Flam
19.30 — V.I.P.
20.30 — Vedettes Plus
21.30 — Venez donc chez moi
22.00 — Revue internationale '80
22.30 — Les nouvelles TVA
22.45 — Les nouvelles Télé-Capitale
23.00 — Ciné week-end
24.30 — Musique Marc Legrand

LUNDI

6.54 — Musique Marc Legrand
7.00 — Dessins animés
7.15 — Fan Fan Dédé
7.45 — Le 745
9.00 — A la bonne franquette
9.30 — Votre amie Suzanne
11.00 — Dessins animés
11.15 — De tout de tous
12.15 — Nouvelles de midi quinze
12.30 — Ciné-quiz
14.30 — Janette veut savoir
15.30 — Gronigo et cie
16.00 — Agent sans secret
16.30 — Les Tannants
17.30 — Carrefour Québec
18.00 — Aujourd'hui . . .
18.30 — La petite maison dans la prairie
20.00 — Ciné-choix
21.30 — Michel Jasmin
22.29 — La Quotidienne
22.30 — Les nouvelles T.V.A.
23.00 — Les nouvelles Télé-Capitale
23.15 — Couleur du temps
23.30 — Ciné-détente
1.00 — Musique Marc Legrand

MARDI

6.54 — Musique Marc Legrand
7.00 — Dessins animés
7.15 — Fan Fan Dédé
7.45 — Le 745
9.00 — A la bonne franquette
9.30 — Votre amie Suzanne
11.00 — Dessins animés
11.15 — De tout de tous
12.15 — Nouvelles de midi quinze
12.30 — Ciné-quiz
14.30 — Janette veut savoir
15.30 — Gronigo et cie
16.00 — Scooby Doo
16.30 — Les Tannants
17.30 — Carrefour Québec
18.00 — Aujourd'hui . . .
18.30 — La Conquête de l'Ouest
19.30 — Hockey
22.10 — Le clan Beaulieu
22.40 — La Quotidienne
22.42 — Les nouvelles TVA
23.07 — Les nouvelles Télé-Capitale
23.35 — Ciné-détente

MERCREDI

6.54 — Musique Marc Legrand
7.00 — Dessins animés
7.15 — Fan Fan Dédé
7.45 — Le 745
9.00 — A la bonne franquette
9.30 — Votre amie Suzanne
11.00 — Dessins animés
11.15 — De tout de tous
12.15 — Nouvelles de midi quinze
12.30 — Ciné-quiz
14.30 — Janette veut savoir
15.30 — Gronigo et cie
16.00 — Fourmi Atomique
16.30 — Les Tannants
17.30 — Carrefour Québec
18.00 — Aujourd'hui . . .
18.30 — Les Brillant
19.00 — Marisol
19.30 — Salut 80
20.30 — Mini-séries: "Les Ambitieux"
21.30 — Michel Jasmin
22.29 — La Quotidienne
22.30 — Les nouvelles TVA
22.55 — Les nouvelles Télé-Capitale
23.00 — Loto-sélect
23.01 — Les nouvelles Télé-Capitales
23.15 — Ciné-détente

TVFQ 3

JEUDI

17.00 — A quoi joue-t-on en France?
17.45 — La preuve par treize
18.00 — Midi-première
18.30 — Des chiffres et des lettres
19.00 — Aujourd'hui Madame
20.00 — Suivez Lecoq
21.00 — L'enjeu
22.00 — Les hommes de rose
23.00 — Passez donc me voir
23.25 — Actualités régionales

VENDREDI

17.00 — La caverne d'Abracadabra
17.45 — La preuve par treize
18.00 — Midi-première
18.30 — Aujourd'hui Madame
20.00 — Au théâtre ce soir
22.45 — Chanteurs et musiciens des rues
23.00 — Passez donc me voir
23.25 — Actualités régionales

SAMEDI

17.00 — Quatre saisons
18.00 — Evénements sportifs
20.00 — Soirée culturelle
23.00 — Tous contre trois
24.00 — Actualités régionales

DIMANCHE

17.00 — Féminin présent
19.30 — Auto-moto
20.00 — Les nouveaux rendez-vous
21.30 — Apostrophes
23.00 — Fenêtre sur . . .
23.30 — Actualités régionales

LUNDI

17.00 — Hebdo-jeunes
17.45 — La preuve par treize
18.00 — Midi-première
18.30 — Des chiffres et des lettres
19.00 — Aujourd'hui Madame
20.00 — Arcana: connaissance de la musique
21.00 — La grande cocotte
21.30 — Télé-foot
22.30 — Histoires de France
23.00 — Passez donc me voir
23.25 — Actualités régionales

MARDI

17.00 — Les Quat'z Amis
17.45 — La preuve par treize
18.00 — Midi première
18.30 — Des chiffres et des lettres
19.00 — Aujourd'hui Madame
20.00 — Mon quartier c'est ma vie
21.00 — Numéro un
22.00 — Haute curiosité
23.00 — Passez donc me voir
23.30 — Actualités régionales

MERCREDI

17.00 — De truc en troc
17.45 — La preuve par treize
18.00 — Midi-première
18.30 — Des chiffres et des lettres
19.00 — Aujourd'hui Madame
20.15 — Le monde de l'accordéon
20.30 — Télé-film
22.00 — La rage de lire
23.15 — Thalassa
23.30 — Passez donc me voir
23.55 — Actualités régionales

FILMS au 11

JEUDI 25 DÉCEMBRE

12.05-Mon oncle (comédie) avec Jacques Tati, A. Servantie et A. Becourt
14.30-Le jouet (comédie satirique, Fr. 76) avec Pierre Richard, Michel Bouquet et Fabrice Gréco
20.00-C'est ça l'amour (mélodrame, It. 78? avec Sven Valsecchi, Christopher George et Gay Hamilton
22.50-Le rock du méchant loup (comédie, 78) avec Olag Popov, Florian Pitis et Marina Poliak
0.50-Noël blanc (comédie musicale, USA 54) avec Bing Crosby, Danny Kaye et Verra Ellen

VENDREDI 26 DÉCEMBRE

12.05-South Pacific (comédie musicale, 58) avec Mitzi Gaynor, Rossano Brazzi et John Kerr
14.30-Le monde sans soleil (documentaire, 64) avec l'équipe Cousteau
23.10-Cabaret (comédie dramatique, 72) avec Liza Minnelli et Michael York
1.10-La patrouille de la violence (western, USA 64) avec Audie Murphy, Darren McGavin et Ruta Lee

SAMEDI 27 DÉCEMBRE

14.30-Ciné-famille - La princesse sur le pois (comédie fantaisiste)
23.10-Joe Kennedy, le méconnu (drame biographique, USA 77) avec Peter Strauss et Stephen Elliot et Barbara Parkins
0.45-Heureux qui comme Ulysse (comédie dramatique, 69) avec Fernandel, Relys et Henri Tisot

DIMANCHE 28 DÉCEMBRE

23.05-Ciné-club - Hiroshima mon amour (drame psych., 58) avec Emmanuelle Riva et Eiji Okada

LUNDI 29 DÉCEMBRE

12.00-Mogambo (drame d'aventures, 53) avec Clark Gable, Ava Gardner et Grace Kelly
20.30-Télé-sélection - Choc en retour (Commissaire Moulin, police judiciaire, avec Yves Rénier, Eva Swann et Catherine Maurin

MARDI 30 DÉCEMBRE

12.00-Tora, Tora, Tora (espionnage, 70) avec George MacReady, So Yamamura et Martin Balsam
14.30-Honoré de Marseille avec Fernandel, Andrex et Rellys
23.45-L'affaire Dominici (drame, 73) avec Jean Gabin, Paul Crauchet, Victor Lanoux et Gérard Darrieu

MERCREDI 31 DÉCEMBRE

12.00-Nos plus belles années (drame psych. 73) avec Barbra Streisand, Robert Redford et Bradford Dillman
1.00-Comédies musicales d'antan avec Fred Astaire, Marilyn Monroe et Maurice Chevalier

FILMS au 4

JEUDI 25 DÉCEMBRE

12.30-Trois bébés sur les bras (comédie, 58) avec Jerry Lewis, Marilyn Maxwell, Connie Stevens, Baccalino
19.30-Le retour au foyer (comédie sentimentale, 74) avec Patricia Neal, Richard Thomas, Edgar Bergen, Ellen Corby
23.00-L'extravagant Docteur Dolittle (conte féérique et musical, 67) avec Rex Harrison, Samantha Eggar, Anthony Newley, Richard Attenborough

VENDREDI 26 DÉCEMBRE

12.30-Y a un os dans la moulinette (comédie policière, 74) avec Michel Galabru, Daniel Prévost, Marion Game, Darry Cowl
23.00-Toute une vie (chr. sentimentale) avec Marthe Keller, André Dussolier, Charles Denner, Charles Gérard
0.30-Tony le Sicilien (drame policier, 73) avec Alain Delon, Richard Conte, Umberto Orsini, Carla Gravina et Roger Hanin

SAMEDI 27 DÉCEMBRE

20.00-Les grands spectacles - Une fille cousue de fil blanc (mélodrame psych., 76) avec Serge Reggiani, Elisabeth Wiener, Bruno Pradal et Maria Mauban
23.05-Si Don Juan était une femme (drame de moeurs, 73) avec Brigitte Bardot, Maurice Ronet et Robert Hossein
0.50-Isabelle devant le désir (drame psych. 74) avec Anicée Alvina, Mathieu Carrière, Jean Rochefort et Annie Cordy

DIMANCHE 28 DÉCEMBRE

23.00-Le retour d'Aladin (comédie, 64) avec Tony Randall et Barbara Eden

LUNDI 29 DÉCEMBRE

12.30-Docteur Jerry et Mister Love (comédie burlesque, 63) avec Jerry Lewis, Stella Stevens et Del Moore, Kathleen Freeman
20.00-Ciné-choix - L'escadron volant (drame d'aventures, 77) avec Dennis Grosvenor, Robert Coleby, Rebecca Gilling, Eric Oldfield
23.25-Jeux intimes (drame psych., 71) avec Jacqueline Bisset, Robert Powell, Per Oscarsson et Shirley Knight Hopkins

MARDI 30 DÉCEMBRE

12.30-L'escapade (aventures, 74) avec Dorothy McGuire, Josh Albee, Neva Patterson, Van Williams
23.25-Les joyeux Lurons (comédie, 72) avec Paul Péboist, Alice Sapritch, Michel Galabru et Philippe Clay

MERCREDI 31 DÉCEMBRE

12.30-Les oiseaux de proie (drame policier, 73) avec David Janssen, Ralph Meeker, Elayne Heilveil
20.30-Mini-séries - Les ambitieux (drame social, 79) avec Martin Sheen, Theresa Russell, Michael Callan, William Daniels, Cliffort David, Ed Flanders
23.25-Fric frac rue des Diams (comédie policière, 74) avec Charles Grodin, Candice Bergen, Trevor Howard

BVLT 6

DIMANCHE 28 DÉCEMBRE

16.00 — Chez Pépito
16.30 — Le Collège de Jonquière
17.00 — Conseil de ville (reprise)
18.30 — "Spécial rétrospective de l'année 1980

MARDI 30 DÉCEMBRE

19.30 — Rétrodiscorock



LUMIBEC ENR.
produits d'éclairage
"DE BONNES AMPOULES"
régulières ou longues durées
Commerciales — Industrielles — Résidentielles
12105, 36e AVENUE, ST-GEORGES, BEAUCE
Gros et Détail TÉL.: (418) 228-6387

tvfq 99
La télévision française au Québec présentée en exclusivité au Canal 3 de Beauce Vidéo.

Robert Laforce
OPTICIEN D'ORDONNANCES
■ CHOIX DE MONTURES
■ VERRES DE CONTACT
souples - rigides - permanentes
■ LABORATOIRE DE TAILLAGE SUR PLACE
■ OUVERT LE SAMEDI
ST-GEORGES 228-7350
12425, 1ère ave, St-Georges Est
(face à la régie des alcools)
QUEBEC (SIÈGE SOCIAL) 529-1714
204 Bl. Charest Est, (face à la Gare Centrale d'Autobus)
QUÉBEC ● MONTRÉAL ● PARIS

BOSSUT, LAPORTE, LESSARD & ASSOCIÉS INC.
210, rue Lee, Suite 275, Québec, Qué. G1K 2K6 — 529-0707
ÉVALUATIONS IMMOBILIÈRES
EXPERTISES EN EXPROPRIATION
EXPERTISES AGRICOLES
LOUIS V. BOSSUT, E.A. DENYS LESSARD, T.P., E.A., E.A.E.
CAPT. J. LAPORTE, E.D. GAETAN GAGNE, E.A., E.A.E., A.A.C.I.

Découper cette page pour servir de référence à vos programmes de T.V.

Le tournoi Bantam Optimiste a sa mascotte

par Simon Busque

St-Georges - Le Tournoi Bantam Optimiste aura lieu encore une fois cette année et pour une septième année consécutive au Palais des sports de St-Georges du 9 au 11 janvier. Sous la présidence de M. Jean-Eudes Ruest, ce tournoi regroupera des jeunes âgés entre 13 et 14 ans provenant d'un peu partout au Québec qui se livreront la lutte dans les deux diverses catégories.

On se souvient que Lévis-Lauzon dans la classe AA, Arvida dans la classe BB et Beauceville dans la classe CC ont été couronnées champions l'an dernier.

Déjà là, nous voyons qu'il y aura une modification majeure au niveau des catégories. La direction du tournoi a en effet dû abandonner l'idée de présenter des joutes de classe AA car seulement deux équipes, Ste-Hyacinthe et la Vallée du Richelieu, avaient l'intention de se présenter. Par contre quatre équipes de classe BB se livreront la lutte de même que 12 dont Lac-Etchemin, St-Georges et Beauceville. Soulignons que toutes les équipes sont assurées de jouer au moins deux rencontres car ce tournoi est de type "double-élimination".

Egalement, le public sera à même de constater que les parties seront de trois périodes de 10 minutes chronométrées cette année. L'an dernier, les parties étaient d'une durée de deux périodes de 10 minutes chronométrées. De plus, un autre changement est apporté au niveau des prix d'entrée. Le prix d'entrée pour les adultes sera fixé à $2.50, de $1.50 pour les étudiants sur présentation de leur carte et finalement ce sera gratuit pour les jeunes de 14 ans et moins.

Cette année en plus des modificationse qui ont été apportées, la direction du Tournoi Bantam Optimiste a décidé de fabriquer une mascotte à l'effigie de cette activité. En effet, d'après l'idée originale de Jules Champagne et la conception de Gilles Chamapgne, il a été décidé que la mascotte du tournoi sera un viking qui portera le nom de Vikor. On retrouvera Vikor autant sur la glace en patinant ou encore en bottine. Il se promènera dans l'enceinte du Palais des sports lors du tournoi. Soulignons qu'on a mis trois semaines de travail dans le but de fabriquer Vikor.

Enfin, il faudrait souligner que ceux qui désirent héberger des jeunes hockeyeurs peuvent le faire. Pendant la durée du tournoi, soit du 6 au 11 janvier, les personnes intéressées n'auront qu'à téléphoner aux numéros de téléphone suivants: 227-1050 ou encore 227-1051.

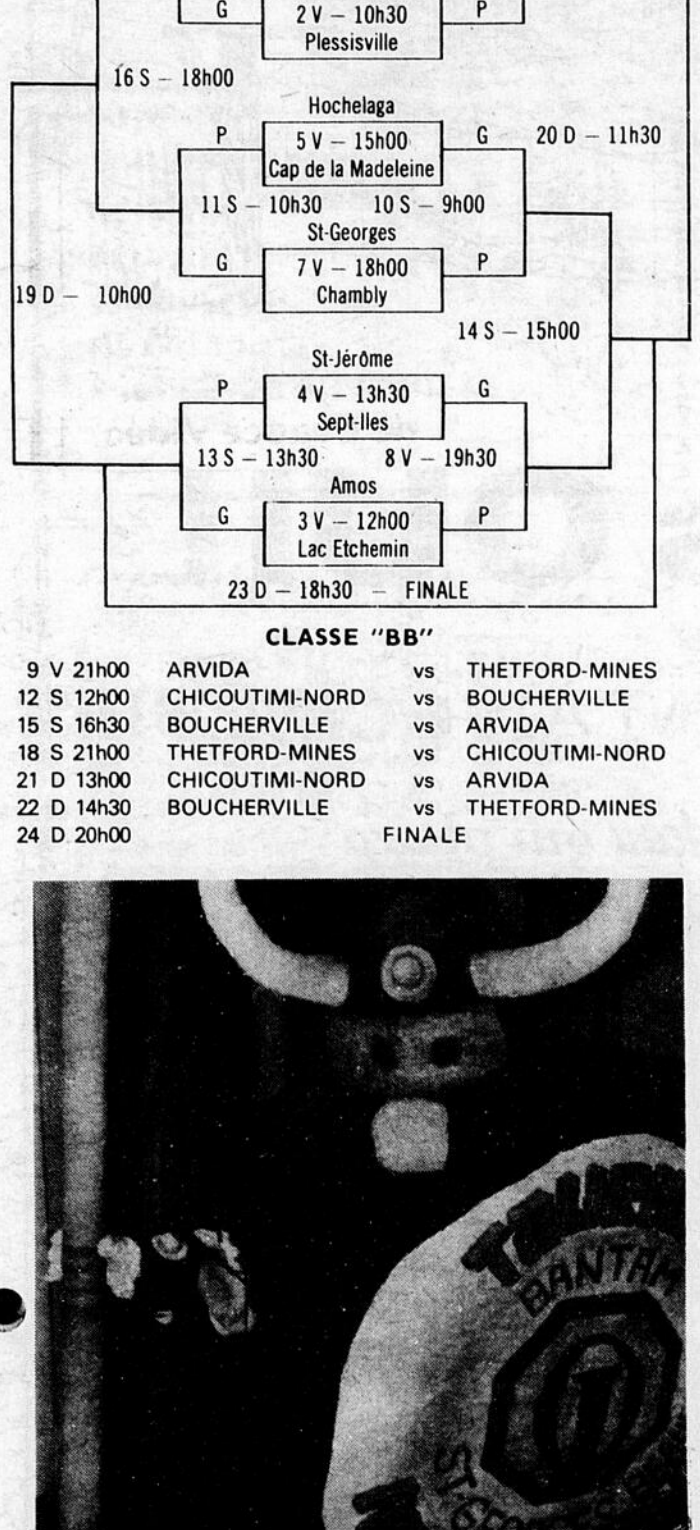
Il faudrait également souligner l'apport des Caisses populaires de l'Assomption et de St-Georges Ouest de même de l'Union régionale qui ont consenti un montant de l'ordre de $3,000 au Tournoi Bantam Optimiste. Finalement, ce tournoi sera encore une fois cette année d'envergure provinciale. Plusieurs bons jeunes hockeyeurs se livrent la lutte et les jeunes ne manquent pas de courage. C'est donc un tournoi à ne pas manquer pour ceux que le hockey amateur intéresse.



Les Caisses populaires et le Club Optimiste se sont encore une fois donnés la main dans le but de présenter le tournoi Bantam Optimiste. Dans l'ordre habituel, nous remarquons M Benoit Roy, président de la Caisse populaire de St-Georges Ouest, M. Valier Caron, directeur-général de cette même Caisse, M. Jean-Eudes Ruest, président du tournoi, M. Gil Poulin, directeur-général de la Caisse populaire l'Assomption et finalement M. Pierre Couture, président du Club

CÉDULE DU TOURNOI BANTAM OPTIMISTE

CLASSE "CC"



CLASSE "BB"

9	V 21h00	ARVIDA	vs	THETFORD-MINES
12	S 12h00	CHICOUTIMI-NORD	vs	BOUCHERVILLE
15	S 16h30	BOUCHERVILLE	vs	ARVIDA
18	S 21h00	THETFORD-MINES	vs	CHICOUTIMI-NORD
21	D 13h00	CHICOUTIMI-NORD	vs	ARVIDA
22	D 14h30	BOUCHERVILLE	vs	THETFORD-MINES
24	D 20h00	FINALE		



Vikor, cette mascotte aux allures persuasives, vous invite au Tournoi Bantam Optimiste. Soyez certains que Vikor vous en fera voir de toutes les couleurs. Signalons en terminant qu'il peut même patiner.

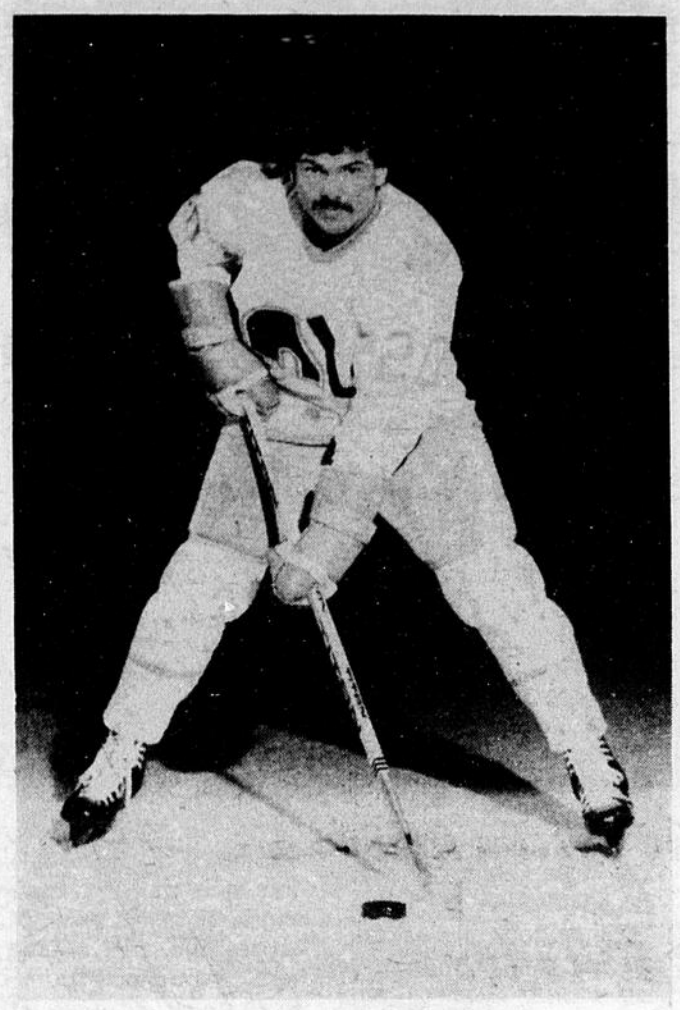
RESTAURANT
Au Septième Ciel
Spécialités:
* METS CANADIENS * BAR-B-Q
* METS CHINOIS * PIZZA
Spécial
7 jours par semaine
Invitation spéciale
à l'occasion de la journée de Noël et du Jour de l'An
LICENCIÉ AU COMPLET
Les nouveaux propriétaires, Gaétane Bélanger et Grace Bédard, souhaitent à tous un "Joyeux Noël" et une "Bonne Année"
Vous etes toujours bienvenus
Livraison à domicile
228-6023
1920, 1re Ave, St-Georges Ouest





Réal Cloutier revient au jeu

Conjointement avec la direction des Nordiques de Québec, le Docteur de l'équipe, Gilles Campeau, le joueur lui-même Réal Cloutier, et son agent négotiateur, Me Guy Bertrand, il a été déterminé que le retour au jeu du numéro 9 des Nordiques, a été effectué le 23 décembre alors que les Canadiens de Montréal étaient les visiteurs.



On se souviendra que le 9 août dernier, Réal Cloutier se fracturait l'os de l'astragale et devait rester inactif jusqu'à environ un mois, alors qu'il rehaussait les patins pour les premières séances d'entraînement.

Selon le Docteur Marcel Dufour, qui avait opéré la cheville blessé de Réal Cloutier, la guérisson a été totale et il n'existe aucun danger d'aggraver cette blessure. Seules quelques douleurs peuvent venir ennuyer à l'occasion les efforts de Cloutier.

Réal Cloutier pour sa part, s'est dit anxieux de se joindre à ses coéquipiers t d'apporter sa contributi n aux succès de l'équi e, surtout à l'obtention d'u e place dans les séries éliminatoires.

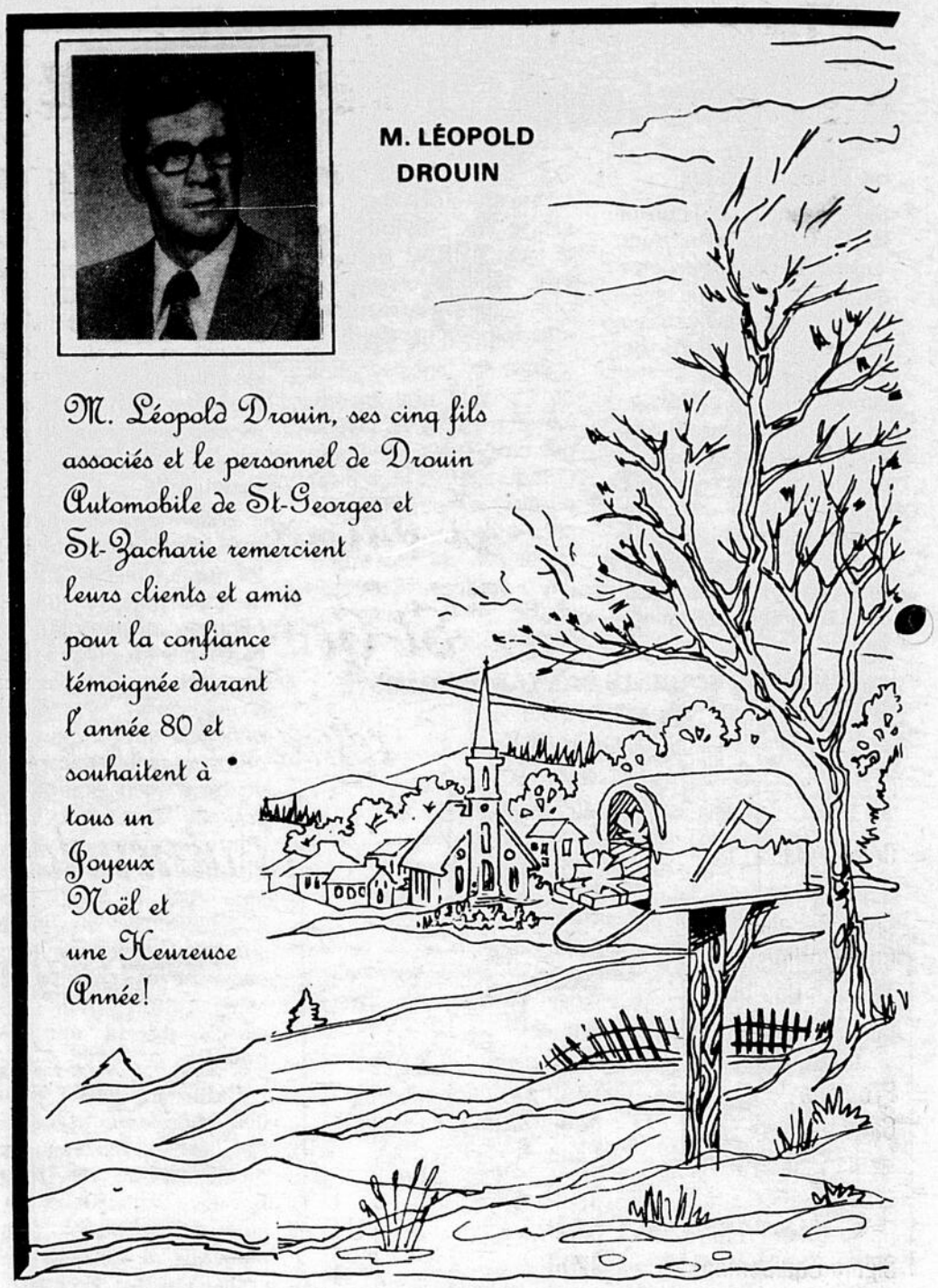
M. Maurice Filion, Directeur-Gérant des Nordiques tient à préciser qu'il faudra être patient dans le cas de Cloutier puiqu'il affiche présentement un retard considérable sur ses coéquipiers mais qu'un Cloutier en grande forme sera nécessaire pour traverser la deuxième tranche du calendrier.

Même s'il sera employé de façon sporadique au début, ce retour au jeu lui permettra de retouver graduellement sa condition physique et son synchronisme.

Avec l'esprit des fêtes, des cadeaux et des réjouissances, il semble que les Nordiques voient enfin la chance leur sourire.

M. LÉOPOLD DROUIN

M. Léopold Drouin, ses cinq fils associés et le personnel de Drouin Automobile de St-Georges et St-Zacharie remercient leurs clients et amis pour la confiance témoignée durant l'année 80 et souhaitent à tous un Joyeux Noël et une Heureuse Année!



Mais OUI!

UN ABONNEMENT À PROGRES l'éclaireur

Voilà le cadeau qui plaira à tout le monde . . . et toute l'année!

Remplissez le coupon ci-dessous et nous enverrons à cette personne un abonnement avec une carte de souhaits signée à votre nom.

Vous trouverez ci-inclus mon chèque au montant de $_____ pour une année d'abonnement à PROGRES l'éclaireur

Nom .....

Adresse .....

Ville ..... **Code postal** .....

Message à être inscrit sur la carte de souhaits:

.....

Mon nom est: .....

CANADA **$12.00**

Autres pays **$35.00**

MERCI

Le bureau de direction du Hockey Mineur St-Georges désire, en cette fin d'année, remercier tous les commanditaires et bénévoles de cette cause ainsi que tous les entraîneurs d'équipes

Canam Manac Inc.	$5,000.
Club Rotary	$500.
Club Richelieu	$500.
Club Optimiste	$500.
Tournoi Comrie	$500.
Caisses Populaires Desjardins Est et Ouest	$450.
Procycle	$400.
Canadian Tire	$400.
Louis Drouin Inc.	$400.
Ernest Gilbert Inc.	$200.
Ressorts & Freins Gilbert	$200.
Sigma Equipement	$200.
Club Pacorado	$200.
Club Lions	$200.
Laiterie St-Georges	$200.
Catellier Gilbert & Ass.	$200.
Bo Luminaire	$200.
La Maison Gédéon Roy	$200.
Beauce Isolation	$200.
Restaurant Les 7 Frères	$200.
Pavage Sartigan	$200.
Hôtel Motel L'Igloo	$200.
Beauce Métal Inc.	$200.
Pavage Russell Pouliot	$200.
Surplus d'Armée Paradis	$200.
Pavage St-Laurent	$200.
Donovan Electronique	$200.
Clinique Familiale Est	$200.
Auto C. Roy Inc.	$200.
Textile Dionne Inc.	$150.
Club Aramis	$100.
Létourneau & Ass.	$100.
Sports Experts	$100.
Fondation Simon Nolet	$100.
C. Entraide Economique	$100.
Beauce Dactylo	$100.
National Chevrolet Olds.	$100.
Poulin & Frères	$100.
Rancourt Morin Samson	$100.
Québec-Téléphone	$100.
C. Etablissement Chaudière	$50.
Nou B.B.Q.	$50.
Conf. Rayjo Inc.	$50.
Moreau Létourneau Jacques	$50.

BUREAU DE DIRECTION:

Président: RENE LACHANCE

Vice-présidente: GINETTE CARRIER

Trésorier: MAURICE BILODEAU

Secretaire: MARCEL GRONDIN

Directeurs: JUDES AUDET, PAUL ROY, JACQUES GENDREAU, PIERRE LAVOIE

INITIATION AU PATINAGE:

JANINE GENDREAU
SERGE PLANTE
CLAIRE BOULET
ALAIN ROY
YVAN THERRIEN
DONALD COUTURE
MARTIN RENY
SERGE THERRIEN

LIGUE CHAUDIÈRE APPALACHES

Atome:
ROBERT GIROUX
GILLES ROY

Pee-Wee:
JEAN-GUY CHAMPAGNE

Bantam:
GASTON ROY

Midget:
JEAN-DENIS MORISSETTE

LIGUE MINEURE DU ST-LAURENT

Atome:
YVES ABBATIELLO
GUILLAUME ABBATIELLO

Pee-Wee:
DENIS BERNIER
PIERRE LAVOIE

Bantam:
NOËL-ANGE BOURQUE
CAROL BOURQUE
ALAIN VIGNAULT

Midget:
SERGE PLANTE
RICHARD PAQUET

LIGUE LOCALE

Novice:
PAUL-A. PARENT
SIMON BUSQUE
MARCEL GRONDIN

Atome:
JEAN GAUVIN
ROBERT GIROUX
GILLES ROY
JACQUES GRÉGOIRE
RICHARD GRÉGOIRE
JACQUES VOYER
RENALD DROUIN

Pee-Wee:
ALAIN ROY
JEAN LÉTOURNEAU
JOCELYN BELLEGARDE
JEAN-GUY CHAMPAGNE

Bantam:
GASTON ROY
MARIE-LOUIS RANCOURT
CLAUDE THIBODEAU

Représentant Ville Est: PIERRE COUTURE

Représentant Ville Ouest: JEAN-LS LEMIEUX

Bonne Année à tous les sportifs!

Statistiques

LIGUE DE HOCKEY OLYMPIQUE
CLASSEMENT AU 16 DÉCEMBRE 1980

	G	P	N	BP	BC	PTS
Beauce Carnaval	7	4	1	63	62	15
Motel Igloo	7	5	0	55	50	14
Vieux St-Georges	7	5	0	67	55	14
Manoir Chaudière	2	9	1	42	60	5

MEILLEURS COMPTEURS

	B	A	TOT.
Sylvain Lemieux (BC)	14	13	27
Roger Lachance (VSG)	15	11	26
Yves Abbatiello (MC)	10	13	23
Daniel Lambert (MI)	12	9	21
Richard Poulin (Camil) (BC)	11	9	20
Alain Roy (MI)	10	10	20

MEILLEURS GARDIENS DE BUTS

	PJ	B	MOY.
Motel Igloo	12	50	4,17

JOUEURS LE PLUS PUNIS

Richard Paul (MC) ..... 22 minutes
Pierre Pomerleau (BC) ..... 21 minutes

JUNIOR "B"

Dimanche

Beauport	5	A.-Lorette	5
Montmagny	4	Sainte-Foy	9
Loretteville	7	Sainte-Marie	1

Le dimanche 28

Loretteville à Charlesbourg	14h00
Beauport à Sainte-Marie	20h00
Montmagny à Vanier	13h00

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Beauport	25	19	3	3	189	112	41
Loretteville	26	15	10	1	176	158	31
A.-Lorette	27	14	10	3	178	142	31
Charlesbourg	23	13	7	3	158	137	29
Sainte-Foy	27	11	14	2	164	156	24
Montmagny	23	7	15	1	99	152	15
Ste-Marie	21	5	12	4	120	159	14
Vanier	26	4	17	5	132	200	13

MARQUEURS

	B	A	PTS
M. Dion, Char.	35	44	79
P. Gendron, Beau.	17	50	67
M. Juneau, Lor.	37	28	65
G. Moffet, Lor.	41	23	64
N. Fortier, Char.	25	38	63
P. Fontaine, S.-Marie	31	19	60
R. Côté, Van.	22	33	55
C. Morais, Char.	21	31	52
G. Gagnon, Beau.	18	32	50
G. Fortin, A.-L.	19	30	49

LIGUE TROUBADOUR ST-PROSPER INC.
CLASSEMENT AU 18 DÉCEMBRE 1980

	PJ	G	P	N	PC	PP	PTS
Gagnon et Fils (St-Prosper)	12	7	4	1	41	61	15
La Grille (St-Prosper)	12	7	4	1	56	68	15
Gailuron (St-Côme)	12	5	5	2	57	62	12
M. Dismat (St-Georges)	12	2	8	2	72	35	6

Gardiens de but	PJ	PC	MO.
Réal Gagnon (GF)	12	41	3,41
Camphile Pruneau (LG)	12	56	4,67
Michel Gagné (G)	12	57	4,75
Louison Thibodeau (MD)	12	72	6,00

Compteurs	PJ	BUT	ASS	TOT
Florien Poulin (LG)	12	20	18	38
Michel Rodrigue (GF)	12	14	18	32
Renald Beaudoin (G)	12	20	11	31
Romuald Côté (GF)	12	17	9	26
Camil Chouinard (LG)	11	9	17	26
Julien Bolduc (G)	9	11	12	23
Pierre Grenier (LG)	12	8	14	22
Bertrand Poulin (LG)	12	11	8	19
Jacques Bélanger (G)	12	6	13	19
Roger Bernard (G)	9	7	10	17

Prochaines rencontres
Mardi 23 décembre

La Grille	-vs-	St-Georges	20:00 à 21:30
Gagnon & Fils	-vs-	Gailuron	21:00 à 22:30

LIGUE DE HOCKEY BOTTINES
CLASSEMENT DES ÉQUIPES AU 21 DÉCEMBRE

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Candle Light	4	3	1	0	59	19	6
A. Grenier Ltée	4	2	1	1	49	26	5
Pizza Patio	4	2	1	1	27	38	5
Marie Tomiche	2	2	0	0	19	7	4
Procycle	4	0	3	1	19	39	1
Vieux St-Georges	4	0	3	1	11	55	1

COMPTEURS

Noms (équipes)	B	P	TOT.
Daniel Rodrigue (C.L.)	19	9	28
Jean-Pierre Métivier (C.L.)	12	13	25
Jean Champagne (A.G.)	12	9	21
Jules Lessard (A.G.)	11	8	19
Michel Morin	10	9	19
Daniel Labbé (C.L.)	5	12	17
Bernard Morin (C.L.)	4	13	17
Serge St-Hilaire (C.L.)	7	9	16
Jean Moisan (P.P.)	9	5	14
Martin Champagne (A.G.)	7	7	14
Simon Cloutier (P.P.)	4	10	14

Gardiens

Noms	PJ	BA	MOY.
Marc Veilleux (M.T.)	2	7	3,50
Jacques Métivier (C.L.)	4	19	4.75
Michel Lessard (A.G.)	4	26	6,50

CLASSEMENT DE LA LIGUE BALLON SUR GLACE
BEAUCEVILLE

Pointage des équipes

Villa des Pins	21 points
Beauce Autobus	17 points
Marché Fecteau	14 points
Garage A. Gilbert	14 points
Hotel Maple Leaf	12 points
Ciment et Carrelage Roy	8 points

Moyenne des gardiens de buts

Beauce Autobus	1.2
Garage A. Gilbert	1.5
Villa des Pins	1.6
Marché Fecteau	2.1
Hôtel Maple Leaf	2.3
Ciment et Carrelage Roy	3.3

Meilleurs Compteurs

Daniel Vachon (Villa des Pins)	23 points
Laurie Vachon (Hotel Maple Leaf)	16 points
Carol Morin (Villa des Pins)	16 points
Maurice Veilleux (Villa des Pins)	16 points
Roger Drouin (Hotel Maple Leaf)	15 points

BEAUCE JUNIOR "C"
CLASSEMENT

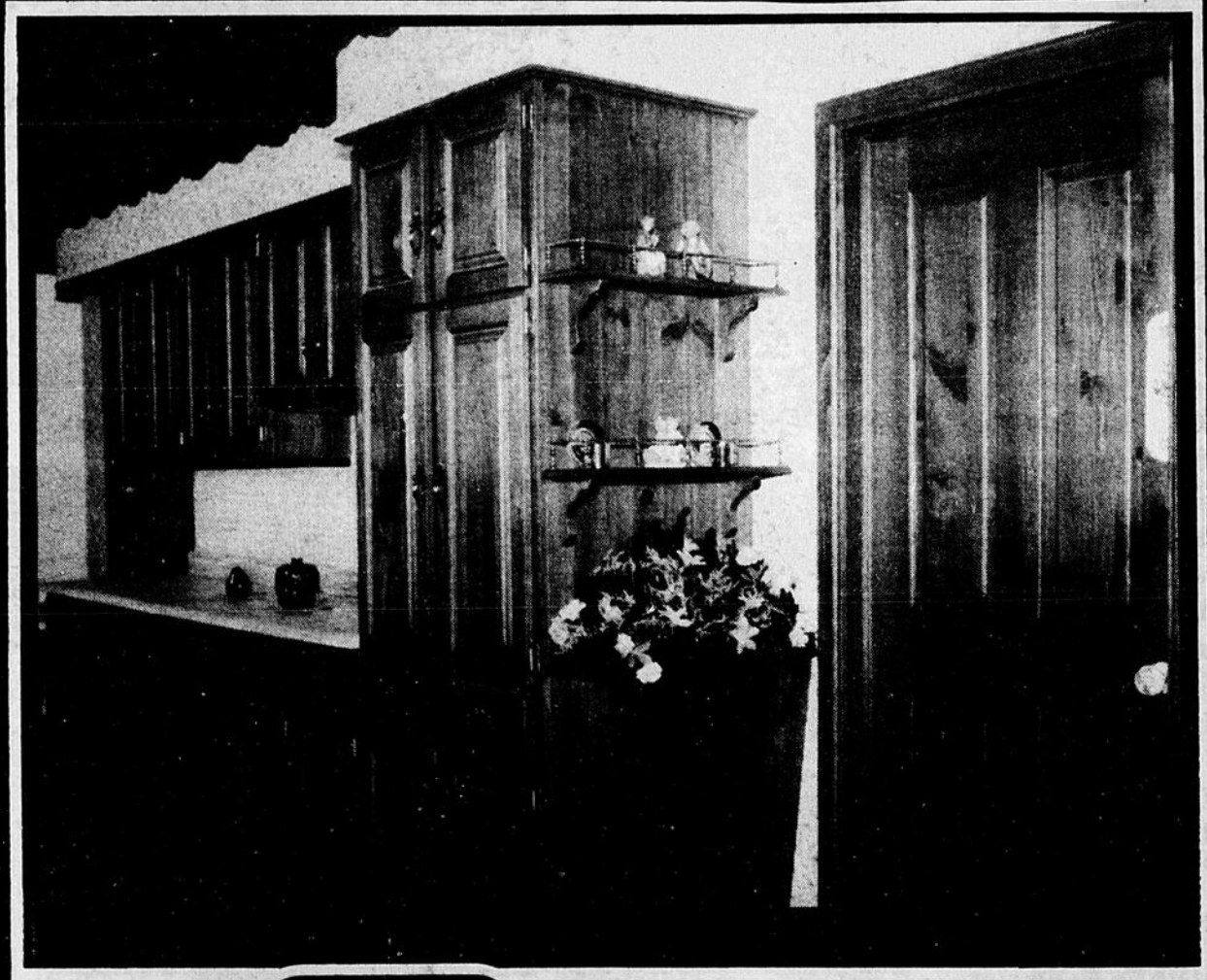
	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	PUN
St-Prosper	4	4	0	0	31	16	8	78
St-Méthode	3	3	0	0	24	7	6	93
Coleraine	4	3	1	0	28	24	6	78
La Guadeloupe	5	3	2	0	28	16	6	110
Courcelles	5	1	3	1	19	30	3	69
Lambton	2	1	0	1	6	3	2	20
St-Benoit	4	1	3	0	15	22	2	57
St-Ephrem	5	1	4	0	21	29	2	152
St-Victor	4	0	4	0	7	33	0	231

Marqueurs	BUTS	ASS.	PTS
Michel Cadorette (Coleraine)	10	7	17
Mario Roy (La Guadeloupe)	10	5	15
Normand Poulin (St-Prosper)	7	7	14
Rémi Beaudoin (Courcelles)	6	8	14
Bernard Chabot (St-Prosper)	8	5	13

Meilleurs gardiens

Luc Letarte (Lambton) 1.50

Nous vous souhaitons un Joyeux Noël
et Bonne, Heureuse Année 81



Meubles de cuisine

Les Industries DOYON Ltée.

Manufacturier d'ameublement modulaire residentiel

- SALON
- CUISINE
- SALLE DE BAIN

St-Victor, Cte Beauce-Sud, G0M 2B0
Tel.: 1-418-588-3390 — 588-6864

MARIO THIBODEAU,
Representant

8720, 10e Ave Est
St-Georges, Bce G5Y 6Z3
(418) 228-1373

LIGUE BDL

Classement	PJ	PTS
1. St-Léon de Standon	18	26
2. St-Joseph	18	22
3. Beauceville	19	20
4. St-Victor	18	18
5. St-Odilon	18	17
6. St-Frédéric-Tring	19	16
7. Ste-Marie	18	14
8. St-Bernard	18	13

Compteurs

1. Pierre Veilleux (S.V.) ..... 46 points
2. Claude Voyer (S.M.) ..... 46 points
3. Blaise Baillargeon (S.O.) ..... 36 points
4. Jean-Yves Vallières (S.L.S.) ..... 34 points

Meilleurs gardiens

Marquis Goupil et Gilles Lacasse (S.L.S.) 4.00

LIGUE OLYMPIQUE BEAUCE-SUD
CLASSEMENT AU 20 DÉCEMBRE 1980

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Bar Guy Caron	9	7	1	1	40	20	15
Caisse Pop. Rest. Vanier	9	5	2	2	23	26	12
Les Puits J.P. Lebreux	9	5	3	1	43	31	11
Débusco	9	5	4	0	38	32	10
rocycle	9	2	5	2	30	38	6
Hotel Bon Accueil	9	0	9	0	21	54	0

Meilleurs compteurs

	BUTS	ASS.	PTS
Mario Breton	14	6	20
Alain Bolduc	10	6	16
Berthier Rodrigue	8	7	15
Robert Drouin	7	8	15
Noel Talbot	9	5	14
Yvan Caron	8	5	13
Simon Gagné	4	9	13
Christian Plante	6	6	12
Louis-Marie Fortier	5	7	12
Louis Morin	5	7	12

Meilleurs gardiens de buts

Marcel Veilleux (D) 1.33
Richard Drouin (BGC) 1.50
Robert Parent (PJPL) 2.75

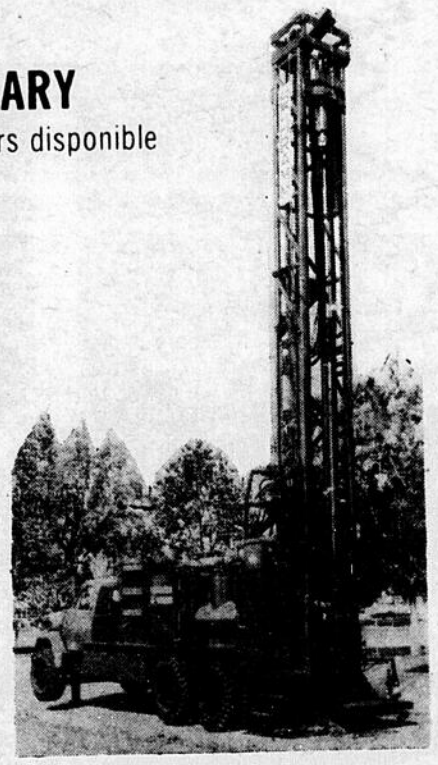
L'exécutif des Dames Auxiliaires profite de l'occasion des Fêtes pour offrir à tous ses membres les Meilleurs Voeux pour un Joyeux Noël et une Heureuse Année.

La présidente
Rollande Morin

CREUSAGE DE PUITS ARTÉSIENS

Une seule journée d'opération dans des conditions normales avec la puissante machine

ROTARY
toujours disponible



PUITS ARTÉSIENS DE 6 À 8 POUCES

ROLAND GARANT INC.
ST-ZACHARIE
593-2691 CHALET: 593-6192

Prenons ça à coeur !



Donnons
à la Fondation des maladies du coeur

Les Puits
J.P. Lebreux Inc.
2455, 193e rue St-Georges Est
228-3685

Une entreprise d'avant-garde qui met à votre profit un équipement des plus modernes.

Forage de puits artésiens
RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL
INDUSTRIEL

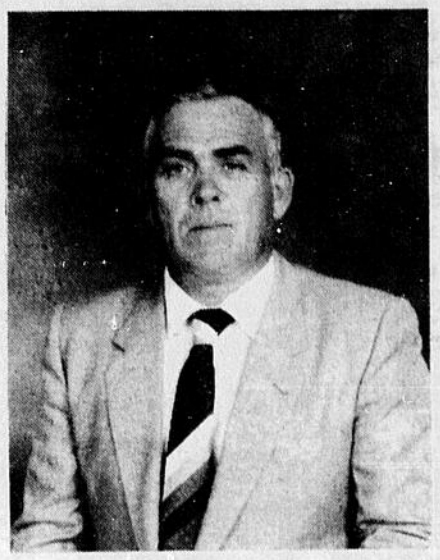
Faites confiance à une équipe d'expérience

Vous avez Tout à gagner!



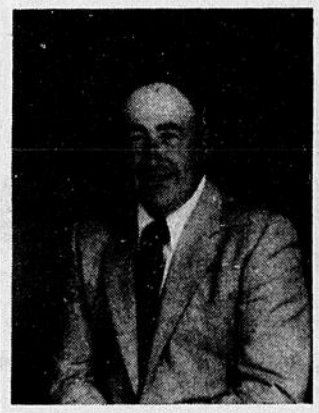
Meilleurs voeux pour un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année. Que celle-ci apporte à tous, joie, santé, bonheur et prospérité.

Tels sont les voeux formulés, en cette période de réjouissances, par les membres du Conseil Municipal de St-Victor, paroisse.

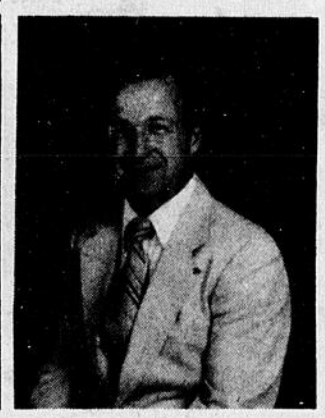


Maire, **Alyre Bélanger**

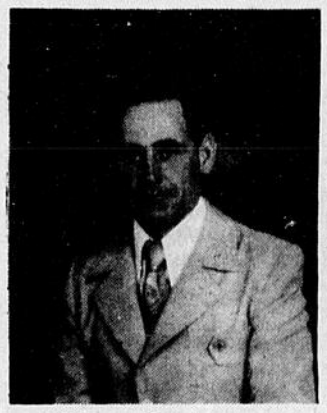
Conseil Municipal de St-Victor, paroisse



Lucien Mathieu
conseiller



Gaston Bernard
conseiller



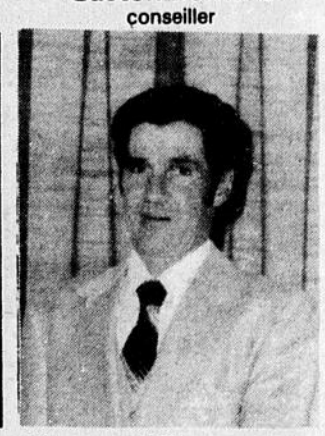
Henry-Ls Jacques
conseiller



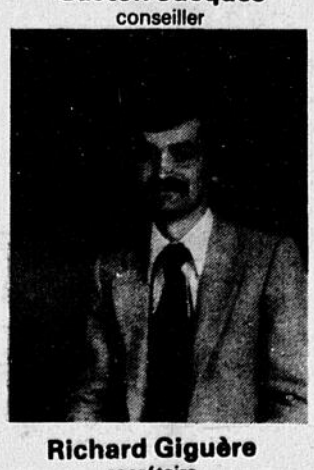
Henri-Paul Lessard
conseiller



Gaston Jacques
conseiller



Clermont Champagne
conseiller



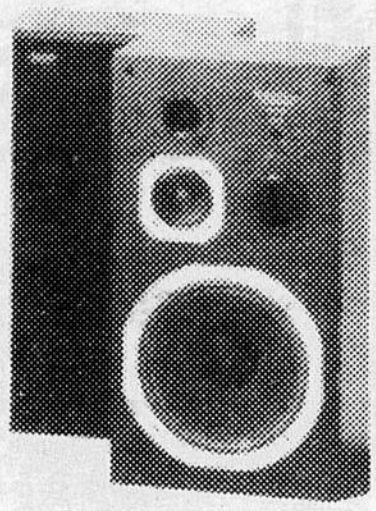
Richard Giguère
secrétaire



SUPER ACHAT DE NOEL

sur cet ensemble SANYO





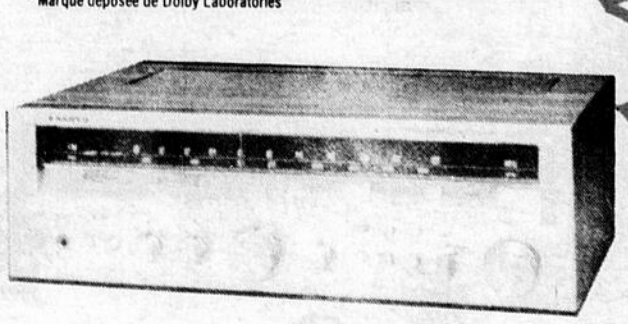
La direction et le personnel vous remercient de l'encouragement reçu en 1980 et espère vous servir à nouveau en 1981.

Nous souhaitons à tous de

Joyeuses Fêtes!



RD5025 Lecteur-enregistreur de cassette stéréo
Compatible avec bandes à particules métalliques. 2 têtes. **Pleurage et papillotement:** 0,06% eff. **Rapport S/B:** 67 dB (bande à particules métalliques). **Réponse aux fréquences:** 30 à 18 000 Hz (+– 3 dB pour bande à p.m.).
Caractéristiques additionnelles: Moteur CC. Afficheurs de niveau de crête 7 étages à luminodiodes. Repéreur de plage musicale automatique (AMSS). Réducteur de bruit Dolby*. Arrêt entièrement automatique. Ejection de la cassette en douceur. Compteur de bande numérique à remise à zéro. Commande distincte de polarisation. Entrées micro et ligne. Filtre **MPX** commutable. **Dimensions:** 5 1/4 po h x 16 1/2 po l x 10 5/8 po p. (13.3 cm x 41.9 cm x 27 cm).
*Marque déposée de Dolby Laboratories



2050 Recepteur MA/MF stéréophonique avec accord au quartz
Puissance minimale de 50 watts RMS par voie **à 8 ohms,** de 20 à 20 kHz. Taux DHT n'excédant pas 0,04%. (55 watts à 4 ohms, DHT maximale de 0,07%.) **Sensibilité MF:** 10,8 dBf (1,9uV IHF). **Séparation stéréo MF:** 45 dB à 1 kHz.
Caractéristiques additionnelles: Circuit de syntonisation asservi au quartz SQL. Cadrans d'accord doubles. Amplificateur FR à transistor à effet de champ MOS à barrière double. Amplificateur FI moderne. Commutateur de silencieux/mode de fonctionnement jumelé. Filtres et commandes de tonalité souples. Deux entrées de magnétophones avec possibilité de copie. Etages de sortie hybrides exclusifs à Sanyo. Deux cadrans de puissance audio. Circuit de protection des sorties à 4 voies. **Dimensions:** 43,8 cm (17 1/4") L x 13,3 cm (5 1/4") H x 27,0 cm (10 5/8") P. Boitier plaqué fini simili-bois.

SUPER SPÉCIAL
sur l'ensemble
Prix de détail $1,395.00

999.95
meuble inclus

Option : enregistreuse cassette
Prix rég.: $289.95
SPÉCIAL

229.95

TP1014
Tourne-disque à entrainement par courroie



Entrainement asservi verrouillé en phase. **Pleurage et papillotement:** 0,05% eff. **Ronronnement:** –70 dB. **Type de moteur:** CC unique. **Phonolecteur.** magnétique. **Poids du plateau:** 1,5 lb (0,70 kg). **Caractéristiques additionnelles:** Régulateur de vitesse électronique. Afficheur stroboscopique. Commandes distinctes de vitesse. Bras de lecture rectiligne à équilibrage statique. Commandes frontales. **Dimensions:** 5 1/2 po h x 17 5/16 po l x 15 po. p. (14 cm x 44 cm x 38.1 cm). Modèle TP1014C: phonolecteur compris.



AD5075 Enceinte acoustique
Puissance admissible: 70 watts eff. **Réponse aux fréquences:** 35 à 21 000 Hz. Système à évent 3 voies. Haut-parleur des graves 12 po, haut-parleur des médiums 5 po et deux haut-parleurs des aigus spéciaux 2 3/4 po. Anneaux sur mesure moulés sous pression. Bornes de raccord à pression. Commandes de niveau pour médiums et aigus. Grille amovible en tissu tricot double. Panneau de grille à bords arrondis. Socle de luxe compris. **Dimensions:** 28 po h x 16 po l x 11 po p. (71.1 cm x 40.6 cm x 28 cm).

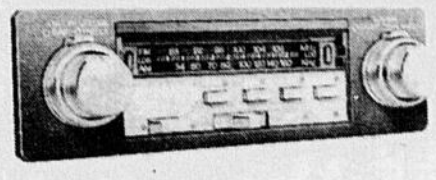
Plus de $40,000.00 en stock à des prix c

DISTRIBUTION ELEC

JENSEN

Reconnu mondialement comme leader en matière de systèmes stéréophoniques exceptionnellement précis, Jensen offre des enceintes de haut raffinement pour les connaisseurs de son.

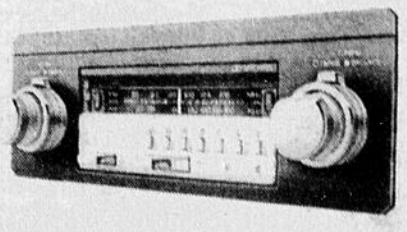
La gamme Jensen comporte dix modèles qui offrent diverses dimensions, prix et puissance.



Modèle R402
10 watts AM/FM stéréo/cassette avec base indépendante et "Treble Controls".



Nouveau modèle R406
10 watts AM/FM stéréo cassette avec choix automatique ou manuel.



Modèle R420
20 watts AM/FM stéréo/cassette avec double amplification.



Modèle 40
Système de 12", de Suspension Acoustique à Trois Voies 50 Hz à 18 kHz +– 3 dB. Puissance maximale: 60 watts sinus rms. Puissance de pointe: 120 watts. No. de Stock: J-1173



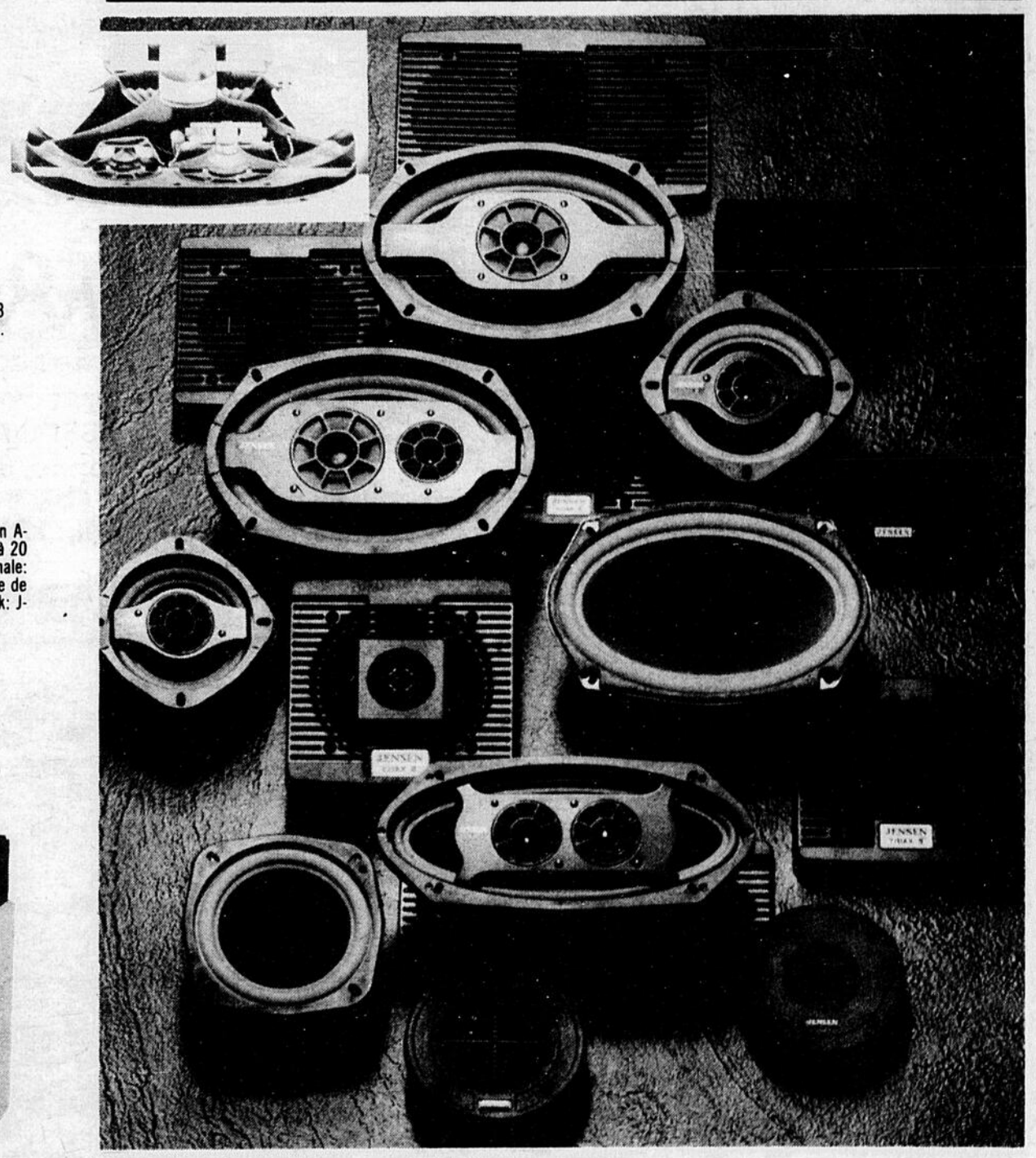
LS-6b
Système de 15", de Suspension Acoustique à Trois Voies 45 Hz à 20 kHz +– 3 dB. Puissance maximale: 100 watts sinus rms. Puissance de pointe: 200 watts. No. de Stock: J-1049.



"System B"
Système à Event, Cinq Voies, Boomer de 12 pouces 37 Hz à 21 kHz (+2 dB, –4 dB). Puissance maximale: 150 watts sinus rms. Puissance de pointe: 300 watts. No. de Stock: J-1156. Avec Haut-Parleur Haute Fréquence à Rayonnement Arrière.

Ces enceintes sont tous disponibles en magasin.

Escompte spécial en magasin sur JENSEN



Série II
Nous avons des modèles et des performances qui correspondent à tous les goûts: haute puissance, basse distorsion, construction solide et durable.

prix défiant toute compétition

CTRONIQUE

Place Centre-Ville
St-Georges 228-0229

Pertes envisagées par les producteurs de bois

Le présent communiqué a pour but d'informer les producteurs de bois de la région de Québec-Sud, des démarches qui ont été entreprises par le Syndicat des Producteurs de Bois dans le but de vendre pour 1981 des quantités de sapin et épinette beaucoup plus importantes que par les années passées.

On connait les dommages causés par la tordeuse et le Syndicat est conscient qu'il doit déployer tous les efforts possibles dans le but d'augmenter ses ventes aux compagnies papetières, compte tenu du fait que les producteurs doivent obligatoirement couper leur bois affecté par la tordeuse, s'ils ne veulent pas le voir se gaspiller.

Afin de suivre le rythme d'évolution des dommages de la tordeuse, le Syndicat a réussi à faire augmenter les quantités vendues aux compagnies de 100,000 cordes qu'elles étaient en 1975 à 165,000 cordes en 1980.

Pour l'année 1981, le Syndicat a prévu vendre aux compagnies papetières du Québec une quantité minimum de 200,000 cordes. A date, la plupart des compagnies ont été rencontrées et il semble à prime abord que cette quantité ne sera pas atteinte.

Devant la réticence de certaines compagnies, le problème a été soumis au Ministère de l'Energie et des Ressources. Seul ce dernier peut faire plus que ce qui a été fait à date, car c'est lui qui contrôle les bois coupés sur les forêts de la Couronne par l'émission de permis de coupe aux compagnies. Même la Régie des Marchés Agricoles est impuissante devant le problème.

Le Syndicat demande au Ministère de l'Energie et des Ressources, de faire en sorte que le bois de la forêt privée soit vendu prioritairement au bois des forêts de l'Etat.

Selon nos informations, il semble que la région de Québec Sud soit une des plus affectées par la tordeuse au niveau de la province.

Le Syndicat vise à ce que les producteurs ne perdent pas ce qui constitue pour la plupart un compte en banque dans lequel ils entendaient puiser dans l'avenir mais qu'ils voient présentement se gaspiller sous leurs yeux.

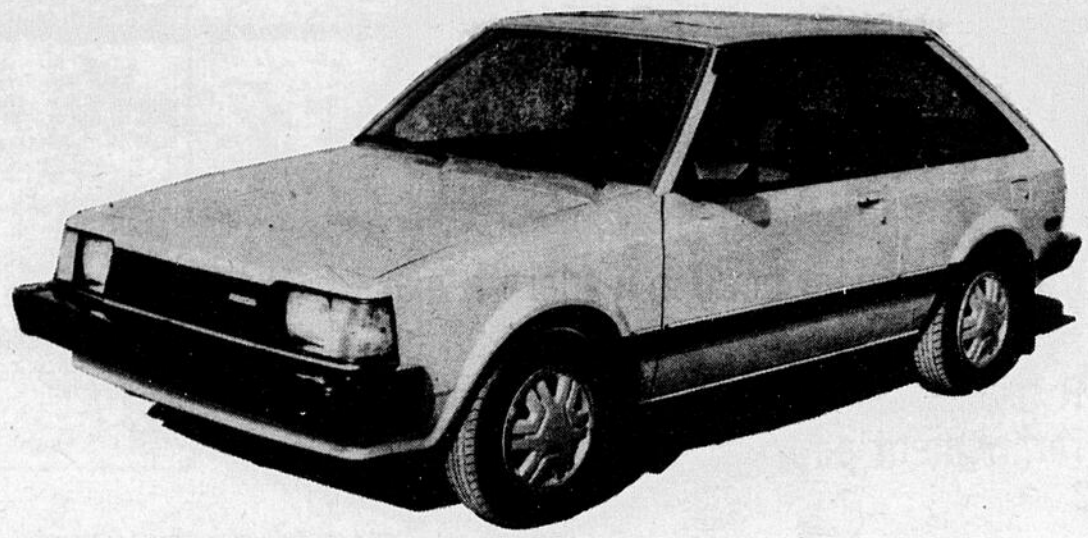
Seul, le Syndicat est impuissant devant cette situation, qui soit dit en passant n'a pas été voulue par personne. Cependant, avec l'aide du Ministère de l'Energie et des Ressources, il y a moyen de trouver une solution au problème.

Le Syndicat tente de plus de trouver de nouveaux marchés soit vers l'Europe, soit vers les Etats-Unis. Cependant de telles ententes sont plus longues à réaliser que des ententes avec les compagnies où l'on a habitude de vendre.

Nous tenons aussi à rappeler que même si le marché du bois de sciage est actuellement à un niveau très bas, nous invitons les producteurs à produire des billots en autant qu'ils ont un débouché, pour la quantité qu'ils doivent couper et pour laquelle le Syndicat ne peut leur accorder un contingent.

Le Syndicat aura donc besoin de tous les appuis possibles des producteurs de bois, des députés et de tous les groupes, municipalités ou autres, touchés de près ou de loin par les production du bois. Que tous ensemble nous demandions au Ministère de l'Energie et des Ressources d'accorder priorité à la forêt privée et de faire pression auprès des compagnies pour les amener à accepter les bois disponibles dans la région.

Syndicat des Producteurs de Bois de Québec Sud.



Faites l'essai de notre nouvelle
MAZDA GLC *à traction avant*

Notre nouvelle **"MAZDA GLC 1981"** *... rien qu'à la voir, vous l'aimerez. Mais faites-en aussi l'essai. Vous pourrez ainsi constater les nombreux avantages qu'elle vous offre: comme sa douceur de roulement, l'intérieur confortable et spacieux, et son étonnante maniabilité. Un seul essai et vous serez convaincu.*

mazda

La voir, c'est l'aimer!

Garage LÉO VEILLEUX

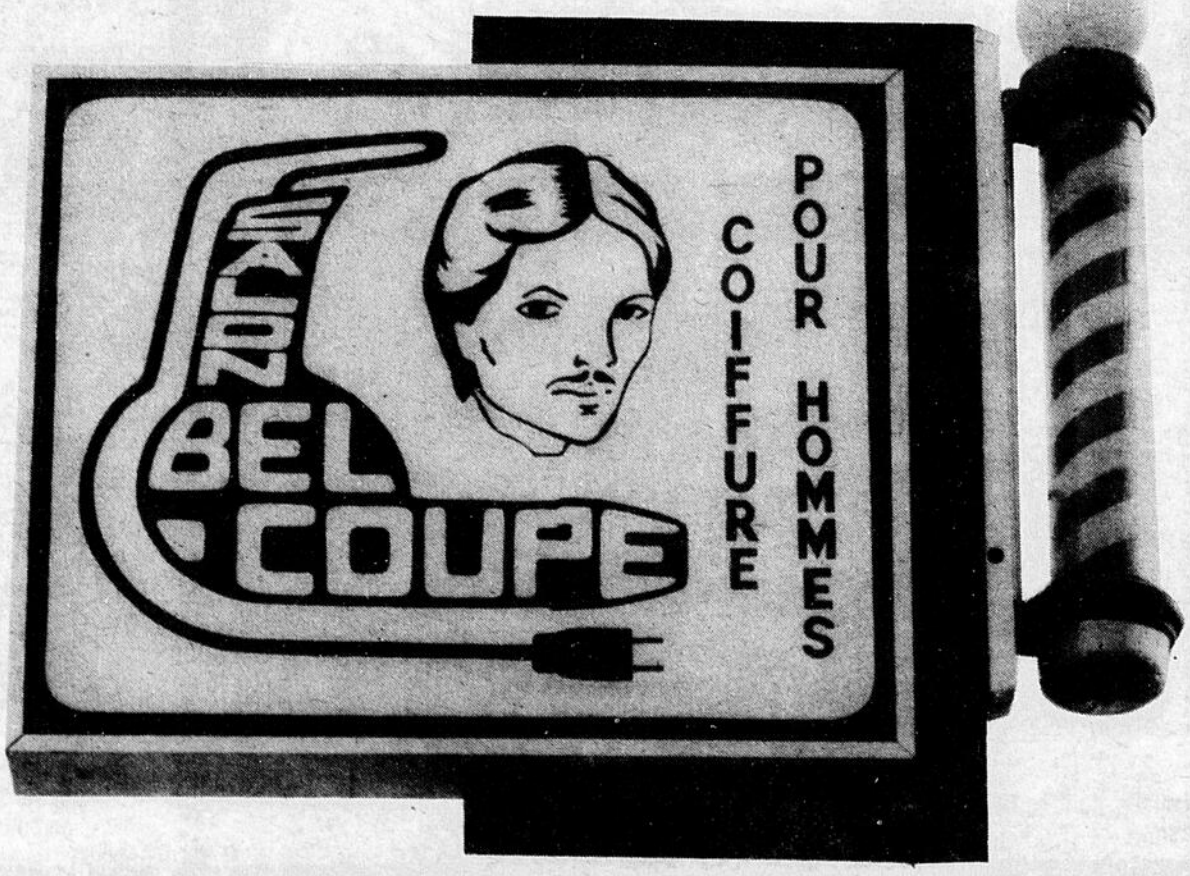
13875, Boul. Lacroix, St-Georges Est — 228-2391

Avec ou sans rendez-vous

1505 Boul. Dionne, St-Georges Ouest

(Face à l'Hôtel de Ville)

Tél.: 228-2626



Une coupe personnalisée, des cheveux bien soignés avec des produits bien choisis deviennent des arguments de poids quelque soit la séduction ou la promotion envisagée.

Nous vous souhaitons de très Joyeuses Fêtes!

Carole François Louise

Voeux sincères d'un JOYEUX NOEL et d'une BONNE ANNÉE!



à tous mes clients et amis, un sincère merci pour votre encouragement soutenu.

MAURICE ROY

SERVICE et VENTE de PRODUITS PHARMACEUTIQUES pour ANIMAUX

St-Martin Tél.: 382-5982

Laissez-vous emporter dans un monde de magie où le Rêve devient réalité.

XANADU

POUR TOUS



Moins de 14 ans
$1.50
Photo couleur gratuite "d'Olivia Newton John" à l'admission. Vendredi le 26 décembre, aux 2 Cinémas, et cette semaine au magasin IGA Place Centre-Ville St-Georges et 50 laissé-passer gratuit avec achat.

— FERMÉ — Le 31 déc. et le 1er janvier.

avec
OLIVIA NEWTON-JOHN chansons d'ELECTRIC LIGHT ORCHESTRA

2e film au Cinéma Rex
il sème la terreur sur son passage,



n'ayant comme justice que celle de sa HACHE...

MANNAYA L'HOMME à la HACHE

2e FILM au Cinéma St-Georges



Jackie Gleason
Burt Reynolds
Sally Field

À L'AFFICHE AUX 2 CINÉMAS SUIVANTS:

Cinéma REX 1ere Ave Beauceville 774-3221 et Cinéma ST-GEORGES 11750, 2e Ave Service 24 hres 228-2540

Ven. à Mardi 26 au 30 déc.

S'ENDORMIR AU VOLANT C'EST POUR LONGTEMPS

DE RETOUR

LE FILM QUI A FAIT FRISSONNER DES MILLIERS DE SPECTATEURS!

18 ANS



LA DERNIÈRE MAISON SUR LA GAUCHE

N'oubliez pas ce n'est qu'un film...!

AUSSI

UNE FEMME SÉDUISANTE... PRÊTE À TOUT POUR SAUVER SON PÈRE

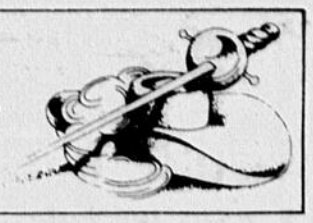
OBSESSIONS CHARNELLES

V.F. de WITH CARNAL INTENT
avec ERNA SCHURER - FEMI BENUSSI

Cinéma BEAUCEVILLE 1ere avenue 774 3221
Affiliation: Ciné Agence

Ven. à Lundi 26 au 29 déc.

Tous pour un, un pour tous!



LA GUADELOUPE

THÉÂTRE ROYAL

Ven. Sam.: 8h00 — Dim.: 6h30 et 8h00



-VEN-SAM-DIM-
-26-27-28-
DECEMBRE

QUELLE **TERRIFIANTE MENACE!**

14 ANS



BERMUDES TRIANGLE de L'ENFER

JANET AGREN ANDRES GARCIA

PALME D'OR GRAND PRIX DU FESTIVAL CANNES 80

14 ANS



ROY SCHEIDER BOB FOSSE **ALL THAT JAZZ**
QUE LE SPECTACLE COMMENCE...
JESSICA LANGE ANN REINKING LELAND PALMER CLIFF GORMAN & BEN VEREEN
DANIEL MELNICK ROBERT ALAN AURTHUR
BOB FOSSE ROBERT ALAN AURTHUR BOB FOSSE

2e FILM

DROLE DE SEDUCTEUR

Ven. à Mardi 26 au 30 déc.

vimy ST-GEORGES DE BEAUCE
275 118e rue Est 228-2813

P.S.: Au Vimy et au Royal, en matinée samedi le 27 déc. à 1h30 P.M.

LES CINÉMAS FRANCE FILM

Version Française de
"PINBALL SUMMER"

14 ANS



"L'ARCADE DES CINGLÉS"

JOIGNEZ-VOUS À CETTE AVENTURE DES PLUS HILARANTES AUX INTRIGUES LOUFOQUES ET INIMAGINABLES!

2e FILM



TOUT SON CORPS ÉTAIT PROGRAMME... SAUF SON COEUR.

LA FILLE ENOR
"GOLDENGIRL"

royal ST-GEORGES DE BEAUCE
1570 Ouest boul. DIONNE 228-2813

Vendredi à Mardi 26 au 30 déc.



COUP D'OEIL sur les sports

avec ELOI POULIN



Joyeux Noël et Bonne Heureuse Année

C'est toujours un agréable plaisir même si les années se succèdent à un rythme effréné, de profiter de la fin de 1980 et du début de la nouvelle année, pour formuler des souhaits à la gent sportive ainsi qu'aux organismes qui y oeuvrent.

Au Gala du Mérite sportif beauceron de devenir un événement annuel assuré.

A la ligue régionale O'Keefe de Balle molle et Balle rapide, de se trouver quelques autres équipes et des succès aussi marqués que la saison dernière.

Au Club Arabesque de Beauce, des adeptes, toujours aussi talentueux pour continuer à connaître des succès aussi retentissants.

Au tournoi "D'un Jour" pour l'obtention du Comrie de faire une réussite de sa 32e présentation le 22 février.

A France Dallaire, de continuer sa montée vers les plus hauts sommets du golf.

A la ligue de hockey olympique du Palais des Sports, des spectateurs plus nombreux pour voir l'excellent hockey que l'on y présente.

A la jeune Nancy Boulet, des succès aussi mirobolants que ceux remportés jusqu'ici.

Aux skieurs et skieuses de la neige nécessaire à la pratique de cette discipline.

Au hockey mineur de St-Georges, une autre équipe comme les Atômes qui décrochera les grands honneurs.

A la ligue de Balle molle Molson de St-Georges et à son président Gilles Beaudoin, une saison aussi intéressante et même meilleure pour 1981.

A la ligue de hockey du "Vieux Poêle" de retrouver la ferveur du passé et ses amateurs.

Aux Condors (football), que le dicton, jamais deux sans trois, s'avère vrai pour un troisième "Bol d'Or" en 1981.

Aux clubs de motoneigistes de la région, une saison exceptionnelle pour compenser pour l'an dernier.

Au club de Golf de St-Georges, un "Simon Nolet" sans pluie et des membres qui remporteront des victoires sur le réseau des tournois.

A l'organisation sportive de St-Nicolas, de voir en 1981 la réalisation du terrain projeté.

Aux Condors (hockey) que le Père Noël donne à chacun d'eux, une rondelle afin que celle qui sera au jeu serve à tous en 1981. A toutes les équipes de hockey de la région, du succès tant au hockey qu'en assistance.

A la discipline du soccer de continuer de prendre de la popularité et de se trouver d'autres nouveaux adeptes.

A Claude Ruel, que la Fée des Neiges lui apporte une nouvelle litanie et que le Père Noël, un sourire, ça fera moins triste en arrière du banc et la victoire sourira peut-être plus souvent à sa troupe.

A Marc Tardif, les quatre buts de son commercial mais dans l'uniforme des nordiques.

A Michel Bergeron, un Buddy Cloutier en forme pour donner du "punch" à cette attaque à cinq des plus anémique et un ou deux autres Dave Pichette et il pourra savourer le plaisir d'être des éliminatoires.

A la direction des Expos, le tuyau pour dénicher le joueur clé qui lui permettra de passer du second rang au premier.

A Bowie Kuhn de ne plus jamais faire de déclaration au sujet des salaires insensés que l'on paye aux joueurs de baseball après le million et plus accordé à Winfielf quelques jours plus tard.

Aux meilleurs quilleurs et quilleuses de connaître leurs meilleurs succès au cours de la prochaine année.

Au tennis régional ainsi qu'à son nouveau partenaire de racketball, de jouer jouir d'une popularité grandissante au cours de la nouvelle année.

Au ballon sur glace de renaître pour la saison 1981-82 afin de permettre aux amateurs et aux joueurs de revivre les heures glorieuses de ce sport chez-nous.

A tous les sportifs et sportives, je profite de quelques heures qui nous séparent de la période des Fêtes, pour vous souhaiter un Noël Joyeux et une nouvelle année bien remplie et à tous les sports de connaître une excellente année afin que tous ceux et celles qui y participent ainsi qu'à tous ceux et celles qui travaillent au niveau de l'organisation, soient convaincus que ce monde du sport demeure merveilleux pour tous ceux qui connaissent le sens véritable.

HÔTEL
Armstrong
Rte Kennedy, Armstrong 597-3313

Vendredi et samedi, 26 et 27 déc. 80
L'orchestre au programme
"BÉLAIR"

31 décembre 1980
"On défonce l'année"
Chapeau et amusement seront distribués.
La direction et son personnel s'unissent pour vous souhaiter Joyeux Noël et Bonne Année!

Réservation pour banquet et pour les fêtes.
Inf.: 597-3313

M. et Mme Claude Veilleux vous souhaitent la Bienvenue!
Bienvenue à tous!

Relais Beauceron Inc.
M. et Mme JEAN-GUY MAHEU, props
1020, 175e rue, St-Georges Est — 228-8930
(face au Camping Champagne)



Salle à manger
(cuisine canadienne)
Danse et musique
(fin de semaine)
Bar Salon
(Ouvert 7 jours par semaine)
Bienvenue à tous!

VENDREDI SOIR: — Concours pour amateurs seulement
— Prix intéressants à gagner
— Chanteurs, musiciens, danseurs
— 18 ans et plus
Orchestre au programme: "YVON et CHRISTIAN"

SAMEDI SOIR: *"LA FAMILLE MATHIEU"*
Musique Canadienne, Western et Populaire.

DOMAINE LESSARD
ST-RENÉ

Venez "GAZER" et "SWINGER" au Domaine Lessard de St-René.
"La Veille du Jour de l'An"
avec orchestre western et canadienne
"La famille Nadeau"

Danseuses du mardi au dimanche
382-5143



Restaurant
"LA GRILLE"
St-Prosper
Tél.: 594-5344

Super Soirée
le 27 décembre
SOIRÉE RÉTRO

avec
meilleur danseur
meilleur buveur
meilleur costume



26, 27, 28 déc.
chansonnier
"Fortin et Quirion"

CHATEAU MAISONNEUVE
St-Honoré 485-6307

VENDREDI 26 DÉCEMBRE 1980
"PARTY DES FÊTES"
avec plusieurs jeux, concours d'amateurs, danses et dégustation.
Prix de présence plus de $400.00 en prix.
Organisé par les membres du Mouvement Aramis de St-Honoré.

Orchestre les "SPOUT NICK"
SAMEDI Musique western et populaire et rétro, ainsi que Gogo avec les "SPOUT NICK"
Venez nous voir et ayez beaucoup de plaisir.
JOYEUSES FÊTES!

Il nous reste encore des places pour vos banquets de Noël et du Jour de l'An et aussi pour l'année 81.

M. Mme Gaétan Thibodeau vous souhaitent bienvenue à tous!

Hôtel Motel
ABÉNAKIS
St-Prosper 594-8216

La direction et son personnel vous souhaitent le plus JOYEUX des NOEL et une BONNE ANNÉE!
Mercredi 31 déc. 80
N'oubliez pas, come les autres années
ON DÉFONCE L'ANNÉE 80
Jeudi 1er janvier 81
Soirée Canadienne dans la grande salle.

Pour réservations de toutes sortes, nous sommes à votre disposition.

Danse avec orchestre tous les samedi soirs.
Tous les dimanches P.M.
Concours d'amateurs dans le Bar Salon
DANSEUSES du mercredi au samedi



Mme Georgette Busque assistée de Mario Bergeron reçoivent $1,000.00 du Club Rotary pour les activités des Scouts et Guides. Ce don du Club Rotary est remis par le président Marie-Yvan Fortin.



Meilleurs Voeux à l'occasion du temps des Fêtes!

L'équipe du Continental

Nous désirons vous remercier pour votre encouragement et vous invitons à venir débuter l'An Nouveau avec nous le

31 décembre au soir.

BIENVENUE À TOUS!





La Villa des Pins

Hôtel Motel

Notre-Dame des Pins — 774-9822

Restaurant - Bar Salon - Salle de réception (600 personnes) - —64 unités de motels —

Le plus grand et le plus complet Centre Hôtelier de la région

Au Bar Salon les 25, 26, 27 décembre 1980

"COUPLE ÉROTIQUE"

vendredi et samedi les 26, 27 décembre

l'orchestre **"L'ÉCHO DE L'OUEST"**

Dans la grande salle

Préparez-vous!

"DÉFONCOMANIE"

le 31 au soir *Une invitation à tous!*

N'oubliez pas qu'à la Villa des Pins y a un petit coin de «paradis»!

Frédéric DISCO-BAL

Chez FREDERIC La Disco LAZER No 1 en Beauce

Présente

DIMANCHE 28 DEC.

Damien Roy

BRUITEUR, FANTAISISTE, IMITATEUR DE MOISE SUR LA MONTAGNE.

Surtout n'oubliez pas que notre **LAZER** est en opération depuis 3 semaines.

Frédéric DISCO-BAL

DISCOTHEQUE ouverte lundi le 29 décembre 1980 SPÉCIAL Soirée Canadienne

Frédéric DISCO-BAL

ATTENTION: On fini l'année en grand au DISCO-BAR L'UNIVERS du MOTEL KENNEDY avec le groupe bien connu en Beauce "Johnny Jet Black and the Come Back"





4
MUSICIENS
Rock'n Roll
des années
55-56-57



DÉBUTANT
vendredi
le 26 déc. '80
au 4 jan. '81
2 spectacles
par soir



À NE PAS MANQUER LE 31 DÉCEMBRE 1980
nous défonçons l'année avec le groupe **"Johnny Jet Black and the Come Back"** ● **NE MANQUEZ PAS LA FOIRE!**

DISCO BAR L'UNIVERS
MOTEL KENNEDY

M. et Mme Raymond Methot
vous souhaitent la Bienvenue
Rte Kennedy Sud, St-Georges — Tel.: 228-9777

Ligue Olympique Beauce-Sud

Procycle a sa part de difficulté

Dans la première rencontre du 20 décembre, St-Prosper l'emporta 4-2 sur le St-Georges. Le premier but fut compté par Daniel Beaudoin aidé de Louis Morin et Michel Côté, le deuxième alla à Noël Talbot aidé de Alain Lachance et Robert Drouin. Louis Morin y alla d'un autre but sans aide. Le quatrième du St-Prosper fut compté par Noël Talbot aidé d'Alain Lachance.

Pour le St-Georges, les deux buts allèrent à Daniel Rodrigue. Simon Maheux du St-Georges s'est vu décerné une punition inconduite de partie. Pour St-Georges, 7 punitions dont une majeure. Pour St-Prosper, 6.

Dans la deuxième rencontre, St-Zacharie l'emporta 7 à 2 sur le Ste-Aurélie. Mario Breton y alla de 3 buts et 1 aide. Les autres buts furent comptés par Normand Rouillard, Donald Allen, Roger Tremblay, Simon Gagné. Les compteurs du Ste-Aurélie furent René Giguère et Gervais Bélanger. Ce fut une rencontre très mouvementée car les arbitres ont eu fort à faire. St-Zacharie s'est vue décerner 14 punitions dont une inconduite de partie à Serge Breton. Pour Ste-Aurélie, 11.

Dans la troisième rencontre, le St-Benjamin l'emporta 4 à 0 sur l'Hôtel Bon Accueil. Les compteurs furent de St-Théophile, Daniel Poulin avec 2, Richard Bolduc, Alain Bolduc un chacun. Ce fut une rencontre très peu mouvementée car l'arbitre n'a décerné que deux punitions mineures de chaque côté.

Prochaine rencontre le 3 janvier 1981

Ste-Aurélie vs St-Théophile 7h00
St-Zacharie vs St-Georges 8h30
St-Prosper vs St-Benjamin 10h00

Hôtel **BOUNDRY** Ste-Aurélie
593-3509

DU JEUDI AU SAMEDI
Spectacle avec
·deux danseuses



Serge et Louise vous souhaitent un Joyeux Noël Bonne et Heureuse Année, à tous nos clients et amis.

Musique ROCK continuelle tous les soirs de la semaine.

Serge et Louise vous invitent, si vous aimez le **"Rock'n Roll".**

Venez nous voir!

HOTEL MATHIEU
ST-VICTOR INC.
BEAUCE 588-3992

23, 24, 25 décembre
l'orchestre de
"La Famille Hubert" de Québec
27, 28 décembre
"Donald Vachon" et ses musiciens
Dimanche
"La Rigolade" se continue

RÉVEILLON DE NOËL
le 24 au soir, après la messe de minuit.
Réservation: $5.00 — Un buffet sera servi!

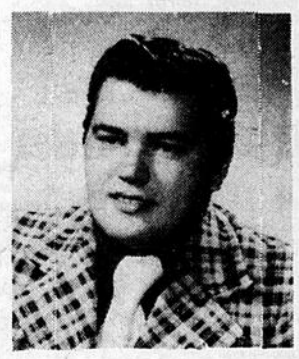
On défonce l'année le 31 au soir
RÉSERVEZ VOS PLACES

● **GRANDE FINALE** ●
du concours de SCIOTE et GODENDARD
le 28 décembre 1980

VOICI LES GAGNANTS:

HOMMES		FEMMES	
1° sem.: Roger Veilleux, Alain Veilleux St-Victor	1m.38sec.	1° sem.: Mme Clémence Bolduc St-Victor	29sec.
2° sem.: Jean-Guy Rodrigue, Mario Roy St-Prosper	48sec.	2° sem.: Mme Gaétan Lessard St-Prosper	39sec.
3° sem.: Lucien Mathieu, Vianny Bolduc St-Victor	39sec.	3° sem.: Mme Johanne Boulet St-Prosper	23sec.
4° sem.: Honorius Marcoux, Rosaire Thivierge St-Elzéar	40sec.	4° sem.: Mme Jeannette Bernard St-Victor	18sec.
5° sem.: Clément Giroux, Réjean Bisson Ste-Marguerite	33sec.	5° sem.: Linda Tardif St-Victor	29sec.

Hôtel **CHÂTEAU BLANC** ST-EPHREM
Tél.: 484-2112



M. Jean Plante



Mme Jean Plante

M. et Mme Jean Plante, props., souhaitent à tous un Joyeux Noël, Santé, Bonheur, Prospérité pour l'An 81

L'Hôtel Château Blanc vous remercie de votre encouragement reçu pendant l'année 80 et demeure à votre disposition pour vos banquets et réceptions de tous genres en 81.

Grand party de Noël

CADEAUX SOUVENIRS POUR TOUT LE MONDE, JEUDI 25 DÉCEMBRE.

Jeudi soir 25 déc. 1980



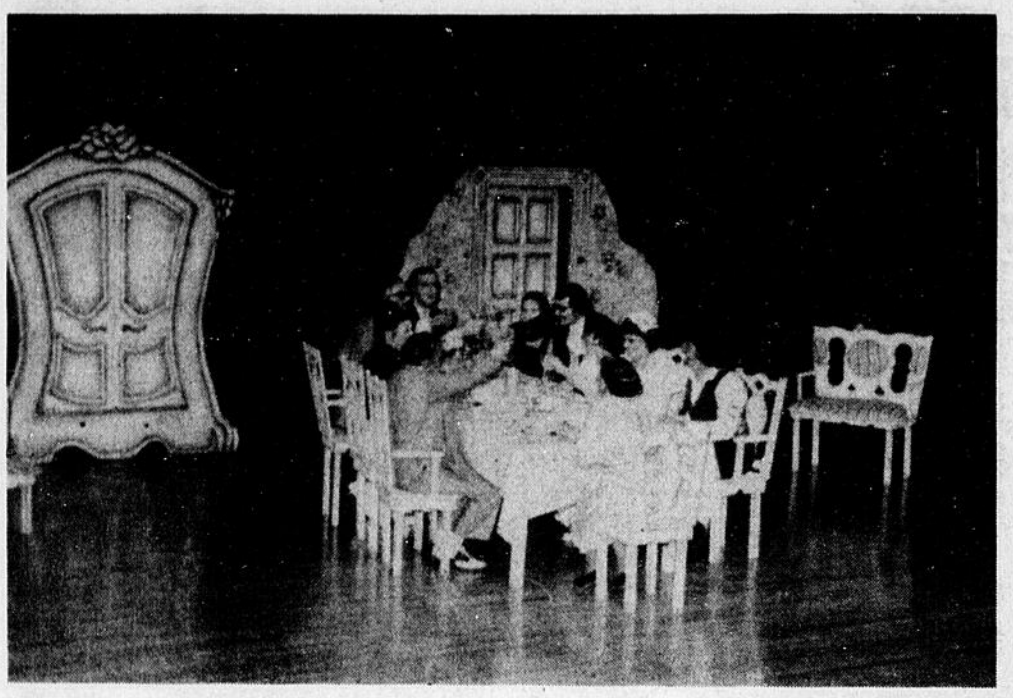
Le **Père Noël** *sera avec nous pour cette soirée spéciale. C'est la vraie place pour rencontrer vos parents et amis, et vous souhaiter Joyeux Noël. Venez danser avec le Père Noël dans une belle ambiance.*

Vendredi 26 déc.: Disco "JUKE BOX" avec votre animateur.
Samedi 27 déc.: Dans la matinée, mariage de Marise Bureau et Michel Pomerleau de St-Ephrem. Parents et amis sont invités.
Samedi 27 déc.: En soirée, à l'occasion du mariage de Fabienne Robert de La Guadeloupe à Robert Nadeau de St-Ephrem.
Dimanche 28 déc.: Juke Box, disco avec votre animateur.
Lundi 29 déc.: Tournoi de Crib avec un trophée gigantesque, pour l'occasion il y aura bourse également.
Mardi 30 déc.: Au Petit Bar, Tournoi de Pool, Tournoi du 8, Superbe trophée de 42" de hauteur, également une bourse. Pour inscription: **484-2112.**
Mercredi 31 déc.: On défonce l'année avec Disco, animateur "Daniel Bouchar"

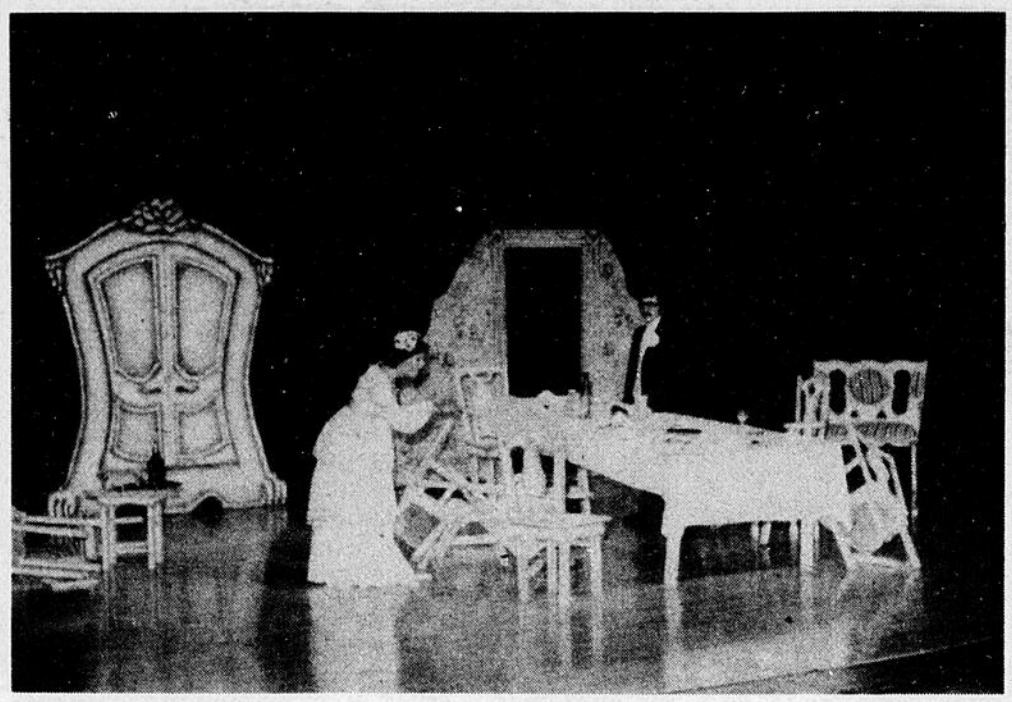
Prix spécial pour l'occasion:
UN MAGNIFIQUE STÉRÉO
VALEUR DE $250.00

SOIRÉE SPÉCIALE a l'occasion du JOUR DE L'AN.

De la bourgeoisie et des meubles "cheap"



Au début de la pièce, tout laisse prévoir une agréable soirée dans le "grand monde".



A la fin de la soirée, cela semble un fiasco sur tous les plans.

Par Jacques Légaré

Mercredi le 10 décembre dernier, les Coquillards de St-Martin présentaient à la Polyvalente de St-Georges une pièce de Bertholt Brecht, la Noce chez les petits bourgeois. Comme beaucoup de pièces de cet auteur allemand, celle-ci est une critique de l'hypocrisie du milieu de la petite bourgeoisie. La critique prend toutefois les allures d'une comédie.

Il s'agit en fait de la réception qui suit le mariage de deux bourgeois. Au début, tout le monde est poli et gentil, on vante les beautés de la maison et du mobilier qui a été fabriqué par le marié lui-même, etc...Plus la soirée avance, plus cette politesse de surface s'en va et plus les invités laissent voir leur caractère mesquin et leur jalousie. En même temps, le mobilier dont le maître de maison était si fier au début tombe graduellement en morceau, à cause qu'il a utilisé une colle de mauvaise qualité. Finalement, la soirée devient un véritable fiasco. C'est alors que les nouveaux mariés comprennent qu'ils doivent trouver le bonheur dans l'amour qu'ils ont l'un pour l'autre, plutôt que dans la compagnie d'une bourgeoisie décadente ou dans l'amour des choses.

Atelier de théâtre

L'histoire est très simple. Elle est très courte aussi; à peine une heure. C'est faute de temps qu'on n'a pas pu préparer quelque chose de plus élaboré comme production. En effet, l'ensemble de la production devait être préparé dans le cadre d'un atelier de théâtre de l'éducation des Adultes, à l'intérieur d'une session qui commençait en septembre et se terminait en décembre. Afin de se perfectionner, les membres des Coquillards, se sont inscrits à cet atelier qui était dirigé par un spécialiste, M. Pierre Mino.

Selon M. Mino, La noce chez les petits bourgeois présentait plusieurs difficultés pour les membres des Coquillards. Cette pièce constitue en effet un feu roulant où l'intervention de chaque comédien est aussitôt suvie des réactions simultanées des huit autres, ce qui fait que le spectateur ne sait plus toujours où donner de la tête. L'élément surprise, qui fait que le mobilier peut se briser à peu près à n'importe quel moment dans la pièce, est une difficulté de plus pour les acteurs. En effet, cette démolition graduelle de la table et des chaises ne peut être réglée comme une horloge. Soulignons que ce sont les comédiens eux-mêmes, dans le cadre de leur atelier, qui ont réalisé leurs décors et leurs trucages.

C'est un retour

La noce chez les petits bourgeois marque un retour à la scène pour la troupe Les Coquillarrs, qui avait cessé de jouer depuis 1976. De 1972 à 1976, cette troupe d'amateurs avait réalisé une production par année.

La Noce représente une production assez particulière pour ses comédiens, qui n'avaient auparavant réalisé que des pièces québécoises. La troupe est composée uniquement de gens qui travaillent ou qui proviennent de St-Martin. Les neuf personnes qui participaient à l'atelier en constituent en gros le noyau. Ce sont Michel Fortin, Raymonde Gilbert, Solange Paré, Sarah Bégin, Jean Pierre Poulin, Jean Roch Veilleux, Madeleine Carrier, Michel Gosselin et Maurice Vachon. Soulignons aussi le travail de la scénographe Geneviève Gauvreau, et de François Fréchette, à qui l'on doit la musique originale.

Après Noël, les Coquillards présenteront La noce chez les petits bourgeois en tournée dans la région.

1981

Année internationale des personnes handicapées

En Beauce-Appalaches

On a l'tour de dire Bonjour!

Tourisme Québec

"SERVICE DE LOISIRS BEAUCEVILLE"

À l'occasion de cette année qui se termine bientôt nous voulons en profiter pour vous souhaiter de très Joyeuses Fêtes et que la nouvelle année vous apporte paix et réjouissance. Par le fait même une nouvelle programmation prendra affiche au Centre Culturel de Beauceville à partir du **12 janvier 81**. *Vous recevrez un pamphlet par la poste; donc à surveiller.*

Maintenant à noter que notre **"PISCINE"** *sera fermée du 22 déc. 80 au 18 janvier 81 pour cause de réparation et d'entretien annuel.*

Sur ce nous vous invitons à venir participer en grand nombre à toutes nos activités hivernales.

Donc pour de plus amples informations et inscriptions, tél.: **774-6252.**

Sportivement vôtre,
Sylvie Jolicoeur,
Lise Grand-Maison,
Service des Loisirs, Beauceville

Pierre et Roger remercient leurs clients pour l'encouragement reçu durant 1980 et souhaitent à tous un

Joyeux Noël et une Bonne Année!

Garage **AUBIN & DIONNE** Inc.
1690 Boul. Dionne, St-Georges Ouest
Beauce - G5Y 3W3
Tél.: 228-3953

Ligue Olympique

Le Beauce Carnaval au premier rang en 1980

En disposant du Vieux St-Georges par 9 à 4, le vainqueur a repris la tête du classement de la ligue olympique Labatt du Palais des sports après les deux tiers du calendrier régulier.

Même si le pointage a été fort élevé en fin de rencontre, il n'implique pas ce qu'elle fut, puisque le pointage était de 3 à 3 en fin de seconde période et que les deux formations avaient donné un excellent spectacle.

Le Vieux fut le premier à s'inscrire au pointage dans les trois premières minutes suite à une poussée de Simon Cloutier et que Jean Moisan prit le retour.

Les deux équipes patinèrent rondement et les attaques furent nombreuses de part et d'autres mais les gardiens de buts, Robert Gilbert et Régis Drouin furent solides et particulièrement Drouin, qui fit plusieurs beaux arrêts.

Après plusieurs tentatives infructueuses, le Beauce Carnaval devait finir par niveler le pointage en fin de période sur une belle poussée de Sylvain Lemieux qui devait prendre Drouin en défaut sur un dur lancer qui ne quitta pas la glace.

En période médiane, les deux équipes ont donné le même spectacle qu'en première et exactement au même temps, soit à 2:55 le Vieux avec une attaque bien orchestrée reprenait les devants.

Profitant d'une attaque à cinq, les vainqueurs nivelèrent les chances quand Jules Michaud transporta la rondelle près de la cage pour la passer à Pascal Vallée qui ne râta pas. Une échappée un peu plus tard devait redonner l'avance au Vieux avant la fin de l'engagement, le Beauce Carnaval nivelait à nouveau et il semblait que l'on s'acheminait dans une lutte à finir pour la dernière reprise.

Les premières minutes donnèrent lieu à du jeu serré mais l'on sentait que l'offensive des vainqueurs s'apprêtait à tailler en pièce la brigade défensive des perdants.

Autant Régis Drouin avait été solide au cours des deux premiers engagements alors que bien protégé par une défensive qui le secondait bien, autant il fut défoncé pendant que ses défenseurs semblaient être effondrés.

Les vainqueurs ont marqué six buts dont quelques-uns furent de très belles pièces de jeu, contre un seul de leurs adversaires.

Après avoir mis une avance de trois buts, le Beauce Carnaval a vu le Vieux St-Georges réduire la marge et s'il avait réussi un autre but dans les quelques chances qu'il a eues, la rencontre aurait pris une toute autre tournure, cependant le vainqueur a frappé avec rapidité en ajoutant trois autres buts en 125 secondes.

Pour le Beauce Carnaval., le duo Richard Poulin (Camil), Sylvain Lemieux qui se complète bien a pris la vedette le premier obtenant 2 buts et 1 passe et le second, 1 but et 3 passes, Pierre Pomerleau, 2 buts et 1 passe, Pascal Vallée, Normand McHugh et Denis Frenette eurent 1 but et 1 passe, et Roger Doyon, l'autre, Jules Michaud récolta 3 passes.

Pour le Vieux St-Georges, Jean Moisan, Robert Champagne, Jacques Martel et Rémi Jacques eurent 1 but.

Le Motel Igloo remonte au second rang

Le Manoir Chaudière manquant encore une fois de combativité et d'opportunisme a vu une avance rapide de deux buts fondre pour subir une autre défaite de 4 à 3.

Les perdants ont profité d'une pénalité imposée après seulement 56 secondes de jeu au premier engagement pour ouvrir le pointage sur un effort individuel d'Yves Abbatiello. Ce dernier récidiva onze secondes plus tard.

Les vainqueurs après s'être ressaisis de ces deux buts rapides, ont finalement réussi quelques percées en territoire adverse pour réduire la marge à la 7e minute. Michel Veilleux qui défendait la cage du Manoir fut solide par la suite et le pointage demeura le même.

Dès le début de seconde période les vainqueurs démontrèrent beaucoup d'agressivité et nivelèrent le pointage à la 2e minute pour ensuite dominer le jeu et seule la brillante tenue de Veilleux empêcha l'Igloo de marquer à nouveau.

Les perdants manquant de cohésion dans leurs attaques à cinq ont râté les opportunités qu'ils ont eues à la 4e et 7e minutes et quelques instants après la fin de la seconde pénalité l'Igloo exécutait une montée rapide et prenait les devants.

Ce but jetta un froid au sein de la troupe de Jacques Grégoire qui fut chanseuse de s'en tirer avec un déficit d'un seul but à la fin de la seconde période.

A la dernière session, les perdants manquaient de motivation au départ et heureusement leur gardien les garda dans la rencontre et comme dans les périodes précédentes, ils ont râté chances sur chances de marquer.

Le Manoir devait niveler au milieu de l'engagement à la suite d'une attaque soutenue. Les deux équipes voulant à tout prix remporter la victoire continuèrent à attaquer avec force et la chance, devait favoriser l'Igloo à la 13e minute quand Veilleux ne put contrôler la rondelle et que le rapide Alain Roy donnait la victoire à son équipe.

Le Manoir tenta l'impossible, enleva son gardien de buts mais son manque de cohésion ne l'aida pas.

Pour le Motel l'Igloo, Alain Roy marqua 2 buts, et obtint 1 passe, Charles Veilleux eut 1 but et 1 passe et Daniel Lambert l'autre. Normand Rancourt récolta 2 passes. Pour le Manoir Chaudière, Yves Abbatiello eut 2 buts et Richard Paul 1 but et 1 passe.

Prochaines rencontres

6 janvier

Manoir Chaudière vs Beauce Carnaval	21h00
Vieux St-Georges vs Motel Ig.oo	22h30

Beauceville

Solution temporaire pour le stationnement

Par Michel Roy

Suite aux nombreuses pressions de la part des commercants de Beauceville (par le biais de l'Alliance économique du grand Beauceville), le ministère des Transports a été amené à reconsidérer sa position face aux problèmes de stationnement au centre-ville de Beauceville.

Nous apprenions donc que les pancartes interdisant le stationnement sur le boulevard, dans ce secteur très achanlandé, ont été enlevées à la fin de la semaine dernière. Cette situation sera temporaire, jusqu'à la fin des travaux aux abords du pont. Ceux-ci devraient être terminés au mois de mai prochain.

De plus, une dizaine de places ont été aménagées non loin de la bijouterie, ce qui rend la situation un peu plus acceptable pour les commerçants de ce secteur de la ville. Il est aussi possible que le stationnement entre le M.I.V. et l'ancien édifice de la Co-op retrouve sa vocation de stationnement public.

Finalement, on procédera à l'aménagement d'un stationnement plus grand aux abords de l'ancien pont, dès que la saison chaude refera son apparition. Les commerçants se disent satisfaits de la tournure des événements.



Les bureaux seront **FERMÉS** durant la période des Fêtes, les jours suivants:

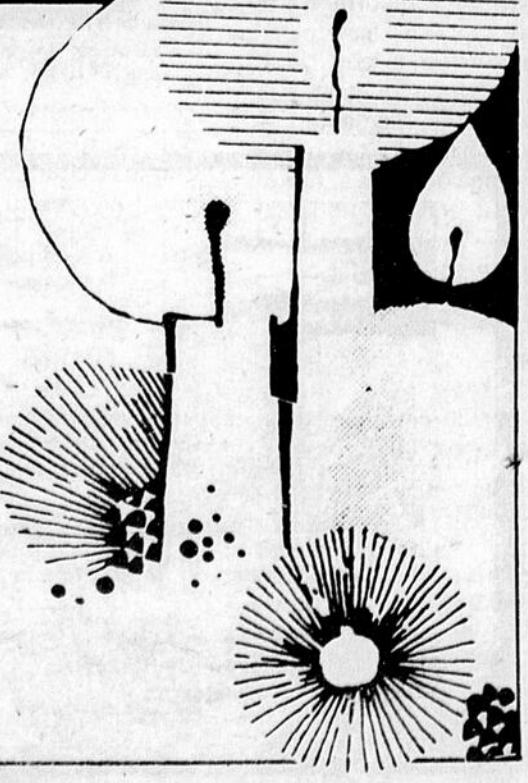
Jeudi:	**25 décembre**
Vendredi:	**26 décembre**
Samedi:	**27 décembre**
Dimanche:	**28 décembre**
Jeudi:	**1 janvier**
Vendredi:	**2 janvier**
Samedi:	**3 janvier**
Dimanche:	**4 janvier**

Les autres jours, les bureaux seront ouverts aux heures habituelles.

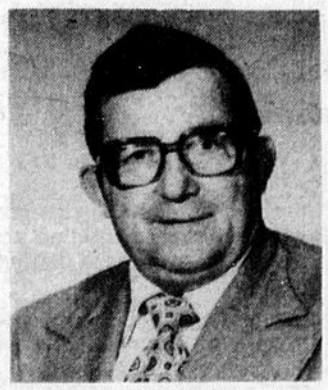
PROGRÈS **l'éclaireur**

En cette nouvelle année, puissiez-vous apprécier davantage les vraies valeurs de la vie, être intensément présent aux autres et vivre à cœur joie chaque minute qui passe.

assure-toi de joie... autour de toi



Joyeux Noël
Bonne Année



Florian Domingue
St-Georges
228-4041

APPELS D'OFFRES * SOUMISSIONS * AVIS LÉGAUX

MUNICIPALITÉ DE ST-THÉOPHILE

AVIS D'ASSEMBLÉE PUBLIQUE

Avis est, par les présentes, donné en vertu de l'article 47 de la loi sur la protection du territoire agricole qu'une assemblée publique sera tenue pour entendre les représentations de toute pesonne intéressée par la délimitation de la zone agricole.

Les personnes intéressées peuvent faire des représentations écrites à corporation municipale et en aviser la Commission de protection du territoire agricole du Québec ou lui en transmettre copie.

L'assemblée publique aura lieu mercredi le 7 janvier 1981 dès 19h30 à la salle du Collège de St-Théophile.

Donné à St-Théophile,
ce 16 décembre 1980.

JACQUES Mc COLLOUGH,
Secrétaire-trésorier

Corporation de la Paroisse de St-Honoré,
St-Honoré de Shenley, Qué. Cté Beauce Sud
GOM 1V0

BUDGET POUR L'ANNÉE 1981

REVENUS	
Taxe foncière générale	$ 59,438
Vidanges	12,000
Comp. de gaz et électricité	4,826
Enlèvement de la neige (Village)	3,300
Intérêts sur dépôts bancaires	240
Intérêts sur taxes	200
Entretien des chemins d'hiver	49,032
Protection contre l'incendie	3,265
Formule de Péréquation	7,857
Formule de transfert minimum	2,617
Excédent des revenus sur les dépenses	18,000
TOTAL	$ 160,775
DÉPENSES	
Allocation maire et conseillers (+ 4% oblibatoire)	$ 5,148
Salaire de secrétariat (+ 4% obligatoire)	8,112
Honoraires professionnels	1,100
Frais de déplacement	600
Assurances et cautionnement	3,500
Papeterie et timbres	1,850
Journaux, revues, associations et abonnements	700
Téléphone	700
Services juridiques	500
Entretien Equipement et ameublement	291
Loyer-salle du conseil	1,000
Loyer-Bureau du secrétaire	840
Mutations et Evaluation	200
Elections	1,500
Transport	1,800
Dons à but non lucratifs	300
Bénéfices marginaux	2,800
Autres dépenses	200
Protection contre l'incendie	5,500
Voirie municipale	5,000
Enlèvement de la neige	25,000
Enlèvement des ordures ménagères	13,200
Entretien et réparations des édifices	19,500
Chauffage	1,600
Electricité	400
Entretien des véhicules	30,000
Remboursement sur billet	11,000
Intérêts sur billet à long terme	10,000
Conseil de Comté	8,434
TOTAL	$ 160,775

Conseil de la Paroisse de St-Honoré,
Jean-Luc Quirion, Maire
Daniel De L'Etoile, Sec.-trésorier

Adopté le 18 décembre 1980

Canada,
Province de Québec,
Ville de St-Georges

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, greffier de Ville de St-Georges, que le conseil, au cours d'une séance tenue le 22 décembre 1980, a adopté le

RÈGLEMENT 201-Q-80

Objet: Amender le règlement 201 afin de réglementer le trafic lourd sur la 127ème rue.

Le règlement 201-Q-80 abroge le règlement 201-O-80 et modifie le règlement de circulation 201 en y ajoutant l'article 15C) qui se lit comme suit:

ARTICLE 15 VITESSES:

C) Nonobstant ce qui est dit aux paragraphes précédents, lorsque pour les raisons de sécurité ou d'ordre, l'autorité compétente, pour une période temporaire, a décrété une vitesse maximum inférieure à celle prévue aux paragraphes précédents, il est également défendu à toute personne de conduire un véhicule visé par cette prescription à une vitesse supérieure à la vitesse maximum alors décrétée.

Les autres articles du règlement 201 et ses amendements ne sont pas modifiés par le présent règlement.

Le règlement 201-Q-80 est déposé au bureau du greffier 11700 Boulevard Lacroix, à Ville de St-Georges, où toute personne intéressée pourra en prendre connaissance.

Le règlement 201-Q-80 entrera en vigueur selon la loi.

EWDIN GENDRON,
greffier.

Canada,
Province de Québec,
Ville de St-Georges

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, greffier de la susdite ville, que le conseil de Ville de St-Georges, au cours d'une séance tenue le 22 décembre 1980, a adopté le

RÈGLEMENT 329-80

Objet: Imposition d'une taxe foncière spéciale de 2$ du pied de front pour chaque terrain de la municipalité desservi par les réseaux d'aqueduc et d'égouts et de 3$ du pied de front pour chaque terrain vague desservi.

Aux fins de rencontrer une partie des dépenses prévues au budget, il est imposé et il sera prélevé, par le règlement 329-80, sur tous les terrains desservis par les services d'eau et d'égouts de la ville, une taxe foncière spéciale de 2$ pour chaque pied de front de chaque terrain desservi ayant une bâtisse principale dessus construite et une taxe foncière spéciale de 3$ pour chaque pied de front de chaque terrain vague desservi et le nombre de pieds imposables est déterminé selon les définitions et les références mentionnées audit règlement.

Toutes personnes sujettes au paiement de cette taxe foncière spéciale doivent faire leur remise dans les trente (30) jours de la demande de paiement.

Le présent règlement est déposé au bureau du greffier 11700 Boulevard Lacroix, à Ville de St-Georges, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

Ce règlement entrera en vigueur selon la loi.

Donné à Ville de St-Georges,
ce 23 décembre 1980.

EDWIN GENDRON,
greffier

À la Corporation Municipale de la paroisse de St-Ephrem de Beauce

AVIS D'ASSEMBLÉE PUBLIQUE

Avis est, par les présentes, donné en vertu de l'article 47 de la Loi sur la protection du territoire agricole qu'une assemblée publique sera tenue pour entendre les représentations de toute personne intéressée par la délimitation de la zone agricole.

Les personnes intéressées peuvent faire des représentations à la corporation municipale et en aviser la Commission de protection du territoire agricole du Québec ou lui en transmettre copie.

L'assemblée publique aura lieu le 8 janvier 1981 à 19h30 à la salle du conseil (sous-sol du poste d'incendie).

Donné à St-Ephrem,
ce 19ème jour de décembre 1980.

MAURICE BEAUDOIN
secrétaire-trésorier

Canada,
Province de Québec,
Ville de St-Georges

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, greffier de la susdite ville, que le conseil de Ville de St-Georges, au cours d'une séance tenue le 22 décembre 1980, a adopté le

RÈGLEMENT 205-K-80

concernant un amendement au règlement 205 en rapport avec les tarifs pour les services d'eau, d'égouts et divers autres tarifs pour l'année 1981.

Le présent règlement est déposé au bureau du greffier, 11700 Boulevard Lacroix, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

Ce règlement entrera en vigueur selon la loi.

Donné à Ville de St-Georges,
ce 23 décembre 1980.

EDWIN GENDRON,
greffier.

Ville de
SAINT-GEORGES-OUEST

Canada,
Province de Québec,
Ville de Saint-Georges-Ouest,
Comté de Beauce

AVIS PUBLIC
AVIS D'ASSEMBLÉE PUBLIQUE POUR LA DÉLIMITATION DE LA ZONE AGRICOLE

AVIS PUBLIC est par les présentes, donné qu'en vertu de l'article 7 de la Loi sur la Protection du Territoire Agricole, qu'une assemblée publique sera tenue lundi le 12 janvier 1981, à compter de 20:00 heures, dans la salle du conseil de ville, au 1500, 6ème avenue, St-Georges Ouest, pour entendre les représentations de toute personne intéressée par la délimitation de la zone agricole.

Les personnes intéressées peuvent faire des représentations à la corporation municipale et en aviser la Commission de Protection du Territoire Agricole du Québec ou lui transmettre copie.

Donné à Ville de Saint-Georges-Ouest,
ce 24ème jour de décembre 1980.

Le greffier de la ville,
LAURENT NADEAU



À la corporation municipale de la Paroisse de St-Honoré

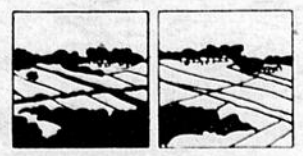
Avis d'assemblée publique

Avis est, par les présentes, donné en vertu de l'article 47 de la Loi sur la protection du territoire agricole qu'une assemblée publique sera tenue pour entendre les représentations de toute personne intéressée par la délimitation de la zone agricole.

Les personnes intéressées peuvent faire des représentations à la corporation municipale et en aviser la Commission de protection du territoire agricole du Québec ou lui en transmettre copie.

L'assemblée publique aura lieu le 12 janvier 1981, à 19h30, à l'école Ste-Thérèse de St-Honoré, située au 432 rue Champagne

Daniel De L'Etoile
Secrétaire-trésorier



À la corporation municipale de St-Ephrem de Tring, Cté Beauce Sud

Avis d'assemblée publique

Avis est, par les présentes, donné en vertu de l'article 47 de la Loi sur la protection du territoire agricole qu'une assemblée publique sera tenue pour entendre les représentations de toute personne intéressée par la délimitation de la zone agricole.

Les personnes intéressées peuvent faire des représentations à la corporation municipale et en aviser la Commission de protection du territoire agricole du Québec ou lui en transmettre copie.

L'assemblée publique aura lieu le 7 janvier 1981 à 19h30 à la Salle Municipale au sous-sol du Poste de Pompiers, St-Ephrem

Secrétaire trésorier
Mme Thérèse Bolduc





Micheline et Serge Quirion s'en sont donnés à coeur joie cet automne en réussissant un magnifique doublé à la chasse. Nous apercevons sur la première photo un magnifique orignal mâle tué à St-Philibert le 4 octobre 1980 par nos deux "Nemrod" alors que sur la deuxième photo, ils posent avec un chevreuil mâle abbatu à Ste-Aurélie le 1er novembre 1980. Le coup vient-il toujours du même chasseur?

Tournoi de hockey Intermédiaire et Vieux Poêle de Black Lake

Pour la 5ième année consécutive, le tournoi de hockey Intermédiaire et Vieux Poêle O'Keefe de Black Lake, répètera son édition les 13-14 et 15 février 1981 à l'aréna de Black Lake.

Réalisez sous forme consolation, quelques $1,800.00 seront donnés en bourse aux gagnants. Ayant acquis une réputation enviable à travers la province et même à l'extérieur, nous invitons donc les équipes à s'inscrire.

De plus, durant toute cette fin de semaine, l'ambiance qui y règne, est des plus agréables, un orchestre bavarois sera sur les lieux pour faire les frais de la musique.

Donc ce sont des dates à ne pas oublier, les 13-14 et 15 février 1981, le tournoi de Hockey Intermédiaire et Vieux Poêle O'Keefe de Black Lake.

Informations:

Festivités d'hiver de Black Lake Inc.
C.P. 635
Black Lake, P.Q.
G0N 1A0
423-4054

OFFRES et DEMANDES d'EMPLOI

À TEMPS PARTIEL

J'offre mes services pour comptabilité générale et spéciale.

Calcul séparé de la taxe de vente et taxe sur bien de consommation. Vente imposable et non imposable, etc.

Taux raisonnable. Si intéressé, tél.: 228-3806

APPELS D'OFFRES * SOUMISSIONS * AVIS LÉGAUX

Canada,
Province de Québec,
Ville de St-Georges

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, greffier de la susdite ville, que le conseil de Ville de St-Georges, au cours d'une séance tenue le 22 décembre 1980, a adopté le

RÈGLEMENT 328-80

pour imposer et prélever une somme de 4 462 976$ provenant de toutes sources de revenus étant la somme nécessaire pour l'administration de Ville de St-Georges au cours de l'année 1981.

Le trésorier a dressé et déposé un rôle de perception des taxes en accord aux prescriptions du présent règlement.

Toutes personnes sujettes au paiement des diverses taxes mentionnées audit rôle doivent faire leur remise dans les trente (30) jours de la demande de paiement.

Le présent règlement est déposé au bureau du greffier, 11700 Boulevard Lacroix, à Ville de St-Georges, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

Ce règlement entrera en vigueur selon la loi.

Donné à Ville de St-Georges,
ce 23 décembre 1980.

EDWIN GENDRON,
greffier

ZEC JARO

Tous les membres porteurs d'une carte titulaire de membre de la Z.E.C. Jaro., sont priés de prendre note que l'Assemblée Générale Annuelle de la Société Beauceronne de Gestion Faunique Inc., se tiendra mercredi le 4 février 1981 à 20h00 au sous-sol du Motel Hôtel Charles Inc., 10330 Boulevard Lacroix à St-Georges Est Beauce Sud.

St-Théophile

Naissance

M. Mme Fernand Jacques (Bernadette Simoneau) sont heureux de faire part à leurs parents et amis, de la naissance de leur premier enfant, une fille. Elle est née le 9 décembre 1980 à l'Hôtel Dieu Notre-Dame de Beauce et fut baptisée le 14 décembre par l'abbé Louis-Paul Cantin curé de la paroisse sous les prénoms de Marie, Nancy. Parrain et marraine: M. Mme Albény Lachance, oncle et tante de l'enfant de St-Georges.

Après la cérémonie religieuse, les invités re réunissent à la maison paternelle.

Félicitations aux heureux parents et bonne santé à la petite.

M.H.L.

ISOLATION
JACQUES ET FRERES INC
Mousse
cellulose uréthane et insulspray
soufflé injecté



Procédé très bon pour isoler bâtiments en bois ou en métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide et camionnette.
ESTIMATION GRATUITE.

ST-GEORGES, Beauce-Sud Tél.: 228-1537
ST-PROSPER, Beauce-Sud Tél.: 594-8556

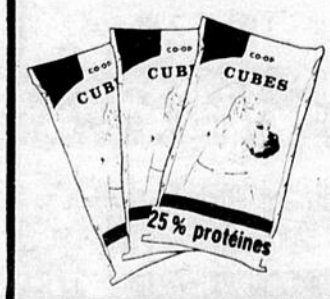


GROS-MOYENS-PETITS
jeunes ou âgés
Les nourritures
CO-OP



10 kilos = $5.60
20 kilos = $9.75

sont pour eux un festin!



NOS NOURRITURES DE QUALITÉ CO-OP pour chiens sont savoureuses et complètes.
Rien à ajouter, sauf VOTRE AFFECTION et de l'eau fraîche.

Société Coopérative Agricole de
St-Georges de Beauce
135, 22e rue, St-Georges Ouest - 228-2762



À la corporation de la Municipalité du Lac Poulin

Avis d'assemblée publique

Avis est, par les présentes, donné en vertu de l'article 47 de la Loi sur la protection du territoire agricole qu'une assemblée publique sera tenue pour entendre les représentations de toute personne intéressée par la délimitation de la zone agricole.

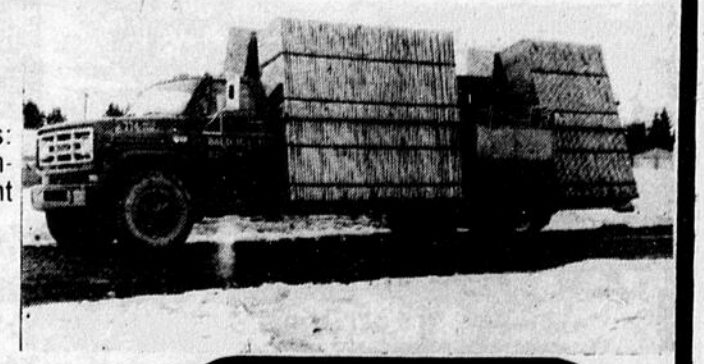
Les personnes intéressées peuvent faire des représentations à la corporation municipale et en aviser la Commission de protection du territoire agricole du Québec ou lui en transmettre copie.

L'assemblée publique aura lieu le 6 janvier 1981, à 20h00 à l'Hôtel de Ville de St-Georges Est.

Donnée vendredi 19 déc. 1980

Secrétaire trésorier
Paul Poulin

Bolduc & Bolduc Enr.
ENTREPRENEURS EN FONDATION



Fondations complètes: résidentielles ou commerciales, ou seulement coffrage.

Plusieurs années d'expérience.

Des gars à consulter avant toute démarche!

PROPRIÉTAIRES
ROLAND BOLDUC 774-9453
RENÉ BOLDUC 774-3189

Bolduc & Bolduc Enr.
BEAUCEVILLE

Noces de diamant



Le 11 octobre était organisé une fête à l'occasion du 60e anniversaire de mariage de M. Mme Josaphat Rodrigue de St-Georges Ouest.

Cette fête fut organisée par leurs deux filles Marguerite (Mme Saveur Boucher), Jeannette (Mme Fernand Boucher).

Il y eut une messe d'actions de grâce à 4h00. Les jubilaires se sont rendus à l'Eglise accompagnés de leurs témoins, M. Mme Sauveur Boucher et M. Mme Fernand Boucher, suivis de plusieurs parents et amis.

La messe fut célébrée par l'Abbé Charles Cloutier assisté de Richard et Dany Boucher, petits enfants des jubilaires comme servants de messe.

les lectures furent faites par Lyne Boucher, et les prières universelles par Marcel-Marie Boucher tous petits enfants des jubilaires.

Le chant fut exécuté par Marie-France Boucher et Foffre Grondin à la trompette.

La quête fut faite aussi par Hugues, Louis-Ange, Nelson, Langis, Sylvio et Francois Boucher, Marcel et Denis Rodrigue.

C'est donc dire que tous les petits enfants ont participé à cette messe.

Après cette messe, tous se rendirent à la salle Armand Roy pour les voeux de circonstance et ou un banquet fut servi à l'honneur des jubilaires suivi d'une soirée avec orchestre.

Pendant la soirée, une adresse fut lue par Marjolaine Roy, petites filles des jubilaires, une gerbe de fleurs et des cadeaux de circonstance leur ont été offerts par Annick, Frédéric et Annie, tous arrières petits enfants des jubilaires.

Ils comptent 2 enfants, 22 petits enfants, et 28 arrières petits enfants.

Tous se séparèrent à une heure assez avancée gardant un bon souvenir de ce 60e anniversaire.

Les enfants et jubilaires remercient beaucoup tous celles et ceux qui se sont dérangés pour assister à cette fête car ce fut un réel succès.

Nous souhaitons bonne Santé et longue Vie à nos jubilaires.

Saint-Alfred

Mariage

LABONTE & JACQUES

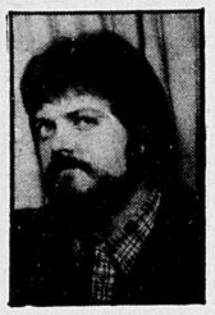
Samedi le 6 décembre 80 unissait leur destinée Mme Micheline Labonté de Beauceville et fille de Mme Eximer Labonté à M. René Jacques fils de M. Mme Omer Jacques (Isabelle Veilleux), de Candiac Montréal autrefois de St-Alfred.

Puisse ce moment de votre vie, être le plus touchant et apporter la garantie d'un bonheur édifiant.

eau! eau! attention

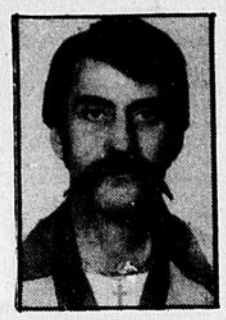
Chaque fois que vous tirez la chasse d'eau des toilettes, vous dépensez 30 litres d'eau.

Environnement Québec



M. Denis Bourque





M. Louison Thompson
prop.

On effectue toute réparation et fabrication d'armoires, de meubles en tout genre. ● Estimation gratuite.

F.D.F.M.

Joyeux Noël, Bonne et Heureuse Année!

Tél.: 418 228-2519 Rés.: 418 228-1231

VICTOR GILBERT
PORTES ET CHASSIS Enr.
LOUISON THOMPSON, prop
355 - 138e Rue ST-GEORGES, E. Bce

La plomberie Gauthier remercie sa clientèle pour l'encouragement reçu durant 1980 et souhaite à tous ses clients et amis un

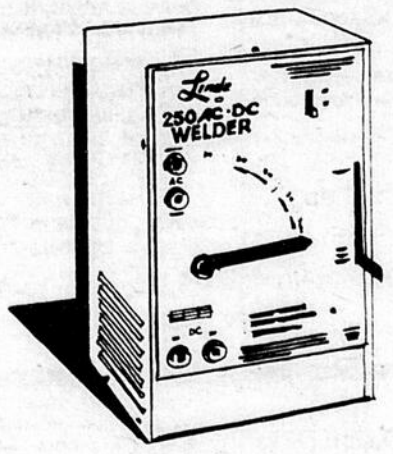
Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année!



Plomberie Gauthier Enr.

R.R. 3, ST-GEORGES-EST
BEAUCE, P.Q. TEL.: 228-4062

FAITES DES ÉCONOMIES EN ACHETANT UN POSTE DE SOUDAGE LINDE



Pour les petits travaux de construction et de réparation et pour presque toutes les tâches requérant des soudures. Robuste, économique et facile à utiliser. Garantie d'une année.

Poste de soudage LINDE C.A. 295A.
Prix courant $269.95
EN SOLDE $229.95

Poste de soudage LINDE C.A./C.C. 250 A
Prix courant $579.95
EN SOLDE $539.95

Ces prix spéciaux sont en vigueur jusqu'au 25 décembre 1980
Taxes en sus, le cas echeant. Passez nous voir ou appelez-nous dès aujourd'hui pour profiter de ces prix spéciaux.
UNION CARBIDE et LINDE sont des marques déposées

ERNEST GILBERT INC.
9525 BOUL. LACROIX – TÉL. 228-8021
VILLE ST-GEORGES-EST. BEAUCE
G5Y 2B6
TELEX: 05 833526
EQUIPEMENT COMPLET POUR SOUDEUR

Distributeur
UNION CARBIDE GAZ ET PRODUITS DE SOUDAGE LINDE

C'est un plaisir de vous servir, chez nous vous êtes belle et vous êtes chez vous!



Joyeux Noël

Beaucoup de bonheur à l'occasion des Fêtes



Lise Gauthier
prop.

Coiffurama
120 Principale,
St-Benoit, Bce
Tél.: 228-1743

Pour un rendement assuré. . Achetez, vendez par nos

Petites Annonces

3 facons de procéder:

PAR LA POSTE: C.P. 158, ST-GEORGES-EST
PAR TELEPHONE: 228-8858
A NOS BUREAUX: 12625, 1ere AVE, ST-GEORGES-EST

de 9 à 5 heures sans interruption

Tarif des Petites Annonces

ORDINAIRE

Comptant:	1 fois	$2.00 le pouce
	3 fois	$5.00
Facturée:	chaque annonce	$3.00 le pouce

AVEC CADRE NOIR

Comptant:	1 fois	$3.00 le pouce
	3 fois	$8.00
Facturée:	chaque annonce	$4.00 le pouce

Date limite pour parution le mercredi: **Lundi 5 hres**

MAISONS A VENDRE

MAISON
Neuve, située dans la 156e rue et 12e avenue, St-Georges Est. Inf. ou visiter Constructions Jean-Louis Poulin Inc., 774-9522.
(JNO, 3-12-80, 9950 C)

DUPLEX
À vendre à St-Philibert. Pourrait faire facilement 4 logements. Aucune offre raisonnable refusée. Cour en asphalte. Terrain 100 X 300. Inf: 228-8793.
(3fs, 10-12-80)

MAISON
1 1/2 étage avec grande cave, entrée laveuse-sécheuse. Libre immédiatement. Située au 870, 18e rue. Inf: 790, 18e rue, St-Georges Ouest, tél.: 228-2363.
(1fs, 24-12-80)

MAISON
28 X 56 avec garage fermé, style québécois, sous-sol demi fini. Située route 108 St-Ephrem. Prix intéressant. Inf: 484-5634 le soir.
(2fs, 17-12-80, 10135 GB)

MAISON
Mobile, reprise de finance, 66 X 14. 1976, 3 chambres à coucher. Inf: 228-5614 ou 228-5934.
(JNO, 5-11-80, 9667 LB)

BLOC APPARTEMENTS
25% des parts, bien situé, près de l'aréna à St-Georges. Inf: 774-3810.
(3fs, 10-12-80, 10084 JG)

MAISON
Neuve située au 920, 89e rue, St-Georges Est. Prête à être habitée. Grand terrain paysagé. Inf: 227-0706 ou 774-9415.
(JNO, 3-12-80, 10056 YP)

MAISON
À 2 logements, chauffage électrique, construction 5 ans. Financé à 85%. Grand emplacement. Situé à Notre-Dame des Pins. Directement du propriétaire. À très bon prix. Inf: 774-3458.
(JNO, 10-12-80, 10071 PB)

MAISON
Située près de l'Hôpital, 1 1/2 étage, garage chauffé, abri d'auto, patio, chambre froide, aspirateur central. Cause de vente: départ. Inf: 228-3365.
(JNO, 9-7-80, 7528 RH)

MAISON
Un étage et demi, huit appartement. Chauffage à l'huile. Près du parc industriel, 95ème rue Est. Tél.: 228-3311.
(3fs, 17-12-80)

Autos, camions motos, etc. A VENDRE

TRACTEUR
De ferme Ferguson en très bon état. Aussi pelle avant KMW-78 qui s'installe sur un tracteur universel White. Inf: 588-6891.
(2fs, 24-12-80, 10136 LB)

Autos, camions motos, etc. A VENDRE

FORD
Torino 1974, moteur 302 p.c., en bon état. Prise $850.00. Tél.: 685-3147.
(3fs, 17-12-80)

TRACTEUR
4 X 4, Diésel, comme neuf, 2 cylindres, 17 forces. Inf: 228-5088.
(JNO, 10-12-80, 10090 N)

PICK-UP
GMC 10, 1969, V-8, 305, excellente condition. $350.00. Inf: 383-3979.
(1fs, 24-12-80, 10161 JY T)

MOTO
Honda à 3 roues, ATC 90 avec gros pneus ballon. En très bonne condition. Inf: 228-9227.
(3fs, 12-17-80)

AUTONEIGE
De compétition, moteur Kohler 440, 3 cylindres. Inf: 382-5718.
(3fs, 17-12-80, 10130 LV)

AUTONEIGE
Scorpion 440, 1977, avec trailer compris $1,000.00. Bas millage. Inf: 228-4727.
(2fs, 17-12-80, 10115 JG)

BLAZER
4 X 4, 1972, automatique, en très bon état. Inf: 484-2121.
(3fs, 24-12-80, 10158 RR)

MOTO
"Chopper" Yamaha, 650 cc, moteur 6,000 milles. Entièrement chromée, belle peinture bleue, roue d'Harley, etc. Aussi d'autres pièces pour "Chopper". Valeur $3,000. laisserait à $2,500. Inf: 427-3508.
(3fs, 10-12-80)

BUICK
Le Sabre 1978, 32,000 milles, très bien équipé. Inf: après 4h00 228-8196.
(4fs, 24-12-80, 10152 DP)

OLDSMOBILE
1963, dynamique 88, en bonne condition. Inf: 228-2667.
(3fs, 10-12-80)

TRACTEUR
Ford, 5,000 Super 4, 4 roues motrices, diésel. Garage Georges Rancourt. Inf: 228-3143.
(2fs, 17-12-80)

CHEVELLE
Malibu 79, prête pour l'hiver, bas millage. Inf: 228-5300 entre 12h00 et 1h00.
(1fs, 24-12-80)

AUTONEIGE
Moto ski, Chimo 440, 1975, en très bon état. Peut tiré du bois. Inf: 594-8807.
(2fs, 17-12-80)

JIMMY
1974, 4 X 4, équipé d'une gratte hydraulique, très propre. Cause de vente: départ. Inf: 228-8723 après 6h00.
(2fs, 17-12-80, 10141 GS)

JEEP
Cherokee bleu et blanc, 1975, V-8, 4 X 4 avec ou sans gratte, 32,000 milles ayant toujours servi comme 2e voiture. Automotique, servo-freins, servo-direction, radio AM/FM, siège baquet, 4 mags avec radial. Inf: jour 228-9708 ou soir après 6h00 à 228-3614.
(2fs, 17-12-80, 10114 P)

Autos, camions motos, etc. A VENDRE

JEEP
1976 Wagoneer de Luxe très équipé avec climatiseur. En excellente condition. Financement si désiré. Inf: 228-2704.
(3fs, 17-12-80, 10111)

FORD
Econoline 1976. Inf. 228-7323 demandez M. Doyon ou M. Rancourt.
JNO, 1-10-80, 9116 PED

CHEVELLE
Malibu 1979, servo-freins, servo-direction, radio AM, 20,000 kilomètres, couleur rouge vin. Inf: 228-9168 ou 228-7302 ou 228-9622.
(2fs, 17-12-80, 10109 MB)

PICK-UP
Ford 1980, explorer, F-150, custom, 1,200 milles. Cause de vente: décès. Inf: 228-4203.
(JNO, 3-12-80, 10053 IR)

BUICK
Vert, 1978, 35,000 milles, 2 portes, vitres teintées électriques, air climatisé, volant ajustable, contrôleur de vitesses, intérieur en velours, moteur 8, 400 p.c. Inf: 228-3514 ou 228-4792.
(3fs, 24-12-80)

VOLKSWAGEN
Beetle 1974 très propre, mécanique en parfaite condition. 4 pneus radiaux d'été, 2 d'hiver. Radio AM/FM. Bas millage. Inf: 228-2653.
(3fs, 17-12-80)

A VENDRE DIVERS

DIVERS
Chaufferette électrique (meuble) connection sur le 220 avec fil de raccordement, 3 mois d'usage, valeur $600.00 à sacrifier pour $450.00 Extincteur chimique (commercial). Lave-vaisselle Westinghouse, couleur avocado, protative, très propre. Poêle à bois Bélanger, émaillé blanc, très propre avec fourneau et tuyau de raccordement à la cheminée. Prix raisonnable accepté. Inf: 774-6410.
(4fs, 10-12-80, 10086 LP)

DIVERS
Blazer 1972, bonne mécanique, $1,400.00. 7 roues mags et 4 pneus tracker Good Year, $500.00. Aussi Danois femelle 5 mois, pure race, $100.00. Inf: 382-5499.
(3fs, 10-12-80, 10088 DD)

DIVERS
Balayeuse Singer modèle C-22 avec balai à tapis électrique, valeur de $459.00 pour $250.00. Bottes de ski alpin pointure 8, 6, 4, 3. Patins pointure 11, 13 et 3. Souliers à claquettes, pointure 3. Bain pour bébé et chaudière à couches. Inf: 228-5158.
(JNO, 17-12-80, 10120 PL)

A VENDRE DIVERS

SACS
Pour balayeuse Electrolux. Valeur rég.: $6.00 pour 14. Spécial d'ici au 24 décembre 1980, $3.95 du paquet de 14. Inf: Equipement Unic à 228-0941 ou 228-4786.
(4fs, 10-12-80)

DIVERS
4 pneus d'hiver général P155/80 D-13 à l'état neuf. Chienne Berger Allemand à donner, 10 mois. Inf: 228-7010.
(3fs, 24-12-80)

POÊLE
Electrique "Bélanger", à vendre, cause: décès. Pour plus de détails 228-5008 ou 597-3721.
(3fs, 10-12-80)

POÊLE À BOIS
En très bonne condition. $100.00. Inf: 228-6841.
(2fs, 17-12-80, 10124 SP)

BILLARD
Baguettes de billard neuves, en 2 morceaux, vaste choix. Prix variés. Inf: 228-3946.
(JNO, 3-12-80, 9978 PM)

DIVERS
Patins de gardiens de but de marque Bauer, pointure 9. Patins de joueurs marque Micron, pointure 8. Bottes de ski alpin marque Caber, pointure 9. Patins blancs pour petite fille, pointure 11. Inf.: 228-4076.
(3fs, 17-12-80)

DIVERS
Un annexe à bois, de marque "Enterprise". Aussi un déshumidificateur "Mastercraft" très efficace. Tous deux à l'état de neuf et à bas prix. Inf: Téléphonez à 228-7939.
(3fs, 17-12-80)

SCIE RADIALE
Black'n Decker, modèle 770. Inf: 228-5118.
(1fs, 24-12-80)

TRAINEAU
"Sleigh" pour attacher derrière une autoneige pour tirer du bois. Inf: 383-3559.
(3fs, 17-12-80)

DIVERS
Comptoir à légumes 12', 4 tablettes, nettoyage requis. Aussi compresseur 2 forces, 3 ans d'usage en parfaite condition. Congélateur à crème glacée de marque Sheaffer 6', 3 ans d'usage, nettoyage requis. 48 pieds de tablettes en acier pour épicerie, nettoyage requis. Balance Stampson allant à $1.19 la livre, légèrement endommagée et un carosse d'épicerie. Inf. 582-3129 Prix à discuter.
JNO, 19-11-80, 9832 AQ

GÉNÉRATRICE
Mue par moteur Diésel, 4 cylindres, 340 heures d'usage, 45 K.V.A., 3 phases avec contrôle complet automatique. Inf: Charles Bolduc Sillery, bur.: 683-2578 ou rés. 527-8164.
(2fs, 17-12-80, 10126 CB)

TÔLES
Tôles galvanisées neuves à $26.00 la toise, la taché à $20.00. Tôles de couleurs: blanc, brun, rouge et noir, $39.00 à $49.00 la toise. Le tout dans les qualités supérieures du marché ordinaire. Notre épaisseur est de 28 de gauge. Du 15 décembre au 15 mars, nous ouvrons sur rendez-vous seulement et S.V.P. laissez message enregistré. La Brocante 685-3367.
(JNO, 3-12-80, 9944 B)

A VENDRE DIVERS

BOUILLEUSE
3' X 10'. Serais acheteur d'un chien St-Bernard pur sang. Inf: 228-7558.
(3fs, 17-12-80, 10138 CH D)

PEINTURE
Surplus de peinture industrielle de 1979, couleur: noir, brun métallique, bleu, beige, peinture métallique applicable sur tôle, fer, auto, etc. $10.00 le gallon ou $45.00 pour 5 gallons. Aussi peinture grise pour ciment et bois, qualité Hi-Grade. Inf: 685-3839.
(JNO, 1-10-80, 8946 UB)

BOIS DE CHAUFFAGE
Retailles de plancher et de bois franc. Inf: 228-7690.
(4fs, 17-12-80, 101022 B)

2000 CHAUDIÈRES
D'aluminium à l'état de neuf. 3 évaporateurs usagés, très propre, 2 de 3 X 10, 1 de 4 X 15. Aussi laveuse à chaudière. Inf: Yvon Quirion, St-Honoré, 485-6507.
(10fs, 29-10-80, 9516 YQ)

MÉNAGE
Comprenant: set de cuisine, poêle et réfrigérateur. À bas prix. Inf: 228-7207 ou 228-9577.
(JNO, 12-11-80, 9768 JL)

ÉVAPORATEURS
Neufs ou usagés de toutes grandeurs, portant la marque Dominion Gremme Inc. Nous faisons l'échange si cela est désiré. Aussi réservoir en fibre de verre, en fer blanc et fond rond. Inf: Yvon Quirion, rue Champagne, St-Honoré, 485-6507.
(JNO, 7-5-80, 6279 YQ)

BOIS DE CHAUFFAGE
Livré et cordé sur palette, érable, merisier et bouleau; longueurs: 12", 16" ou 24". Prix à partir de $20.00 la corde. Inf: 774-3501.
(JNO, 1-10-80, 9107 P)

AMEUBLEMENT
Complet, très bon prix. Inf: 228-5299 après 5h00.
(3fs, 17-12-80)

CHINCHILLA
Elevage de Chinchillas enregistrés, à vendre. Acheteur sérieux seulement. Inf: 685-3433.
(3fs, 17-12-80)

DIVERS
Achèterais chaudières d'érable. À vendre: bouilleuses: 1 de 4 X 12, 1 de 3 X 8 et 1 de 3 X 10. Tracteur Renaud 1970. Paire de pneus de tracteur 14.9.24. Set de chenille "lies" pour tracteur. Fond de lot à bois. Auto antique Chrysler 1929, roues en bois. Inf: 594-8791.
(3fs, 10-12-80, 10101 AH)

GÉNÉRATRICE
5,400 watts, moteur: Brigg & Stratton, 16 H.P., un printemps d'usure. Inf: 594-5122 ou 594-8607.
(3fs, 10-12-80)

ANTIQUE
Armoire-commode ancienne en très bon état ainsi que couverture de laine et catalognes. Inf: 382-5358.
(1fs, 24-12-80)

DIVERS
Une chenille J5, Bombardier, un snow mobile des années 1953, un autoneige Bombardier TNT 440, 1975 pour $650.00. en parfaite condition. Inf: 594-5612.
(3fs, 17-12-80)

A VENDRE DIVERS

BOIS DE CHAUFFAGE
Erable et merisier, livré ou non livré. Inf: 594-8860.
(3fs, 17-12-80)

POÊLE
À combustion lente, de marque Freeflow, 24 pouces. En très bon état. Inf: 228-7384.
(3fs, 10-12-80, 10100 RP)

SPÉCIAL
Fournaise à l'huile à l'état de neuf, à vendre. Tuyaux de ventilation 65' (Docks). Inf: après 5h30 P.M. à 228-6349.
(3fs, 24-12-80)

BRASSERIE
Située dans un centre touristique et commercial d'envergure régional, rayon 60 milles, décor exceptionnel, emplacement exclusif, rentable, directement du propriétaire original. Cause de vente: autre occupation. Inf: Immeubles Jean E. Pineault & Ass. Ltée, courtier, 1-819-565-7474.
(4fs, 3-12-80, 10036 I)

CHATONS À DONNER
Deux chatons mâles, un jaune et une gris. Ils sont propres et très mignons. Inf: 228-2047.
(JNO, 24-12-80)

DIVERS
Plus de 200 appareils électro-ménagers, reconditionnés à neuf, possédant une garantie de 3 mois, poêles, réfrigérateurs, laveuses-sécheuses, lave-vaisselles, fours micro-ondes. Aussi appareils neufs légèrement endommagés, dans le transport avec garantie totale sur mécanique. Inf: Place Lionel Gagnon 12510, 1ère Avenue, St-Georges Est 228-8071 et le soir à 228-3614.
(JNO, 3-12-80, 9959 P)

CAISSES ENREGISTREUSES
1 caisse électronique Sharp No ER-3520, 12 mois d'usage. 1 caisse enregistreuse National, usagée. 1 machine à écrire usagée Royal et 1 calculatrice Miida usagée. Inf: 228-5503.
(JNO, 26-11-80, 9882 S)

BÂTISSE
Commerciale située à St-Georges Station, rte Kennedy, revenu annuel $11,000.00. Terrain 72 pieds de façace X 160 pieds de profondeur environ. Inf: entre 8h00 et 5h00 à 228-9739.
(JNO, 22-10-80, 9364 A)

ANTIGEL
Surplus d'antigel, spécial $7.80 tant qu'il y en aura. Escompte sur quantité. Inf: Eddy Jalbert, 2810, 127e rue, St-Georges Est 228-5763.
(JNO, 17-12-80, 10112 EJ)

A VENDRE DIVERS

2 BOITES DE CAMION
D'une longueur de 22' X 7' de haut et 8' de large. Bonnes pour entreposage ou autres. Bon état. Inf: 228-2094.
(JNO, 1-10-80, 9118 B)

RÉFRIGÉRATEUR
De marque Léonard Foodorama, 35 1/2" de large X 62" de haut, 2 portes. À l'état de neuf. Inf: 774-3774.
(2fs, 17-12-80, 10107 CG)

COMMERCE
À vendre, déjà établi, salon de bronzage, situé à St-Georges, sur la 1ère Avenue, avec stationnement public en face. Excellent pour couple. Inf: 418-628-1186.
(3fs, 17-12-80)

DISCO
Système de disco commercial pour hôtel comprenant: lumières, longs jeux, amplificateurs, etc. d'une valeur de $10,000.00 à sacrifier pour $5,000.00 ou à discuter. Inf: 228-8323.
(3fs, 10-12-80, 10105 RB)

GÉNÉRATRICE
10,000 kilowatts avec moteur diésel monté sur roues. Prix à discuter. Inf: 774-6276.
(3fs, 17-12-80, 10108 RB)

STÉRÉO
AM/FM, style Colonial, meuble en bois massif (noyer). Inf: 685-3232.
(4fs, 17-1280, 10144 JV)

DIVERS
Set de cuisine de style colonial, un poêle, un set de chambre, une table de salon, laveuse-sécheuse, set de salon. Inf: 227-1038.
(2fs, 17-12-80, 10143 MB)

GRATTE
À neige allant à l'avant d'un Jeep, comprenant: pompe, cylindres avec support ainsi que les lumières, à demi prix. Inf: 228-4947.
(2fs, 17-12-80)

TABLES DE BILLARD
Résidentielles ou commerciales, neuves avec ou sans ardoise. Inf: 228-3702.
(JNO, 3-9-80, 8525 JY B)

CAMERA
Vidéo noir et blanc, sonore, automatique. Bas prix. Inf: 228-9459.
(JNO, 3-12-80, 10049 MA P).

TERRAINS A VENDRE

TERRAIN
100 X 100 situé dans la 175e rue, coin 16e avenue à St-Georges Est à bas prix. Inf: 227-0118.
(3fs, 17-12-80)

TERRAINS A VENDRE

TERRE
80 arpents avec maison et grange. Située à 2 milles du pont de St-Georges. Inf: 685-2070.
(JNO, 5-11-80, 9613 GR)

EMPLACEMENT
Grand emplacement situé à Notre-Dame des Pins, côté Ouest, sur chemin Royal, 206 X 201 de profondeur. Inf: 774-3458.
(JNO, 24-12-80, 10162 PB)

TERRAIN
Boisé, 30,500 pieds carrés. Situé à 3 milles de la Caisse d'Etablissement vers St-Jean de la Lande. Prix $4,200.00. Inf: 228-6333 ou 228-7100.
(JNO, 11-6-80, 7070 MP)

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT
De 5 1/2 pièces, semi meublé, situé au 722, Boul. Renault, Beauceville Est. Inf: 227-0716 après 5h00.
(3fs, 10-12-80, 10080 GP)

MONT STE-ANNE
Condominium, 3 chambres, à louer meublé. Semaine: $400.00 et fin de semaine $150.00. Echangerai pour Floride. Inf: jour 418-522-6444 ou 418-658-0253 le soir.
(5fs, 26-11-80, 9894 PC)

LOGEMENT
De 5 1/2 pièces, situé au 104, 7e rue, Beauceville Est. Inf: 774-3348.
(JNO, 26-11-80, 9893 NP)

LOGEMENT
Neuf de 4 1/2 pièces, tapis mur à mur, entrée laveuse-sécheuse, non meublé, non chauffé, endroit tranquille. Au 640, 156e rue, app. 2, St-Georges Est. Inf: 228-3769 ou au 610, 156e rue Est.
(JNO, 5-11-80, 9616 JP R)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, 2e étage, 13185, 2e avenue, St-Georges Est, chauffage à l'huile, non meublé, $130.00 par mois. Inf. 228-9273.
JNO, 5-11-80, 9659 HL G

LOGEMENT
De 1 1/2 pièce, chauffé, meublé, éclairé, situé au 725, 129e rue, St-Georges. Inf: 228-5446.
(2fs, 24—12-80, 10157 JM F)

LOGEMENTS
De 4 1/2 pièces, non meublé, non chauffé, non éclairé, tapis mur à mur, entrée laveuse-sécheuse. Aussi 3 1/2 pièces, meublé, situé au 3010, 127e rue, St-Georges Est. Inf: 228-3320.
(JNO, 10-12-80, 10085 GF)

LOGEMENT
De 3 1/2 pièces, entièrement meublé, laveuse-sécheuse, 2 chambres à coucher. Libre le 1er janvier. Inf: 228-2601.
(JNO, 17-12-80, 10116 GP)

LOGEMENT
Grand 6 1/2 pièces, situé à St-Georges Ouest, près d'épicerie, médecins, pharmacie, banques, etc. Prix très abordable. Pour information, 228-7675.
(3fs, 17-12-80)

LOGEMENT
De 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, au rez-de-chaussée, peut servir pour 2 personnes. Situé au 12450, Boul. Lacroix, St-Georges Est. Inf: 228-4817.
(JNO, 17-12-80, 10128 LV)

LOGEMENT
De 3 1/2 pièces, meublé au complet avec laveuse-sécheuse, chauffé, éclairé, eau chaude fourni. Situé 1ère avenue, St-Côme. Inf. 685-3485.
JNO, 19-11-80, 9870 M

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT
De 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé coin 2e avenue, 127e rue, libre le 1er janvier 1981. Inf: 228-5383 le jour ou 228-8183 le soir.
(2fs, 17-12-80, 10131 GL)

6 LOGEMENTS
Neufs, 4 1/2 pièces, non meublé, situés au 14085, 2e avenue, St-Georges Est. Prêt à visiter. Inf: au 525, 159e rue, St-Georges Est. Inf: 228-2185.
(JNO, 3-12-80, 9961 GG)

LOGEMENT
Grand 4 1/2 pièces, situé au 2005, 1ère Avenue, St-Georges Ouest, neuf, très propre, chauffé, eau chaude payé, tapis et couvre-plancher neufs, stationnement, très bien situé, près de tout. Belle vue. Libre le 1er janvier. $175.00 par mois. Inf: 228-9067 ou 228-3500.
(JNO, 17-12-80, 10121 BB)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, situé au 637, 25e rue, St-Georges Ouest, non meublé. Inf: au 715, 25e rue, St-Georges Est. Inf: 228-2344.
(JNO, 3-12-80, 10021 A)

LOGEMENTS
À Ville St-Georges Ouest au coin de la 17e rue et 8e avenue, près de l'Hôpital, deux logements de 3 1/2 pièces, ainsi qu'une maison unifamiliale, neuve, prête à être occupée le 1er janvier 1981. Inf: 228-8971.
(3fs, 17-12-80, 10132 R)

LOGEMENT
2 1/2 pièces, meublé, situé au 12865, 1ère Avenue. Libre immédiatement. Inf: 228-5211 après 5h00.
(JNO, 3-12-80, 9993 TQ)

LOGEMENT
Plusieurs logements à louer à différents endroits à St-Georges. Pour inf.: 228-1592 ou 228-8016.
(JNO, 13—6-79, 1050)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, semi-meublé. Libre le 1er janvier. $160.00 par mois. Situé dans 161e rue, St-Georges Est. Inf: 228-4537 ou 228-2648.
(JNO, 24-12-80, 10154 FQ)

LOGEMENT
De 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, câble T.V., situé au 701A, 10e rue, coin 6e avenue, Beauceville Est. Inf: Florent Quirion 774-6131.
(JNO, 3-12-80, 9992 FQ)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, libre le 1er juillet. Situé avenue St-Alexandre, Beauceville Ouest. Inf: 774-9378.
(JNO, 4-6-80, 6959 JB F)

2 LOGEMENTS
Situés à St-Georges Est, face à C.K.R.B. Un de 2 1/2 pièces, meublé, libre immédiatement et un de 3 1/2 pièces, meublé, libre le 22 décembre. Inf: 774-6892.
(3fs, 10-12-80, 10068 RP)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, avec foyer à bois. $185.00 par mois. Libre immédiatement. Situé à Notre-Dame des Pins. Inf: 774-3458.
(JNO, 10-12-80, 10072 PB)

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT
4 1/2 pièces, non meublé, app. 2, 2990, 127e rue Est, St-Georges. Tél.: 227-0156 ou 228-2787 ou 228-8026.
(2fs, 17-12-80)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, situé en haut des Rôtisseries St-Bruno. Libre immédiatement. Inf: 228-9794.
(JNO, 26-11-80, 9901 BP)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, eau chaude fourni. Situé dans la 20e rue, St-Georges Ouest. Inf: 228-1572.
(JNO, 17-12-80, 10113 CG)

PARTAGERAIS
Un appartement avec un autre garçon, chauffé, éclairé, meublé, situé au 393B, 120e rue, St-Georges Est. Inf: 227-1045 ou 685-3518.
(3fs, 24—12-80, 10153 JB)

LOGEMENT
De 2 1/2 pièces, rénové à neuf, meublé, chauffé, éclairé. Situé au centre-ville. Inf: Pierre Beaudoin 228-9544.
(JNO, 11-6-80, 7084 PB)

LOGEMENT
De 2 1/2 pièces, meublé, situé au 2165, 126e rue, St-Georges Est, tout près du Soleil de l'Enfance. Libre le 1er décembre. Inf. 774-6593.
JNO, 19-11-80, 9848 FB

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, très beau logement propre, pour personne seule ou couple ou personne âgée qui aime la tranquilité. Situé dans 135e rue, Est en arrière de la clinique familiale. Inf: 228-2481.
(JNO, 26-11-80, 9925 GT)

Appartements A LOUER

APPARTEMENT
De 1 1/2 pièces, meublé, tapis, situé au 11445, 1ère avenue Est. Inf: au 11415, 1ère avenue, St-Georges Est, 228-8041.
(JNO, 10-12-80, 10087 T)

APPARTEMENT
3 1/2 pièces, meublé, situé près du Kentucky au 1362, 1ère Avenue St-Georges Ouest. Libre le 1er janvier 1981. $120.00 par mois. Inf: 228-1707.
(3fs, 24-12-80)

APPARTEMENT
Libre le 1er janvier. 3 1/2 pièces, $150.00 par mois, chauffé, éclairé, non meublé, situé 690, 6e av. St-Georges Ouest, App. 1. Inf: pour visiter 228-3454.
(JNO, 10-12-80, 10081 PT)

APPARTEMENT
3 1/2 pièces, meublé, taxes comprises, service de buanderie. Situé au 11243, 1ère Avenue, St-Georges Est. Inf: Jean-Guy Maheux à 228-2160.
(3fs, 24-12-80)

Appartements A LOUER

APPARTEMENTS
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 pièces. Situés sur la 2e avenue, St-Georges Est, voisin du Café Royal. Inf: 228-6438.
(JNO, 6-8-80, 7871 RA)

APPARTEMENT
4 1/2 pièces, St-Georges Ouest, 657, 16e rue. 1er plancher, meublé si désiré. Libre immédiatement. Inf: 228-4408.
(2fs, 17-12-80)

APPARTEMENT
De 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Situé au 425, 135e rue, St-Georges Est. Inf: au 425, 135e rue Est ou 227-0441.
(2fs, 24-12-80, 10160 MF)

APPARTEMENTS GARÇONNIÈRES
Situés dans la 112e rue, St-Georges Est. Inf: 228-6338.
(JNO, 17-12-80, 10139 T)

APPARTEMENT
De 1 1/2 pièce, chauffé, éclairé, situé sur la 1ère Avenue Est. Inf: 227-0942 ou 228-5223.
(3fs, 17-12-80)

APPARTEMENT
De 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, situé dans St-Georges Ouest près du pont. Inf: après 6h00 à 228-2576.
(JNO, 3-12-80, 10031 FT)

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE
Avec cuisine commune, située au 586 Boul. Renault, Beauceville Est. Inf: 774-6896.
(5fs, 17-10-80, 10119 MP)

CHAMBRE
Avec cuisine commune, espace de stationnement, située près de la Polyvalente et du Soleil de l'Enfance. Inf. 228-3788.
JNO, 19-11-80, 9873 IC

CHAMBRES
Situées au 12460, Boul. Lacroix, face à l'Eglise l'Assomption. Entrée et stationnement privés, cuisine commune, endroit tranquille. Inf: 228-4817.
(JNO, 1-10-80, 9037 LV)

3 CHAMBRES
Pour étudiantes, situées près du Séminaire. Possibilité de se faire la cuisine dans son appartement. Inf: 228-5366.
(4fs, 10-12-80, 10093 YS)

CHAMBRE
Avec entrée privée, chambre de bain, salon, cuisinette. Située au 2295, 126e rue, St-Georges Est, près du Soleil de l'Enfance et de la Polyvalente. Inf. 228-8342.
JNO, 19-11-80, 9865

CHAMBRE
Située près du Séminaire et de la Polyvalente, avec cuisine, salon, téléphone, télévision couleur et laveuse-sécheuse communs. Inf: 228-7651.
(3fs, 17-12-80, 10150 DB)

CHAMBRES
À louer au 12380, (450), boul. Lacroix, face à l'Eglise l'Assomption. Inf: 228-8558.
(JNO, 19-7-78, 48078 MLP)

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRES
À louer situées dans la 127e rue (675) à St-Georges Est. Cuisine commune. Stationnement. Inf: 594-8105.
(JNO, 22-11-78, 49540 BL)

CHAMBRES
À louer, à la semaine ou au mois. Inf: 228-4000.
(JNO, 3-12-80, 10015 H)

CHAMBRES
Et appartements tapis mur à mur, stationnement privé, situés dans la 119e rue, St-Georges Est. Inf: 228-4041.
(JNO, 31-5-78, 46613 FD)

CHAMBRE
Rénovée, située 91e rue à la Station, près du carrefour et du Parc Industriel, cuisine, salon et télévision en commun. Inf: 228-8981.
(JNO, 24-12-80, 10156 ML)

CHAMBRES
Situées au 1320, 126e rue, St-Georges Est, avec cuisine, chambre de bain complète, câble de T.V., entrée et stationnement privés. Près du Séminaire, de la Polyvalente et de la Chemise Lapointe. Fille seulement. Inf: 228-4790.
(2fs, 24-12-80)

CHAMBRE
À St-Georges Ouest, avec câble T.V. et vaisselle fournie, ainsi que laveuse-sécheuse. Située près de l'hôpital et la Trinité, facile d'accès à la Polyvalente. Inf: 228-3486.
(JNO, 24—12-80, 10159 LP)

CHAMBRES
Situées au 12685, 1ère avenue Est, centre-ville. Entrée privée, stationnement, laveuse-sécheuse, tapis. Inf: 228-2481.
(JNO, 15-10-80, 9332 GT)

Garçonnières A LOUER

GARÇONNIÈRE
1 1/2 pièces, divan-lit, cuisine, salon, chambre de bain complète, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude et taxe comprise, entrée privée, salle de lavage au sous-sol, situé au 266, 119e rue, St-Georges Est. Inf: 228-2862.
(JNO, 10-9-80, 8685 JM P)

GARÇONNIÈRE
Située à Beauceville Ouest, 3 1/2 pièces, comprenant, un petit salon, chambre à coucher et cuisinette, plus chambre de bain, tapis mur à mur, meublée, eau chaude comprise, entrée privée. Libre immédiatement. Inf: 774-6482.
(3fs, 24-12-80, 10151 AR)

LOGEMENTS ET GARÇONNIÈRES
Situés dans la 135e rue, St-Georges Est. Inf: 228-3121.
(JNO, 9-7-80, 7514 M)

LOCAUX A LOUER

LOCAL
Espace à louer, 1,500 pieds carrés. Inf: à 774-3361, demandez le propriétaire.
(JNO, 2-4-80, 5584 H)

LOCAUX A LOUER

Libre

LOCAL

Commercial, à sous-louer, 1000 pieds carrés, aménagement intérieur et mobilier inclus si désiré. Situé sur le Boul. Dionne à St-Georges Ouest. Inf: 228-6676.

(JNO, 10-12-80, 10078 M)

LOCAL

Pour bureaux 400' carrés et 300' carrés sur la 1ère avenue, en haut de la papeterie St-Georges. Libre immédiatement. Bas prix. Inf. jour 228-7323.

JNO, 5-3-80, 3449 I

LOCAUX

Pour bureau. Situés centre-ville. Prix modique. In.: 228-1356.

(JNO, 13-8-80, 8124 LV)

A LOUER DIVERS

Libre

MAISON

Neuve à louer, située au 2220, 191e rue, St-Georges Est. Libre à partir du 1er janvier. Inf: 228-5259.

(3fs, 17-12-80, 10134 JD)

MAISON

Seule à louer, libre immédiatement, 1 1/2 étage, moderne, refait à neuf, 3 grandes chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain, située au 655, 14e rue, St-Georges Ouest. Visite sur rendez-vous. Inf: 228-1105.

(JNO, 3-12-80, 10044 HP B)

MAISON

À louer, 4 pièces, à 1 mille du pont de la Du Loup, $115.00 par mois. Au 2705, 1ère Av., Sartigan Est. Inf: 228-4406.

(1fs, 24-12-80)

ENTREPÔTS

2 grands entrepôts à louer, situés au 9375, 5e avenue Est. Environ 3,000 pieds carrés de plancher. Inf: 228-8395.

(JNO, 10-9-80, 8587 RH)

À LOUER

Bâtiment pour garage ou entrepôt, dimension 30 X 40 avec 2 portes d'entrée de 12 pieds de large. Situé en face du 3340, 30e avenue, St-Georges Ouest. Inf: 228-6200 André Grenier.

(3fs, 10-12-80, 10063 D)

MAISON

À louer, 3 chambres en bas, propre et très grande, située au 14535, 1ère Avenue, St-Georges Est à 10 minutes à pied du centre-ville. Inf: 228-2481.

(JNO, 10-12-80, 10098 GT)

ENTREPOT

À louer pouvant abriter bateau, auto, tente-roulotte, etc. Situé sur la route Kennedy. Inf: Jean-Baptiste Poulin, 774-6760.

(JNO, 10-9-1710)

A sous-louer

LOGEMENT

De 3 1/2 pièces, à sous-louer, meublé avec laveuse-sécheuse au sous-sol. Endroit tranquille. Situé au 3020, 127e rue, St-Georges Est. Libre le 1er janvier ou avant. Inf: 227-0798 ou 228-3320 après 5h00.

(3fs, 10-12-80, 10082 LR)

APPARTEMENT

À sous-louer, 3 1/2 pièces, situé 192e rue, St-Georges Est. Inf: 228-7889.

(3fs, 12-17-80)

LOGEMENT

À sous-louer, 5 1/2 pièces, entrée laveuse-sécheuse. $130.00 par mois. Situé à Beauceville Est, 3e avenue. Inf: 774-3134.

(2fs, 17-12-80, 10127 PP)

LOGEMENT

À sous-louer, de 4 1/2 pièces, meublé ou non meublé. À très bon prix. Situé au 2990, 127e rue, app. 5, St-Georges Est. Inf: 227-0433 ou 228-8026.

(JNO, 12-11-80, 9709 LV)

A vendre ou a louer

ENTREPÔT

À vendre ou à louer, situé sur la route entre St-Benoit et St-Georges, à 4 milles de St-Georges. Terrain 200 pieds de façade X 147 pieds de profondeur. Financement si désiré. Inf: entre 8h00 et 5h00 à 228-9739.

(JNO, 22-10-80, 9363 A)

A ECHANGER

ÉCHANGERAIS

Une terre pour 35 barils de sirop d'érable et de classe A. Cadastre no 447, dimension 2 3/4 X 26 arpents avec 800 érables. Chemin pour se rendre en auto. Lac artificiel. À voir à St-Victor, 4e rang Sud. Voir Mandoza Bolduc, développement. Cause de vente: maladie. Inf: 203-523-5763 ou écrire à C.P. 301, St-Victor, Beauce.

(5fs, 3-12-80, 10024 MB)

ACHETERAIS

ACHÈTERAIS

Chienne Samoyenne 2 à 3 mois. Prix raisonnable. Inf: après 5h00 à 685-3298.

(2fs, 17-10-80, 10123 JG L)

ACHÈTERAIS

Un projecteur pour diapositives. Inf: 228-9198 ou 228-5776.

(1fs, 24-12-80)

ACHETONS

Comptant voitures de particuliers. Modèles récents, 1977 à 1980. Offre le meilleur prix. Inf: 228-8814.

(JNO, 4-6-80, 6846 A)

ACHÈTERAIS

Poêles, laveuses, sécheuses, congélateurs, réfrigérateurs, laveuses à vaisselle. Tous ces articles usagés. Nous payons les meilleurs prix sur le marché car nous sommes des spécialistes du domaine. Gagnon Laveuse, 125 10, 1ère avenue, St-Georges Est. Inf: 228-8071.

(JNO, 12-9-79, 2665 G)

A sous-louer

On demande

ON DEMANDE

Représentants(es) demandés(es), avec automobile. Base de salaire selon qualification (minimum $200.) Secondaire V ou équivalent, pour travail dans la région. Inf: 228-9314.

(JNO, 7-11-80, 4042 JT)

ORGANISATION 100

Intéressé à faire du travail à temps partiel ou temps plein, marié, élibataire, finissant d'étude. Pour rendez-vous appelez code (418) 594-8544 entre midi et 1h00 du lundi au vendredi.

(4fs, 17-12-80)

REPRÉSENTANTS(ES(

Pour faire la vente et collection. Conditions: Sec. V, auto. Travail à plein temps. Offrons: clientèle établie, garantie de $250.00 par semaine de revenus ou plus selon qualification. Possibilité d'avancement. Inf: 774-3548.

(JNO, 30-1-80, 4977 PD)

AIDE FAMILIALE

Demandée pour travail à Toronto, Ontario. Elle aura la garde de 3 enfants. Chambre seule, logée, nourrie. Si possible parlant un peu l'anglais. Inf: À frais virés à 1-416-889-0751.

(JNO, 25-11-80)

ATTENTION

ATTENTION DIVERS

Une personne pour le trajet en Floride. Départ: 26 décembre. À toutes personnes qui seraient intéressées d'investir en Floride. Notez bien, condominium, Motel, Maison, Restaurant, Roulotte, Maison mobile, Commerce de tous genres, etc. Inf: St-Georges à 228-7233 et à partir du 1er janvier 1981. Inf: à 1936 Thomas Street, Hollywood, Florida, 33020.
Visa No IV-5348425 A.B.

(JNO, 3-12-80, 9938 AB)

ATTENTION

Vous voulez arrêter de fumer ou vous faire (ramancher). Fini les maux de tête (migraine), nervosité, maux de dos, de reins, de jambes, etc. En plus 3000 personnes ont arrêté de fumer dans la Beauce grâce à cette méthode unique. Aucun montant d'argent n'est exigé sur rendez-vous seulement. Une séance suffit. Inf: 228-7207.

(JNO, 20-8-80, 8229 JL)

ECKANKAR

Un genre de vie. Qu'y a-t-il après la mort? Ai-je vécu auparavant? Inf. pour message enregistré à 228-0525.

JNO, 15-10-80, 9331 DA

ATTENTION PHOTOCOPIES

De très bonne qualité. Grandeur jusqu'à 11 X 17. Prix .06¢ l'unité ou moins pour grande quantité. Eclaireur-Progrès, 12625, 1ère avenue, St-Georges Est. Tél.: 228-8858.

(JNO, 12-3-80, 3867)

ATTENTION

Rembourrage, décapage, meubles de tous genres. Meilleurs prix en ville. Inf: 685-2072.

(JNO, 3-12-80, 9963 JG)

ATTENTION

VENTE ET RÉPARATION

Pièces et accessoires. Compresseur à freins de camion. Compresseur de 1 à 25 forces. Réparation de moteurs à gaz et diésel. Inf: Eddy Jalbert 2810, 127e rue, St-Georges 228-5763.

(JNO, 1-10-80, 9057 EJ)

GRANDE OPPORTUNITÉ

Marchands, colporteurs, "jobbers"

Enfin, s'offre à vous l'occasion pour acheter directement votre marchandise sans passer par un intermédiaire. Aucune commission ni aucun pourcentage à payer.

Avons toutes les lignes pour hommes, dames et enfants, que ce soit le linge de toilette, de sport ou de travail. Gardons de tout sous un seul toit, à prix défiant toutes compétitions.

Un visite à notre magasin vous convaincra de la grande variété de notre marchandise et de la qualité certaine de nos produits.

Catalogue disponible sur demande. Satisfaction garantie ou argent remis.

LA CIE ASSH INC.
842 Est, Rue St-Joseph,
Québec, G1K 7N4

LES CONSTRUCTIONS ROBERT BERNARD INC

LOGEMENTS
neufs, à louer.
4 1/2 pièces,
non meublés,
meublés, semi-meublés ou
meublés au complet.
Insonorisés à 98%.
Câble T.V.
disponible.
Situés Rte du Golf

Inf.: 228-0304
228-4575

Bronzage inc.

GARDEZ UN TEINT BRONZE POUR LES FETES

SPECIAL
$2.50
par seance

10475, 1re Ave Est
St-Georges
227-0344

Heures d'ouverture
de 4h p.m. a 8h p.m.

GROUPEMENT FORESTIER DU SUD DE DORCHESTER INC.

Taux alloués pour travaux sylvicoles (1981)

Coupes précommerciales	$100.00/acre
Coupes de succession	$150.00/acre
Eclaircie commerciale	$ 60.00/acre
Reboisement — Mécanique	$0,05/plant
— Manuel	$0,08/plant
Regarni de plantation	$0,05/plant
Application d'herbicides et de sylvicides pour dégager la plantation	$ 20.00/acre (Le produit est fourni).

Conditions:

1. Les taux sont alloués aux propriétaires membres du Groupement travaillant sur leurs propres lots.
2. Les frais d'assurance sont déduits des taux plus haut mentionnés.
3. Le paiement se fait à l'acceptation des travaux par l'équipe technique du Groupement Forestier.
4. Le Groupement donne le prix de vente sur chemin carrossable des bois récoltés.
5. Le marquage des tiges à enleve peut être fait par le Groupement à un coût de $10.00/acre.

Le Groupement Forestier du Sud de Dorchester Inc.
21 rue des Erables, Ste-Aurélie, Beauce-Sud, G0M 1M0
Tél.: (418) 593-3301 — (418 593-6821
Par: Jacques Morin, ing. f.
Tél.: (418) 593-3106

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

de 25 X 50 situé dans l'édifice du Restaurant Le St-Bruno. Vaste stationnement. Libre le 1er décembre 80. **Inf.: 228-9794**

TERRAINS À VENDRE

Sur la route St-Benoit à 1 mille de Ville St-Georges Ouest. Prix à compter de 0.15 le pied carré selon grandeur et site (boisés ou non, chemin pavé). Ces terrains ne sont pas affectés par la loi du zonage agricole. **Léger comptant, financement si désiré. Inf.: entre 8h00 et 5h00 à 228-9739.**

À VENDRE OU À LOÚER

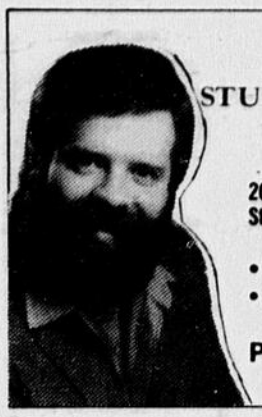


Bâtisse commerciale
580, Bl. Renault, Beauceville Est (Face au pont)
Inf.: 774-3311 demandez M. Gilles Grondin

À VENDRE



Restaurant situé au centre du village de St-Théophile. Extérieur et intérieur finis à neuf. Salle à manger, salle de jeux. Accommodation. Logement à même. Possibilité d'un logement au 2e étage. Garage double, bonne clientèle.
Si intéressé, téléphonez à: **597-3843**



STUDIO Michel PHOTOGRAPHE

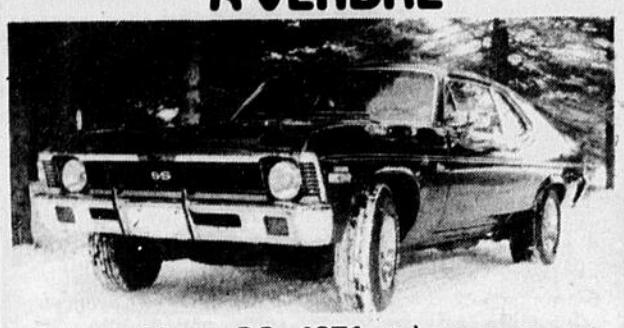
2015, 6e Ave, St-Georges Ouest

227-0643

• Photo mariage • Photo soirée mémorable, etc.
• Photo industrielle

Prêt à vous servir . . .
et tout près de chez vous!

À VENDRE



Chevy Nova SS, 1971, *très propre, en très bonne condition. Prix à discuter, moteur 350, 4 barils.* *Tél.:* **228-3102**

MARC GIGUÈRE Ltée

Ste-Aurélie — 593-3911
11745, 2e Ave, St-Georges Est — 228-2491

VENTE et RÉPARATION
DES MARQUES SUIVANTES:

• Tecumseh	• Briggs & Stratton	• MTD
• Kohler	• Wisconsin	• Moto-Mower
• Pioneer	• Jonsereds	• Husqvarna
• Poulan	• Frontier	• Skil Saw
• Oleo-Mac	• Robin Wisconsin	• Onan
• Colombia	• Ariens	• Weed-Eater
• Tas Moteur	• Peerless	• Lawn Boy (OMC)

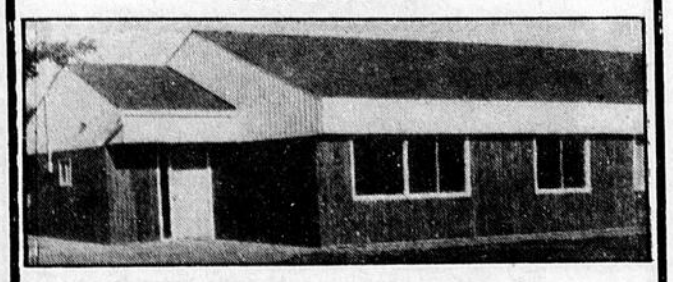
Bâtisse commerciale
À VENDRE

Ancienne bâtisse de confection "RAY-JO Inc." 40' X 100' avec air conditionné et gicleurs. Située au 201, 34e rue, Notre Dame des Pins.

Information le jour à:

M. Carrier 228-8828
M. Rodrigue 774-3901

À VENDRE



Maison jumelée de 1000 p.c., très bien isolée et insonorisée. Avec porte patio et terrain privé. Construction neuve à prix très abordable. Située sur la 125e rue, St-Georges Ouest, à droite, passé la 10e avenue, route de l'Aéroport.

Information: **227-0721**

À LOUER

48 logements de 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces, semi-meublés ou meublés si désiré. Situé à l'arrière du Centre d'Achats, Carrefour St-Georges, 87e rue, St-Georges Est.

NOUVELLE ADMINISTRATION
AU COMPLEX DOMICILIAIRE
L.G. Ross

Inf.: **228-0085 ou 227-0388**

La ménopause et la chiropratique

La nature a voulu que le cycle de reproduction chez la femme s'altère vers 45 ou 50 ans au moment de la ménopause. L'oestrogène, une hormone importante dans le cycle de reproduction, diminue avec l'âge et une autre hormone, semblable à l'oestrogène est produite automatiquement par l'organisme en remplacement. Quand cela arrive cela marque la fin de la fécondité et des menstruations. Le seul temps où des malaises surviennent au cours du processus normal de la ménopause c'est lorsque ces hormones ne sont pas secrétées en quantité suffisante.

Selon la "Fondation internationale pour la santé" qui s'est penchée sur la gamme des symptômes que les femmes manifestent pendant la ménopause, les bouffées de chaleur furent rapportées par 37% des femmes interrogées, les maux de tête par 19%, les sueurs abondantes par 18% et la nervosité par 17%. A ces symptômes vinrent s'ajouter la fatigue, les insomnies, l'irritabilité, les articulations douloureuses, les vertiges, les palpitations, etc. C'est dire l'importance et la variabilité des effets associés à la ménopause.

Le taux de production des hormones nécessaires pour parer à ces malaises est soumis en partie à un contrôle du système nerveux, comme d'ailleurs toutes les autres fonctions de l'organisme. S'il y a altération de la communication nerveuse entre le cerveau et les glandes qui produisent ces hormones, comme ceux que peuvent entrainer des dérangements au niveau de la colonne vertébrale, lesquels peuvent engendrer une irritation des fibres nerveuses, cela est suffisant pour provoquer un débalancement de la production de ces hormones essentielles dans le processus de la ménopause et peut entrainer les malaises associés à la ménopause.

Votre chiropraticien a les connaissances et l'expérience nécessaires pour localiser et corriger les troubles au niveau de la colonne vertébrale qui seraient à l'origine de vos malaises.

Pour de plus amples informations sur le sujet traité cette semaine, écrivez à: L'Ordre des chiropraticiens du Québec, 50 Place Crémazie, suite 921, Montréal, P.Q. H3B 2A4.

CLINIQUE CHIROPRATIQUE DE BEAUCE ENR.
DR R.B. FORTIER D.C.

Docteur en chiropratique

HEURES DE BUREAU
Mardi-jeudi de 13h00 à 17h00
et de 18h00 à 21h00 *(sur rendez-vous)*

20, 125e rue, St-Georges-Est
(voisin de la Caisse Populaire l'Assomption)
Tél.: 228-7548

À LOUER
Local commercial
Situé 12455, 1ère Avenue
St-Georges Est, Beauce
Grandeur: 2,115 p.c. + sous-sol
Inf.: Lévis Parent
228-3970
ou à Montréal à M. Petit
1(514) 271-2501



À VENDRE
souffleuse à neige
TORO 10 forces
• Parfaite condition
• Démarreur électrique
Inf.:
228-6560
228-4072

Mme France Doyon



Samedi le 25 octobre, à l'hôpital de St-Georges est décédée à l'âge de 86 ans et 3 mois Mme Séphora Lachance épouse de feu France Doyon du foyer de l'Accueil à St-Georges.

Elle laisse dans le deuil, ses fils et belles-filles:

M. Mme Eugène Doyon (Alice Bourque) de Notre-Dame des Pins, M. Mme Honoré Doyon (Evelyne Lachance) de Montréal, M. Mme Damien Doyon (Anette Vachon) de St-Joseph, M. Mme Léopold Doyon (Mariette Veilleux) de St-Georges, M. Grégoire Doyon de St-Georges, M. Mme François Doyon (Simone Rodrigue) de Notre-Dame des Pins.

Ses filles et gendres:

M. Mme Nelson Bourque (Yvonne) de Notre-Dame des Pins, Mme Emile Bourque (Antoinette) de St-Georges, M. Mme Raymond Rodrigue (Laurence) de Notre-Dame des Pins, M. Mme Jean-Pierre Rodrigue (Juliette) de St-Côme, M. Mme Côme Fortin (Mariette) de St-Côme, M. Mme Héléodore Caron (Jeanne) de St-Georges, Mme Germain Gilbert (Hélène) de Notre-Dame des Pins, Mme Ovila Fortin (Thérèse) de St-Alfred.

Elle laisse aussi plusieurs frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs. Environ 60 petits enfants, et 20 arrières petits enfants.

Les funérailles eurent lieu à Notre-Dame des Pins, sous la direction de la Maison Gédéon Roy, le 28 octobre 1980.

Portaient le cercueil:

MM. Jean-Paul Bourque, Mario Rodrigue, Roger Rodrigue, Alain Gilbert, Serge Doyon, Yvan Doyon.

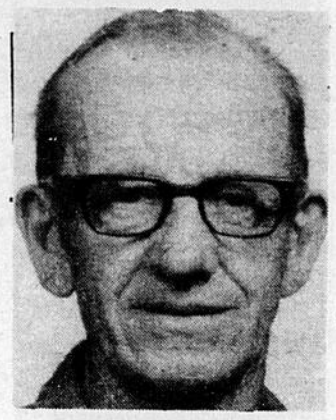
Le service fut chanté par l'abbé Fernand Doyon ami de la famille, assisté de l'abbé Armand Chaumond curé de la paroisse.

Etant présents l'abbé Emilien Marois curé de St-Come, l'abbé Bertrand Lessard, neveu de la défunte.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Preuves d'invention
ECRIVEZ A
BUREAU TECHNIQUE FOURNIER
Agent de brevets d'invention
705 1440 Ouest, Ste Catherine
Montréal 25, Que., 861 4831

Roméo Cloutier



M. Roméo Cloutier de Waterville Maine autrefois de St-Zacharie, décédé le 18 novembre 1980 à l'âge de 69 ans et 6 mois. Il est né le 9 mai 1911 à Beauceville fils de Alfred Cloutier et Rose Tanguay.

Il laisse dans le deuil:

Son épouse, Julia (Rodrigue), Cloutier.

Ses enfants:

Mme Claudette Carrier de New-Britain Conn, Mme Jean-Louis Dulac (Françoise) de St-Georges, M. Paul-André Cloutier de Waterville Maine, M. Richard Cloutier de Waterville Maine, Mme Joseph Roy (Suzanne) de Bristol Conn., M. Renald Cloutier de Waterville Maine, M. Michel Cloutier de Augusta Maine.

Ses six frères:

M. Emilien Cloutier de St-Georges. M. Lucien Cloutier de St-Zacharie, M. Paul Cloutier de St-Zacharie, M. Yvan Cloutier, M. Alcide Cloutier, tous de St-Zacharie, M. Gérard Cloutier de St-Côme.

Sept soeurs:

Mme Marie-Anna Boilard de St-Georges, Mme Edward Allen (Marie-Claire) de St-Jérôme, Mme Gérard Lebreux (Marie-Rose) de Québec, Mme Armand Marquis (Rose-Alma) de Lahebit, Mme Emile Larivière (Cécile) et Lucia Cloutier, Mme Adrien Couture (Bertha) de Québec.

Portaient le cercueil:

Paul Jr Cloutier, Rodney Cloutier, Danny Roy, Darcy Carrier, Alain Dulac, René Dulac.

Les funérailles eurent lieu à Waterville Maine. Le service a été chanté à l'église de Notre-Dame et inhumé au cimetière St-François à Waterville le 21 novembre.

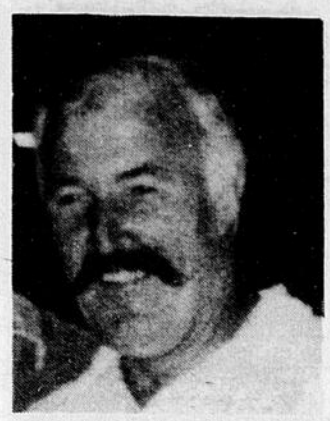
NORMAND GABOURY
Fabricant et vendeur

— Chaise montée sur roulement à billes (bearing)
— Table à pique-nique
— Balançoire

474, rue Labrecque
ST-HONORÉ, Bce
C.P. 245
Tél: 418-485-6814



Camille Lessard



Est décédé à Chicoutimi le 17 décembre 1980 à l'âge de 50 ans et 9 mois M. Camille Lessard époux de Dame Jeannette Poulin demeurant au 4149 boulevard Talbot, Chicoutimi.

La dépouille mortelle était exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 avenue Bégin, coin des Champs Elysées Chicoutimi.

Les funérailles eurent lieu samedi le 20 décembre 1980 à 15h00 à la Cathédrale et les cendres ont été déposées au columbarium Gravel & Fils.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants:

Francois, Yvan, Gilles, son père M. Alfred Lessard époux en premiere noce de feue Dame Rosée Larochelle et en seconde noces de Dame Emilia Vachon, sa belle-mère Mme Philippe Poulin.

Ses frères et soeurs:

Cécile (Benoit Gilbert), Benoit (Rollande Morin), André (Angéline Morin), Laurent (Yvette Marquis), Rév. Soeur Jeanne Lessard, r.j.m., Guy (Marie-Jeanne Fortier), Lucien (Ghyslaine Busque), Thérèse (Réjean Roy), Simonne (Michel Gagné).

Beaux-frères et belles-soeurs:

Gisèle Thibodeau épouse de feu Gaston Poulin, Henriette (Paul-André Turcotte), Jean-Paul (Linette Blais), Solange, Henri-Louis (Louisette Landry), Lucille, Florence (Pierre-Albert Larochelle) Thérèse (Roch Lessard) aussi plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces.

Il était Chevalier de Colomb du conseil 1989 depuis plus de 25 ans et il était natif de la Beauce.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Yvon Samson



Service et sépulture

Un bel hommage a été rendu à M. Yvon Samson époux de Mme Lise Langlois décédé le 12 décembre 1980 à l'âge de 33 ans, à l'hôpital Laval de Québec, arpenteur géomètre, après une courte maladie, demeurant au village Sakami L.V. 3 Baie-James.

Il laisse dans le deuil, son épouse:

Mme Lise Langlois de Sept-Iles.

Ses enfants:

Pierre âgé de 7 ans, Sonia de 3 ans. Son père et sa mère M. Mme Clément Samson de St-Prosper.

Ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs:

M. Mme Jean-Louis Samson (Julie Lachance) de St-Georges, M. Mme Jean-Marie Samson (Louiselle Duschesneau) de St-Georges, M. Mme Keven Samson (Rolande Vaillancourt) de St-Prosper, Mlle Colette Samson, étudiante à St-Prosper ainsi que ses beaux-parents, M. Mme Roland Langlois de Sept-Iles et leurs familles aussi beaux-frères et belles-soeurs de Sept-Iles. Il y avait aussi des représentants de Desourdy L.G. 3 Baie-James qui sont venus assister à la cérémonie religieuse et à la réception qui a eu lieu à la "Grille" à St-Prosper.

Service et sépulture.

Un bel hommage a été rendu à M. Yvon Samson fils de M. Mme Clément Samson (Antoinette Rancourt) décédé le 16 décembre 1980 à l'âge de 33 ans.

Sa mort à plongée dans le deuil, une famille bien estimée et bien connue.

Un cortège nombreux de parents et d'amis ont fait escorte de la maison mortuaire jusqu'à l'église paroissiale et de là, au cimetière.

Un landeau de fleurs précédait le cercueil qui était porté par:

MM. Denis Langlois, Guy Bernatchez, Keven Samson, Carol Lessard, Germain et François Samson.

A l'église, la cérémonie a été imposante. M. le curé l'Abbé Paul-Eugène Roy a présidé à la levée du corps et célébra la messe. Le programme de chants fut interprété par la chorale paroissiale.

A l'orgue, le notaire Louis Ferland. La quête durant le service a été faite par M. Camille et M. Richard Chabot. La direction des funérailles était confiée à la maison R. Chabot Enr. et Frères.

A la famille éprouvée, nous offrons nos sympathies.

Mme Eugène Bolduc



A l'hôtel Dieu Notre-Dame de Beauce, lundi le 20 octobre est partie à la rencontre du Seigneur, à l'âge de 78 ans et 4 mois, Dame Maria Rancourt épouse de feu Eugène Bolduc de St-Georges Ouest.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants:

M. Mme Gaston Gilbert (Jeannine), M. Mme Henri-Paul Boutin (Thérèse), M. Mme Jean-Marc Bolduc (Charlotte), M. Mme Gonzague Bolduc (Mariette), M. Mme Gilles Bolduc (Olivette), M. Mme Fernand Lessard (Suzanne), M. Mme Paul-Eugène Bolduc (Micheline), M. Mme Laurent Labbé (Francine), M. Mme Louis Grondin (Lisa).

Ses soeurs:

Sr Marie Georgiana Rancourt, Sr Amoza Rancourt, Sr Mariange Rancourt, Sr Fleur-Ida Rancourt, Mme Marie-Blanche Poirier et sa belle soeur Mme Philippe Rancourt.

Ses beaux-frères et belles-soeurs:

M. Mme Antonio Bolduc, M. Mme Wilfrid Bolduc, Mme Ernest Poulin, Mme Ernest Rodrigue, ainsi que 47 petits enfants et 4 arrières petits enfants.

Les funérailles eurent lieu en l'église de St-Georges Ouest sous la direction de la Maison Gédéon Roy jeudi le 23 octobre.

Les porteuses étaient ses filleules:

Mlles Martine Bolduc, Luce Bolduc, Johanne Bolduc, Mme Lucie Boutin, Mlle Lousianne Bolduc, Mme Jacinthe Gilbert.

La levée du corps fut faite par l'abbé Gérard Sylvain et célébra la messe en compagnie de Charles Cloutier, curé et l'abbé, Joseph Denis ancien curé de la paroisse.

Aux familles éprouvées nous leur offrons nos plus sincères condoléances.

eau! eau! attention

Les solvants sont réutilisables. Ne les jetez donc pas dans l'eau!

Environnement Québec



Les Constructions GILLES ROY ENR.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Rénovations — Résidentielles — Commerciales

655, 175e rue, St-Georges Est

228-9557



Je désire souhaiter à tous mes clients et amis de

Joyeuses Fêtes!

Merci pour l'encouragement témoigné au cours de l'année 80 et invite les futurs clients à venir me rencontrer tôt pour un meilleur service.

Nous vous invitons à venir nous rencontrer pour voir les modèles de maisons que nous pouvons vous construire et cela à prix compétitifs.

Nous possédons plusieurs terrains mais nous pouvons vous construire aussi sur le terrain de votre choix.

Nous pouvons faire les fondations et la charpente seulement de votre maison si désiré.

Nous faisons aussi la rénovation de vieilles maisons.

Pour un meilleur service, prenez rendez-vous le plus tôt possible!

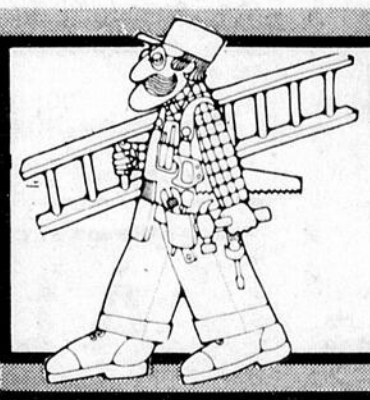
À VENDRE ou à LOUER

Bâtisse commerciale



4,800 pieds, plancher béton poli, construction de 4 ans. Située au 3750, 10e avenue, St-Georges Ouest.

Inf.: demandez M. Doyon à **228-7323.**



A VENDRE ou A LOUER

DALLAIRE CONSTRUCTION

1655, 140e rue, St-Georges E.

228-2991

$26,500.

2205, 122e rue, terrassement tourbé.



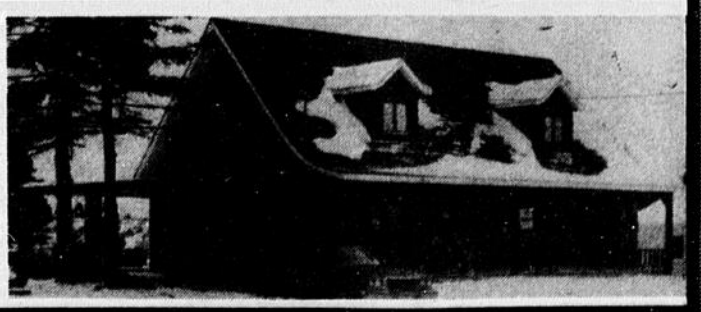
$28,500.

2175, 129e rue, St-Georges Est. Sans peinture ni recouvrement de plancher.



$35,000.

située au 1400, 129e rue, St-Georges Est



Aussi **LOGEMENTS** à louer dans l'est et l'ouest.

Alphonse Laurendeau



Mercredi le 19 novembre décédait à l'âge de 65 ans et 9 mois M. Alphonse Laurendeau de St-Victor.

Lui survivent:

Son épouse Dame Geneviève Leclerc.

Ses filles et gendres:

M. Mme Réal Bureau Charline) de St-Ephrem, M. Mme Jean-Luc Dion (Nicole) de Granby, M. Mme Simon Champagne (Jeannelle) de Black Lake et Mlle Luce Laurendeau de St-Victor. Ses petits enfants: Nathalie Bureau, Mario et Eric Dion, Joelle et Anick Champagne.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs:

Mme Léda Quirion de Courcelles, Mme Aurore D'Etchevery de Sherbrooke, M. Mme Benoit Leblond de Sherbrooke, Mme Albert Laurendeau de Lambton, Mme Georgette Veilleux de St-Victor, M. Mme Denis Bureau de St-Victor, M. Mme Jean-Marc Leclerc de Berlin, N.H., M. Mme Mathieu Leclerc de Beauceville, M. Mme Romand Fournier de Granby, M. Mme Louis Leclerc de Montréal, M. Mme Henri Leclerc de Granby, M. Mme Jean-Noël Leclerc de Waterville, Me, ainsi que plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces, cousins et cousines, amis.

Les funérailles eurent lieu à St-Victor sous la direction de la Maison Yves Bolduc samedi le 22 novembre à 3 heures.

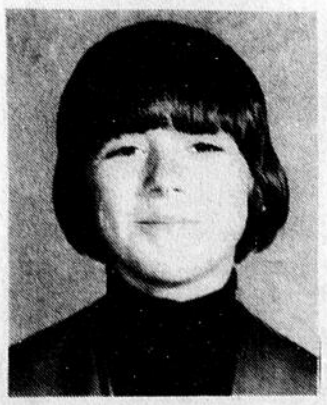
Portaient le cercueil:

MM. Mario Dion, Jean-Yves Veilleux, Arthé Bureau, Jacques Fournier, Gabriel Laurendeau et Normand Poulin.

Le service fut chanté par M. l'abbé Alain Boucher curé, assisté de M. Gilbert Leclerc, cousin du défunt.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Gérald Boulet



Jeudi le 27 novembre décédait à l'âge de 19 ans et 6 mois Gérald Boulet de St-Robert de Beauce Sud.

Lui survivent:

Son père et sa mère, M. Mme Napoléon Boulet et Thérèse Poulin.

Ses grands-parents:

Mme Mathias Poulin

Ses soeurs:

Rolande, Lucielle, Lise, Annette, Henrielle, Linda, Marie-France, Lina.

Ses frères:

Jean-Guy, Fernand, Richard, Yoland, Firmin, Michel.

Ses beaux-frères:

Pierre Desjardins, Standhige Station, Pierre Dupuis Lac Mégantic, Pierre Veilleux, de St-Théophile, Michel Maheux, de St-René.

Ses belles-soeurs:

Fabienne Lachance, Rose-Line Mercier. Ses 3 neveux et 6 nièces.

Les funérailles eurent lieu à St-Robert Beauce Sud sous la direction de la Maison Giguère et Frères de St-Georges le 1er décembre.

Les porteurs d'honneur étaient:

MM. Serge Lachance et Alzire Lachance.

Portaient le cercueil:

MM. Patrice Boulet, Gaston Poulin, Louis Poulin, Ghislain Poulin, Bruno Busque, Arnold Poulin.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Léopold Mathieu.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Mme Wilfrid Thibodeau



A sa résidence de Courcelles, vendredi le 28 novembre 1980 décédait à l'âge de 69 ans et 10 mois, dame Wilfrid Thibodeau, née Corinne Toulouse.

Elle laisse dans le deuil:

Son époux M. Wilfrid Thibodeau.

Ses 8 enfants:

M. Mme Charles-Edouard Thibodeau (Phillis) de Géraldon, Ont., M. Jacques Thibodeau de Long Lac Ont., M. Mme Raynald Thibodeau (Andrée) de Simcoe Ont., M. Mme Daniel Baillargeon (Lauréanne) de Errol, N.H., M. Mme Yves Thibodeau (Jacinthe) de Lambton, M. Mme Hermel Fortier (Denyse) de Bow, N.H. M. Mme Raymond Roy (Nicole) de Suncook N.H., M. Mme Marcel Grondin (Marcelle) de St-Georges.

Ses petits enfants:

Lennard, Lori, Donna enfants de Charles-Edouard, Manon, enfant de Raynald, Carole, Marie-Claude, Lucie, enfants de Lauréanne, Steeve, Yan, enfant de Yves, Nathalie, Vicky, Dave, enfants de Denyse, Nicholas, Isabelle, Laura, enfants de Nicole.

Ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs:

Mme Athanas Toulouse de North-Hatley, M. Emile Toulouse de la Baie James, Mme Benjamin Veilleux (Agathe) de St-Georges Ouest, M. Mme Fernand Toulouse de St-Alfred, Mme Georges Toulouse de Sudbury Ont., M. Jules Toulouse de Montréal, M. Mme Dominique Bolduc (Delvina) de Beauceville, M. Mme Alfred Bolduc (Valéda) de Beauceville, Mme Bernadette Cloutier de St-Ephrem, M. Mme Georges Thibodeau de St-Ephrem, Mme Annette Poulin de St-Victor, M. Mme Noël Thibodeau de Richmond, M. Mme Philippe Thibodeau de La Guadeloupe.

Ses oncles et tantes:

Mme Joseph Toulouse, East-Broughton, M. Mme Gédéon Thibodeau, Beauceville, Mme Joséphine Poirier de Compton. Elle laisse aussi un grand nombre de neveux, nièces, cousins et cousines, et beaucoup d'amis.

Les funérailles eurent lieu à Courcelles mardi le 2 décembre 1980 à 14h30.

Les porteurs d'honneur étaient:

M. le maire M. Donat Galant, et M. Gérard Patry.

Le cercueil était porté par:

MM. Gaétan Patry, Carol Patry, Michel Poulin, Charles-Eugène Bolduc, Donald Thibodeau, Michel Bolduc.

La quête fut faite par Mmes Claire Patry (Yvon) et Mme Diane Deblois (Léon). Le service fut célébré par un ami de la famille, M. l'abbé Denis Grondin, assisté du curé de la paroisse M. l'abbé Moïse Bernier.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Mme Albertine Poirier



Le 15 novembre 1980 décédait à l'âge de 92 ans et 2 mois Albertine Poirier de St-Martin autrefois de St-Benoit épouse de feu Edouard Deblois.

Ses fils et belles filles:

M. Mme Léopold Deblois (Elodie Gourde) de St-Marthe sur le Lac, M. Mme Zéphirin Lachance (Marie-Louise) de St-Jean-de-la-Lande, M. Mme Georges Lachance (Lucia) de St-Martin, M. Mme Louis-Ange Deblois (Cora Maheux) de Ville Laval, M. Mme Jean Pilon (Elise) de Montréal, Mme Hélène Deblois de Montréal, M. Mme Herman Deblois (Paule Bourque). La défunte laisse une belle-soeur, Mme Marie-Ange Leclerc-Deblois de Waterville Maine. Elle laisse cinq générations petits enfants, arrières petits enfants, ainsi que neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu à St-Martin sous la direction de la Maison Gédéon Roy le 18 novembre 1980.

Portaient le cercueil:

MM. Bruno Champagne, Alain Champagne de St-Honoré, arrières petits fils, Claude et Michel Roy de Montréal, petits enfants, Gilles Lachance de St-Jean-de-la-Lande et Michel Dubé de St-Martin, petits enfants.

Le service fut chanté par M. Conrad Gagnon, curé, asisté de M. l'abbé Joseph Lapierre vicaire.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Alphonse Dutil



A l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, le 1er décembre 1980 est décédé à l'âge de 82 ans M. Alphonse Dutil époux de Diane Dulac.

Elle laisse pour pleurer sa perte:

Son épouse Diane Dulac.

Ses enfants:

M. Roger Dutil de Sherbrooke, M. Mme Roland Maheux (Rita Dutil) de St-Martin, M. Mme Jean-Noël Dutil (Denise Lessard) de Lewiston Maine, M. Mme Lorenzo Dutil (Rita Quirion), de St-Gédéon, M. Mme Marie-Louis Dutil (Emilienne Bisson) de Valleyfield, M. Mme Hervé Dutil (Henriette Mercier) de Valleyfield, M. Hector Dutil de Québec, M. Germain Dutil de St-Georges, M. Bruno Dutil de St-Martin, M. Mme Fernand Doyon (Suzette Dutil) de St-Jean d'Iberville, Mlle Josette Dutil, ainsi que 32 petits enfants. Son beau frère, M. Arsène Dulac de St-Martin. Ses belles soeurs: Mme Rose-Aimé Dulac de St-Martin, Mme Alice Dulac-Poulin de St-Georges, Mme Auguste Dutil de St-Martin, Mme Yvonne Tanguay de Lewiston, ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins, cousines et amis (es).

Portaient le cercueil:

MM. Marius Dutil, Gaétan Dutil, Fabien Maheux, Michel Dutil, René Dutil, Louis Maheux tous petits enfants du défunt.

Le service fut chanté par l'Abbé Rémi Poulin neveu du défunt assisté des Abbés Conrad Gagnon et Joseph Lapierre, prêtre de la paroisse et de 4 membres du Club de l'Age d'Or.

Les funérailles eurent lieu à St-Martin sous la direction de la maison funéraire Giguère et Frères.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Mme Léontine Morin

A l'hôpital St-Sacrement de Québec le 21 décembre 1981 est décédée à l'âge de 93 ans, Mme Léontine Morin épouse de feu M. Philippe Thibaudeau.

Les funérailles auront lieu mercredi le 24 décembre à 15h00, départ à 14h50 des Salons funéraires Giguère & Freres Inc., 12455, 2ième avenue Ville St-Georges pour l'église de l'Assomption et de là, au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil, se ses enfants, gendres et belles-filles.

M. Mme Clovis Thibaudeau (Claire Morin), M. Mme Yvon Thibodeau (Lucille Maheu), M. Mme Andréa Thibaudeau (Edith Voyer), M. Mme Jacques Thibaudeau (Louise Catellier), Madeleine (Rosaire Guillemette), Thérèse (Michel Bégin), M. Mme Henri Thibaudeau (Marguerite Rodrigue), Georgette Devault (Mme Gérard), ainsi que de nombreux petits enfants et arrières petits enfants.

ERRATUM

Dans le compte-rendu du décès de M. Denis Gilbert, le nom de M. Mme Emery Veilleux a été oublié parmi ceux des beaux-frères et belles soeurs, ainsi que les porteurs: MM. Gaétan Gilbert, Alain Gilbert, Daniel Gilbert, Rock Veilleux, Rosaire Veilleux et Laurier Veilleux.

Veuillez nous en excuser.

ST-ESPRIT. Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles, je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

M.P.

ST-ESPRIT. Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles, je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

A.D.

ST-ESPRIT. Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles, je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

F.B.P.

ST-ESPRIT. Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles, je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

B.P.

ST-ESPRIT. Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles, je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

B.P.

ST-ESPRIT. Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles, je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

B.P.

ST-ESPRIT. Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles, je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

F.B.P.

ST-ESPRIT. Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles, je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

G.A.L.

ST-ESPRIT. Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles, je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

A.G.

Notez bien:
Tous ceux qui désirent faire passer le texte de la prière au St-Esprit tel que ci-haut, doivent accompagner leur demande de $6.00.

Merci!

Raoul Poulin



A l'Hôtel Dieu de St — Georges le 6 décembre est décédé subitement M. Raoul Poulin âgé de 67 ans et 8 mois, époux de Marie-Blanche Poulin et demeurant au 365, de la 116ième rue à St-Georges Est.

Outre son épouse, il laisse pour pleurer sa perte: ses enfants, gendres et belles-filles:

Hugues et Yvonnette Boulet de St-Georges Est, Paul-Yvan et Lorraine Poulin de Sherbrooke, Roger et Martine Giguère, Rock et Denise Poulin, Bertrand et Monique Vignola et Robert Poulin, tous de St-Georges Est.

Ses petits enfants:

Hugues Jr, Dominique, Lucie et Eric Boulet, Marie-Claude et Geneviève Poulin, Stéphane, Véronique et Félix Giguère, Roxanne et Maxime Poulin, Alexandre, Jean-Pierre et Etienne Vignola.

De la famille du défunt, ses frères, sa soeur, beau-frère et belles soeurs:

Ida (Odina) Poulin et Imelda (Henri) Poulin de Lewiston Me, Rose-Aimée (Davila Poulin) Veilleux, Georges et Yvonne Poulin de Timimins Ont., Rosaire et Hélèna Poulin de St-Georges Est, Thérèse (Roland) Poulin, Camille et Léatrice Poulin et Yvette (Fernand) Poulin de Skowhegan Me, Antonio et Rebecca Poulin de Jackman Me, Valère et Carmelle Poulin de St-Hubert, Wilfrid Poulin de Montréal, Bertrand et Carmen Poulin de Boucherville, Léonard et Thérèse Veilleux, Valmond et Réjeanne Poulin, Raynald et Eliane Poulin tous de St-Georges Est.

De la famille de son épouse, ses beaux-frères et belles-soeurs:

Corine (Paul-Emile) Poulin et Juliette (Josaphat) Poulin de St-Georges Est, Armand et Juliette Poulin de Québec, Germaine (Poulin) Roy de St-Prosper, Mariette Poulin de Québec, Charles-Eddy et Louisette Gilbert de St-Prosper, Paul-Guy Poulin de St-Georges Est, Jean-Rock et Paula Larochelle de St-Prosper.

Il laisse aussi plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu le mardi 9 décembre à 15h00 à l'église de l'Assomption. La célébration eucharistique soulignant le dernier accueil de Raoul dans le temple de l'Assomption était présidée par M. l'abbé Odina Poirier, curé de l'Assomption, assisté de l'abbé Jean Duval, curé fondateur de l'Assomption, de l'Abbé Roger Pelletier, curé de Ste-Famille de Sherbrooke et ainsi de la famille, de l'Abbé Georges-Henri Goulet du Séminaire de St-Georges et cousin du défunt. Participait également à cette célébration, M. Paul-Emile Paquet, diacre de l'Assomption.

Hugues Jr Boulet (petit fils) portait la croix accompagné de MM. Donat Drouin et Gérard Lessard.

Le service à l'autel fut assumé par Dominique Boulet et Véronique Giguère (petites filles) tandis que la lecture et les prières universelles étaient assurées par Marcel Poulin (neveu) et Louise Roy (nièce).

La chorale était sous la direction de M. André Breton et M. Antoine Godbout touchait l'orgue.

MM. Richard Poulin et Michel Roy (neveux) ont recueilli les offrandes.

Portaient le cercueil:

MM. Richard Poulin, Marc Poulin, Mario Veilleux, Marcel Poulin, Michel Roy et Rémi Poulin tous neveux du défunt.

L'acte de sépulture a été signé par Paul-Yvan et Robert, fils du défunt.

La direction des funérailles fut confiée à la Maison Giguère et Frères Inc., de St-Georges Est.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Rosario Poulin



Rosario Poulin époux de Juliette Veilleux est décédé subitement à sa résidence à Montréal Nord le 3 septembre 1980, il a été inhumé le 5 septembre dans sa paroisse, l'Abbé Bertrand Pomerleau, un Beauceron, a chanté le service.

Il laisse pour pleurer sa perte outre son épouse Juliette Veilleux:

Ses fils:

Jean Poulin (Claudette Labrie), Marc Poulin (Jeannine Bonin) Pierre Poulin et son amie Louise Grenier, et sa fille M. Mme Gaétan Chartrand (Carmen).

Ses beaux-parents:

M. Mme Eleucippe Veilleux de Morissette Station.

Ses frères:

Louis-Aimé Poulin (Géraldine Bolduc), Emmanuel Poulin (Marguerite Gousse), Jean-Paul Poulin (Jeannette Veilleux).

Ses soeurs:

Mme Henri-Louis Latulippe (Irène), M. Mme Antonio Roy (Monique), M. Mme Eugène Morin (Thérèse), M. Mme Aimé Veilleux (Mariette), M. Mme Jules-Aimé Lessard (Gisèle). Son beau-frère: Aimé Veilleux. Ses belles-soeurs: M. Mme Armand Gilbert (Cécile), Mlle Marie-Claude Veilleux.

De nombreux parents et amis assistèrent aux funérailles.

A la famille éprouvée, nos plus sincères condoléances.

Luce Reny

Un bel hommage a été rendu le 10 décembre 1980 à Luce Reny, décédée le 6 décembre 1980 à l'âge de 34 ans.

Elle laisse dans le deuil, une famille très estimée:

ses parents:

M. Mme Nestor Reny (Mme Irène Lepage)

Ses frères et belles-soeurs:

M. Mme Bruno Reny (Rachelle), M. Bruno Reny est secretaire trésorier de la paroisse, M. Mme Alain Reny (Thérèse), deux nièces, Diane et France. Un grand nombre de parents et d'amis, oncles et tantes, neveux et nièces.

Service et sépulture mercredi le 10 décembre 1980 au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis.

Un landeau de fleurs précédait le cercueil qui était porté par M. André Reny, Christian Grenier, Louis Audet, Jacques Gilbert, René Maheux, Florian Poulin à l'église paroissiale. La cérémonie a été imposante, Rév. l'abbé Rock Reny, curé de Ste-Rose, cousin de Luce qui a célébré la messe, à une messe concélébrée avec M. le curé l'Abbé Paul-Eugène Roy.

Le programme de chants fut interprété par la chorale paroissiale. A l'orgue, le notaire Louis Ferland. La quête durant le service a été faite par M. Camille et M. Richard Chabot. La direction des funérailles était confiée à la Maison R. Chabot Enr. et Frères.

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme France Doyon remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, visites, assistance aux funérailles, lors du décès de leur mère Mme FRANCE DOYON, survenu le 25 octobre 1980.

REMERCIEMENTS

M. Octave Carrier et les membres des familles Bolduc, Labbé et Carrier remercient sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, visites au salon funéraire et assistance aux funérailles, lors du décès de MME OCTAVE CARRIER survenue le 6 décembre 1980.

À tous un cordial merci!

REMERCIEMENTS

Madame Albert Boucher, son fils Claude remercient sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné de la sympathie soit par des offrandes de messes, tributs floraux, visites au salon, messages de condoléances, télégrammes, assistance aux funérailles, etc., lors du décès de M. ALBERT BOUCHER décédé le 10 novembre 1980.

À tous, un cordial merci!



MESSE ANNIVERSAIRE

Mardi le 30 décembre 1980 en l'église de St-Côme de Beauce sera chantée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de JERRY POULIN, décédé le 22 décembre 1979. Parents et amis sont priés d'y assister.



REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Eugène Bolduc remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, tributs floraux, visites au salon funéraire, messages, assistance aux funérailles lors du décès de MME EUGÈNE BOLDUC survenu le 20 octobre 1980.

Veuillez prendre ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

La famille Camille Lessard remercie bien sincèrement tous les parents et amis qui ont offert des témoignages de sympathie à l'occasion du décès de M. CAMILLE LESSARD, inhumé à Chicoutimi le 20 décembre dernier.

À tous, notre profonde gratitude.

REMERCIEMENTS

M. et Mme Clément Samson (Antoinette Rancourt) remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, affiliations de prières, visites au salon funéraire et assistance aux funérailles lors du décès de leur fils M. YVON SAMSON décédé le 12 décembre 1980.

À tous un cordial merci!

Ce fut pour nous une grande consolation de recevoir tant de sympathie.

REMERCIEMENTS

Mme Marie-Blanche Poulin et ses enfants remercient sincèrement tous ceux qui ont bien voulu leur témoigner de la sympathie soit par offrandes de messes, tributs floraux, affiliation de prières, visites au salon, assistance aux funérailles lors du décès de M. RAOUL POULIN survenu le 6 décembre 1980. Merci pour tant de gentillesse à notre endroit. Merci pour le réconfort. Merci pour la grande consolation vraiment sentie, apportée par vos touchantes marques de sympathie.

À toutes et à tous, un Grand Merci!

REMERCIEMENTS

La famille de Gérard Gilbert remercie bien sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, visites, assitance aux funérailles, etc., lors du décès de Mme YOLANDE GILBERT survenu le 5 octobre 1980 à l'âge de 54 ans.

À tous, un cordial merci!

M. Gérard Gilbert invite parents, amis, à une messe célébrée au nom de Dame YOLANDE GILBERT à l'Oratoire St-Joseph du Mont-Royal, Montréal, le samedi 17 janvier 1981 à 8h00 P.M. Le café vous sera gracieusement servi à la cafétéria après la messe.



— SANYO — MAGNASONIC — E.D.S. — JENSEN — T.D.K. — KENWOOD — SANSUI — SANYO PLUS — JENSEN — T.D.K. — AKAI — KOSS — SANSUI —

ENSEMBLES KENWOOD



L'ENSEMBLE 699.00
KENWOOD - KR5030, 130 watts totals, 20HZ-20KHZ, T.D.H. 0.1% + table T.P. 1005 + enceintes acc. AD3035



L'ENSEMBLE 499.00
KENWOOD - KR2090, 32 watts totals, 20HZ-20KHZ, T.H.D. 0.1%, table TP1005 + enceintes accoustiques AD3035

TP1005 SANYO AD3035



C.C. Servo par courroie 33 1/3, 45; 0.06%, 60dB, 292 mm.

Enceintes acoustiques, puissance admissible 35 watts RMS



L'ensemble 599.00
KENWOOD - KR4070, 80 watts totals, 20HZ-20KHZ, T.D.H. 0.1%, table TP1005 + enc. ac. 3035

L'ensemble 549.00
KENWOOD - KR3090, 52 watts totals, 20HZ-20KHZ, T.H.D. 0.1%, table TP1005 + enc. ac. 3035



SANYO

La supériorité audible
SUPERCOMPO



Sansui
Un bon système auquel SANSUI a incorporé un amplificateur cartouche incluse
1199.00



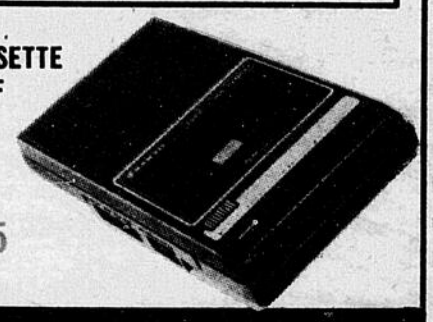
Rég. 2,099.00
ENSEMBLE 1449.00

MICRO-ONDES SANYO



super spécial
$359.00
(photo similaire)

MINI-CASSETTE PORTATIF SANYO
SPÉCIAL: 39.95



AKAI

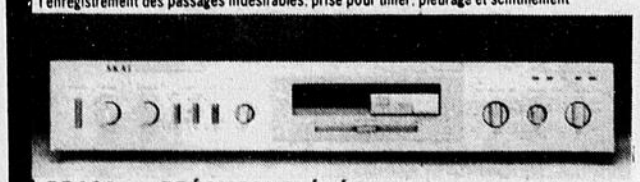


ENREGISTREUSE À BOBINES
rég. 1,529.00
SPÉCIAL 1229.00

AKAI



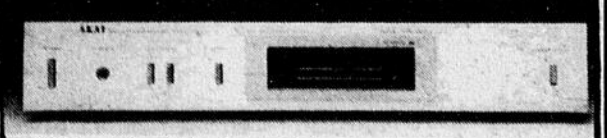
CS-M02 — Platine à cassette stéréo, deux têtes, compteur trois chiffres, deux vu-mètres à segments lumineux, système dolby, niveau de sortie réglable, sélecteur de bande LN, CRO2, métal, rec mute, touche d'élimination par un blanc à l'enregistrement des passages indésirables, prise pour timer, pleurage et scintillement



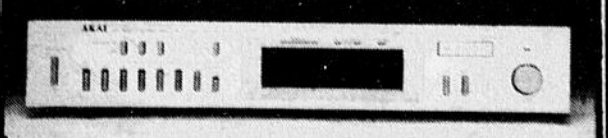
PRA04 — PRÉAMPLI STÉRÉO potentiomètres de volume et balance linéaire, couplage c.c. à bande passante sélectionnable de 0 à 100 kHz et 6 Hz à 60 kHz, sélecteur d'enregistrement, sélecteur d'entrée à visualisation lumineuse de la fonction, 1 phono à bobine mobile, 2 phonos à aimant mobile, 1 tuner, 1 auxiliaire, 2 magnétos avec possibilité de copie dans les 2 sens, loudness à 3 positions, commutateur mono/stéréo, filtres subsoniques, correcteurs de tonalité basse.



AP-D30 — Platine disque semi-automatique à entraînement direct.
Vitesses 33 et 45 tr/mn ajustables +-5% contrôlées par stroboscope à lumière tangentielle, bras en S avec correcteur de force latérale, relève-bras hydraulique, pose du bras manuelle, retour et arrêt automatique en fin de disque



PAW04 — Amplificateur stéréo puissance à couplage c.c. reçoit les signaux du préampli PR A04, 2x48 W de 20 à 20000 Hz sous 8Ω avec un taux de distorsion harmonique totale de 0,008%. Deux vu-mètres à segments luminescents à deux gammes d'affichage pour plus de précision.



ATV04L — Récepteur radio stéréo 3 gammes d'ondes FM-PO-GO, affichage digital, sélection manuelle de station et micro-processeur permettant la recherche automatique de la station et mémorisation, 7 canaux présélectionnés, 5 diodes électro-luminescentes permettant la visualisation du signal, 3 diodes luminescentes pour un accord manuel plus précis de la station.

JENSEN



Modèle 30, système de 10"
de suspension acoustique à trois voies 60 Hz à 18 kHz +-3 dB, puissance maximale: 50 watts sinus rms, puissance de pointe: 100 watts

à découper

BON de $100 sur l'ACHAT des ENSEMBLES KENWOOD seulement
la qualité qui s'entend

$100.00
Ce coupon vous donne droit à $100 de rabais

Distribution Electronique
Place Centre-Ville, St-Georges
228-0229
Plus de son pour moins de sous

— SANYO PLUS — SANSUI — KENWOOD — KOSS — MAGNASONIC — SANSUI — KOSS — JENSEN —